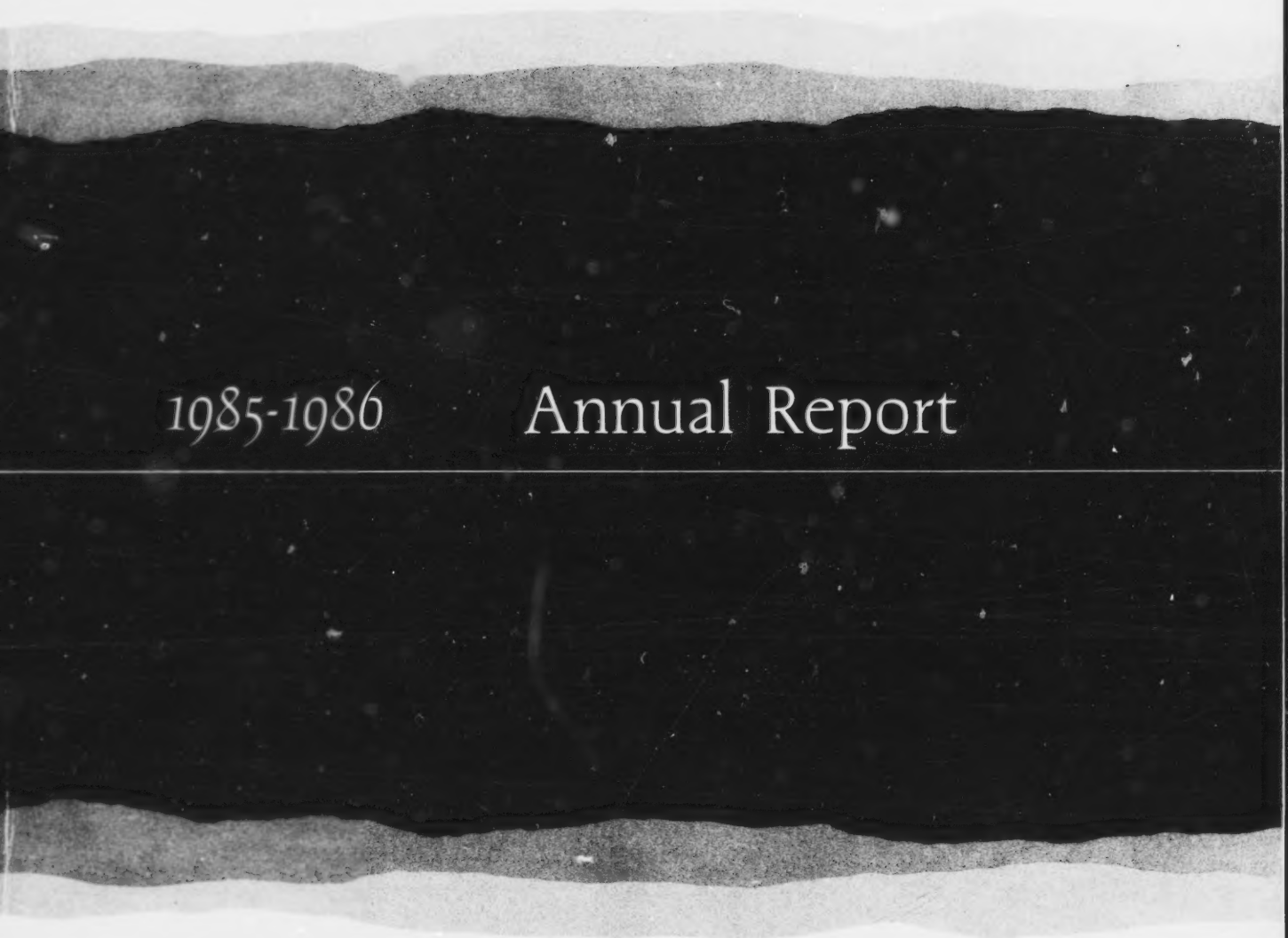
Indian and Northern Affairs Canada

Affaires indiennes et du Nord Canada



# 1985-1986 Annual Report

Canada

87-03482/

Published under the authority of the
Hon. Bill McKnight, P.C., M.P.,
Minister of Indian Affairs and
Northern Development,
Ottawa, 1986.

QS-6031-000-BB-A1
Catalogue No. R1-1986
ISN 0-662-54861-2

© Minister of Supply and Services Canada

I am pleased to present the report of the Department of Indian Affairs and Northern Development for the fiscal year 1985-86.

This was a historic year for the department, and for the Indian and Inuit people of Canada and for Northerners. It was a year of change. Important amendments to the Indian Act were passed by Parliament, eliminating sexual discrimination and providing for band control of membership. Legislation enabling the Sechelt Indian band of British Columbia to proceed with self-government was introduced in Parliament. Initiatives were undertaken to develop northern economic and constitutional policies aimed at finding northern solutions to northern concerns. Responsibilities were transferred to the two territorial governments and administrative activities were streamlined. There was progress on land claims and a renewed emphasis upon economic development in Indian and Inuit communities and in the Territories.

During the 1985-86 year, I believe this Department's policies and programs helped to improve the position of the Indian and Inuit peoples and Northerners in Canadian society. My predecessor, The Honourable David Crombie, was determined to remove as many obstacles to the development of Native and Northern Governments as possible and I am honoured to follow the leadership he has shown.

Bill McKnight

DEPARTMENTAL PROFILE

**A Change in Direction** 2

**Organization** 5

HIGHLIGHTS

**Bill C-31** 8

**First Ministers' Conference** 8

**Self-Government** 8

**Sechelt Self-Government Act** 8

**Indian Commission of Ontario** 8

**Comprehensive Claims** 9

**Indian Economic Development** 9

**Yukon Indian Land Claim** 9

**Grassy Narrows and Islington Bands** 10

**Cree-Naskapi Commission** 10

**Yukon Mine Sold** 10

**Circumpolar Visits** 10

INDIAN AND INUIT AFFAIRS PROGRAM


| | | |
|---|---|---|
| *Self-Government Sector* | **Comprehensive Claims** | 12 |
| | **Yukon Indian Land Claim** | 12 |
| | **Tungavik Federation of Nunavut** | 13 |
| | **Dene-Métis Claim** | 13 |
| | **Labrador Inuit Association** | 13 |
| | **Conseil Attikamek-Montagnais** | 13 |
| *Lands, Revenues and Trusts Sector* | **Operations Branch** | 14 |
| | **Specific Claims Branch** | 15 |
| | **Indian Environmental Protection Branch** | 16 |
| *Economic Development Sector* | **Indian Community Human Resource Strategies Program** | 18 |
| | **Resources and Institutions** | 18 |
| | **Indian Minerals (West) Directorate** | 19 |
| | **Indian Minerals (East) Directorate** | 19 |
| *Indian Services Sector* | **Education** | 20 |
| | **Social Development** | 21 |
| | **Housing** | 21 |
| | **Band Support** | 22 |
| | **Capital Programs** | 22 |
| | **Indian/Inuit Management Development** | 22 |
| | **Alternative Funding Arrangements** | 24 |

NORTHERN AFFAIRS PROGRAM

**Northern Policy and Coordination Branch** 26

**Northern Resources and Economic Planning Branch** 27

**Renewable Resources and Northern Environment Branch** 28

**Northern Regulatory Review Branch** 29

**Western Arctic Inuvialuit Agreement** 29

CANADA OIL AND GAS LANDS ADMINISTRATION

**Exploration** 32

**New Discoveries** 32

**Development and Production** 33

**Industrial and Employment Benefits** 33

ADMINISTRATION PROGRAM

*Finance and Professional Services*

**Management Practices Branch** 36

**Management Services Branch** 37

**Technical Services and Contracts Branch** 37

**Finance Branch** 38

**Departmental Audit Branch** 38

*Personnel* 38

ADMINISTRATION PROGRAM

*Communications* 39

*Executive Support Services* 40

REGIONAL OFFICES

*Atlantic* 43

*Quebec* 45

*Ontario* 49

*Manitoba* 51

*Saskatchewan* 54

*Alberta* 56

*British Columbia* 59

*Yukon* 61

*Northwest Territories* 65

APPENDIX I

*Financial Summary* 70

APPENDIX II

*Departmental Publications* 72

*1985-1986*

# A Change in Direction

## DEPARTMENTAL PROFILE

## A *Change in Direction*

In 1966, under legislation creating a new Department of Indian Affairs and Northern Development, the Minister was made responsible for Indian and Inuit Affairs, and the Yukon and Northwest Territories and their resources.

In the ensuing years, the economic and social development of the north and of Indian and Inuit peoples across Canada accelerated rapidly. The territorial governments assumed a broad range of provincial-type responsibilities and the native people asserted a stronger voice in the administration and control of their own affairs.

In 1985-86, legislation passed by Parliament and a major internal reorganization gave expression to a change in direction for the department. Four priority themes, central to the well-being of native communities and individuals were identified:

* Self-government;
* Economic development;
* Quality of community life; and
* Protection of the federal government/Indian special relationship.

Consistent with these key themes, broad goals were established to:

* Shift decision-making to Indian communities through practical action on the self-government front;
* Remove barriers to jobs and investment to enable economic growth;
* Put in place better housing, education and social services tailored to local community needs; and to
* Achieve more productive and professional management of Indian lands and monies.

To address these priorities quickly and effectively, the department undertook a restructuring aimed at making it an "enabler" and an advocate for native initiatives and less a controller and regulator of Indian matters.

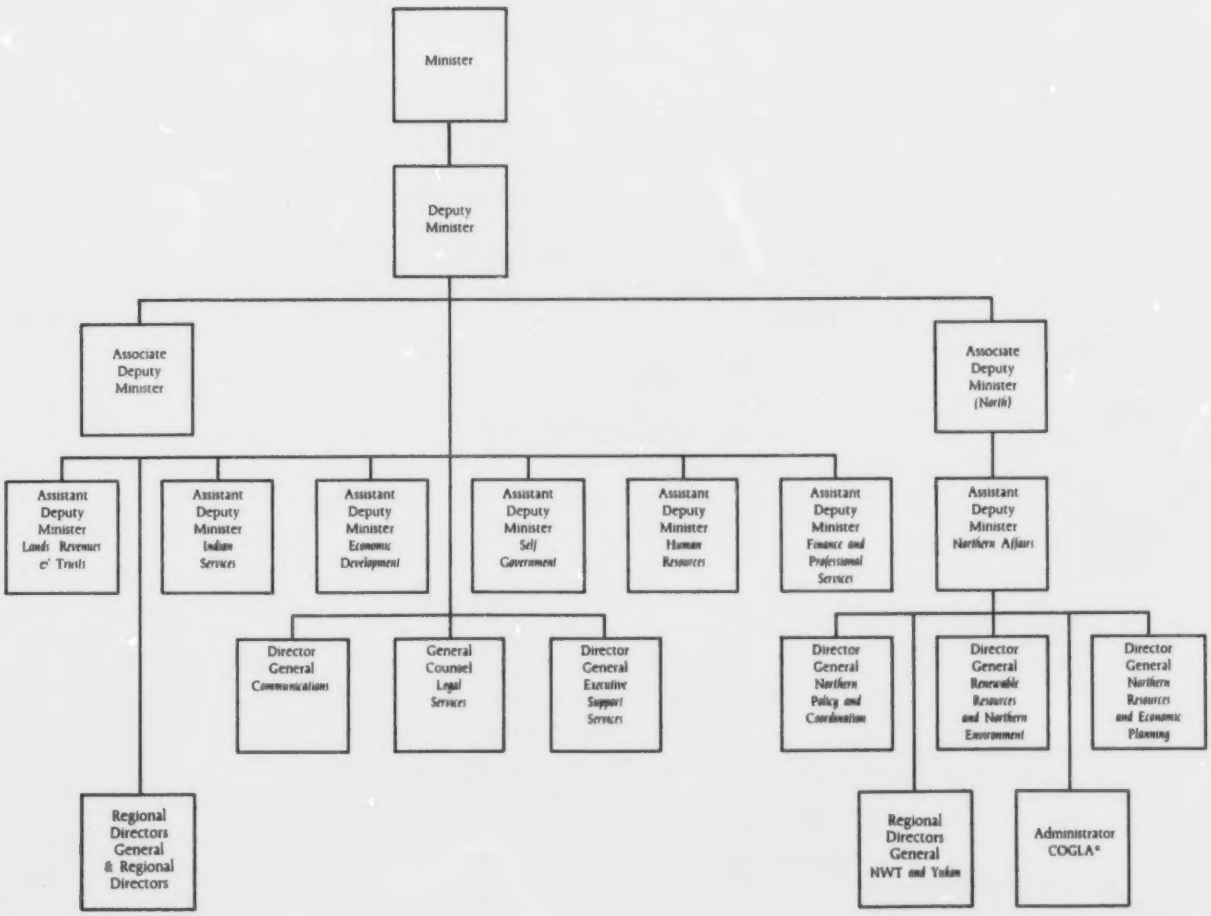
In whole, or in part, the department administered the following statutes:

* Alberta Natural Resources Act
* Arctic Waters Pollution Prevention Act
* British Columbia Indian Cut-Off Lands Settlement Act
* British Columbia Indian Reserves Mineral Resources Act
* Canada Land Surveys Act

* Caughnawaga Indian Reserve Act
* Condominium Ordinance Validation Act
* Cree-Naskapi (of Quebec) Act
* Department of Indian Affairs and Northern Development Act
* Dominion Water Power Act
* Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue Sharing Act
* Indian Act
* Indian Lands, Settlement of Differences Act
* Indian Oil and Gas Act
* Indian (Soldier Settlement) Act
* James Bay and Northern Quebec Native Claims Settlement Act
* Lac Seul Conservation Act
* Lake of the Woods Control Board Act
* Land Titles Act
* Manitoba Natural Resources Act
* Manitoba Supplementary Provisions Act
* National Wildlife Week Act
* Natural Resources Transfer (School Lands) Amendment Act
* New Brunswick Indian Reserves Agreement Act
* Newfoundland National Park Act
* Northern Canada Power Commission Act
* Northern Inland Waters Act
* Northwest Territories Act
* Nova Scotia Indian Reserves Agreement Act
* Public Lands Grants Act
* Railway Belt Act
* Railway Belt and Peace River Block Act
* Railway Belt Water Act
* St. Peter's Indian Reserve Act
* St. Regis Indian Reservation Act
* Saskatchewan and Alberta Roads Act
* Saskatchewan Natural Resources Act
* Songhees Indian Reserve Act
* Territorial Lands Act
* Waterton Glacier International Peace Park Act
* Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act
* Yukon Act
* Yukon Placer Mining Act
* Yukon Quartz Mining Act

The Canada Oil and Gas Lands Administration (COGLA) was established in 1981 as a separate agency reporting to both

## Organizational Structure




* COGLA *reports jointly to the* Department of Indian Affairs and Northern Development *and* Energy, Mines and Resources Canada.

the Minister of Indian Affairs and Northern Development and the Minister of Energy, Mines and Resources. Charged with regulating oil and natural gas exploration and development on Canada's frontier lands, COGLA administered two statutes:

* Canada Oil and Gas Act
* Oil and Gas Production and Conservation Act

## *Organization*

With the political decision to accelerate the shift of decision-making to native people, the department began a major restructuring process to provide the engine for change. In support of the newly-defined key themes:

* A systematic rebuilding of the management team begun when a new Deputy Minister was appointed in January 1985, continued during the 1985-86 fiscal year;
* The position of the chief officer of the Northern Affairs Program was raised from assistant to associate deputy minister and a new assignment made;
* A commitment to a realignment of the Northern Affairs Program resources was made to strengthen the department's work in the north;
* The Indian Affairs Program was reorganized into four main sectors, corresponding to the newly-defined priorities, each headed by an Assistant Deputy Minister;
* A major emphasis was placed on improved management and control;
* Changes occurred at the regional level which resulted in Regional Directors General now reporting to the Deputy Minister. In the program areas, they still received direction from the sector ADMs;
* Regional office structures were patterned on that of headquarters and, where Indians agreed, functions were being transferred to individual communities;
* Increased management responsibility was given to the regions and staff was regrouped to bring a better balance among them;
* A system of frequent management group meetings was established involving all senior headquarters managers and Regional Directors General; and
* The Indian Minerals (East) and (West) Offices were transferred to the Economic Development Sector from the Lands, Revenues and Trusts Sector.

1985-1986

# A Change in Direction

## HIGHLIGHTS

## Highlights

### Bill C-31

On June 28, 1985, Royal Assent was given to Bill C-31, an act to amend the *Indian Act*. The amendments ended discrimination against Indian women, restored Indian rights to those who had lost them unfairly, and significantly enhanced the jurisdiction of Indian community governments, mainly by providing for band control of their own membership.

Subsequent departmental activities were largely directed to the implementation of the provisions of Bill C-31. The department assisted native associations financially to create greater awareness of the changes, and to assist those eligible to apply.

By March 31, 1986, more than 50,000 individuals had applied to have their Indian status confirmed, and 6,339 had been entered on the Indian register.

### First Ministers' Conference

A First Ministers' Conference on Aboriginal Constitutional Matters was held April 2-3, 1985, in an attempt to reach agreement on a definition of aboriginal rights in the Constitution.

### Self-Government

In November 1985, the government approved an approach to aboriginal self-government involving the constitutional process as well as parallel processes emphasizing community self-government negotiations. Special funding was approved for self-government negotiations during fiscal '86/87.

### Sechelt Self-Government Act

The government introduced Bill C-93, the *Sechelt Indian Band Self-Government Act*, to establish self-governing arrangements for the Sechelt Indian community of British Columbia.

### Indian Commission of Ontario

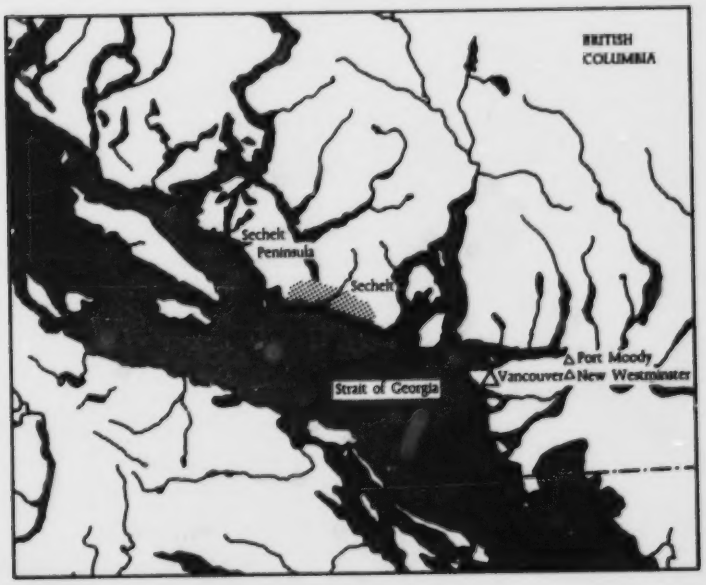
Tripartite self-government negotiations with Indian groups and communities were begun in addition to continuing tripartite negotiations on such matters as social services and fishing. The Indian Commission of Ontario (ICO) plays the role of facilitator in these activities. The mandate of the Ontario Tripartite Process and the ICO was extended for a further three years (to March 31, 1989).

**Comprehensive Claims**

An independent task force, appointed in July 1985 to review the comprehensive claims policy, submitted its report in March 1986. The task force, under the chairmanship of Mr. Murray Coolican, made a number of recommendations which were being considered in the preparation of a comprehensive claims policy.

**Indian Economic Development**

A task force on Indian economic development, commissioned by the Deputy Minister, presented its report on December 16, 1985. The economic development program is being tailored to fit the task force recommendations.




*Location of the Sechelt Indian Band*

**Yukon Indian Land Claim**

With the signing of a Memorandum of Understanding between the Council for Yukon Indians and the Yukon Territorial Government, negotiations on the Yukon Indian land claim resumed in January 1986. The negotiations had been suspended since December 1984.

**Grassy Narrows and Islington Bands**

By effecting payment of approximately $4,654,000 to two corporations established by the Grassy Narrows Band, the department fulfilled the obligations arising from articles (1) and (2) of an agreement reached between the Band and Canada in June 1984. Payment of $3,067,000 was made to the Keewache-ete-min Community Development Corporation, and of $1,586,000 to the Minnow-say-win Social Services Development and Planning Corporation.

In November 1985, an agreement was reached between the federal government, Ontario, Reed Inc., Great Lakes Forest Products Ltd. and the Islington and Grassy Narrows Bands on the terms of a settlement of claims arising from the mercury contamination of the Wabigoon and English rivers. These terms included $16,667,000 to be paid in compensation to the two bands, with $2,750,000 of this amount to be contributed by the federal government. Two million dollars of the total settlement amount was to be used for a Mercury Disability Fund for purposes of compensating individual band members.

**Cree-Naskapi Commission**

Under the *Cree-Naskapi (of Quebec) Act*, a Cree-Naskapi Commission was created in December 1985 to help reconcile conflicts between individuals and band governments in the nine Cree and Naskapi communities.

**Yukon Mine Sold**

With the assistance of the federal and territorial governments, the Faro mine in Yukon was sold by Dome Petroleum Ltd. to Curragh Resources in November 1985. The new owners planned to resume production in June 1986.

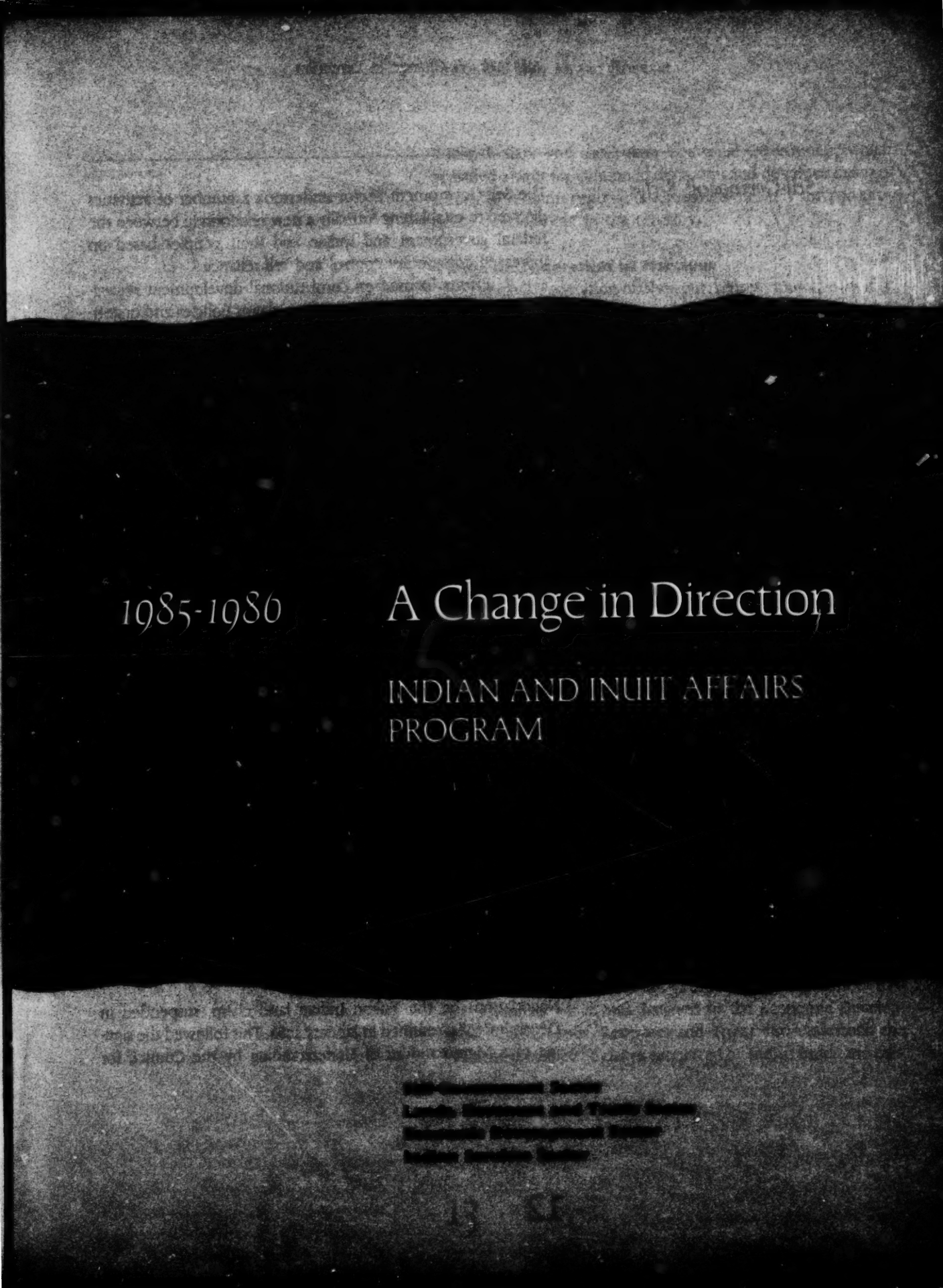
**Circumpolar Visits**

During the year, the Minister, in the interest of circumpolar affairs, visited Greenland, Iceland and Denmark.

1985-1986

# A Change in Direction

## INDIAN AND INUIT AFFAIRS PROGRAM



## *Self-Government Sector*

The Self-Government Sector undertook a number of activities directed to establishing formally a new relationship between the federal government and Indian and Inuit peoples based on increased community control and self-reliance.

Efforts focused on constitutional development regarding aboriginal rights, comprehensive claims policies and negotiations, and the establishment of aboriginal self-government institutions through new legislation, legislative amendments or formal agreements. Research, consultation and negotiation activities were conducted to formalize practical arrangements for community self-government and comprehensive claims settlements.

Significant moves were made during the year in the course of reaching the sector's objectives:

* Participation in a First Ministers' Conference on Aboriginal Constitutional Matters, April 2-3, 1985, seeking an agreement on a definition of aboriginal rights in the Constitution;
* Bill C-93, the *Sechelt Indian Band Self-Government Act*, was introduced in the House of Commons on February 5, 1986. The legislation provides self-government to the Sechelt Indian Band in British Columbia; and
* Under the *Cree-Naskapi (of Quebec) Act*, a Cree-Naskapi Commission was created in December 1985 to help reconcile conflicts between individuals and band governments in the nine Cree and Naskapi communities. The three-member commission was selected by the bands themselves.

### Comprehensive Claims

An independent task force, under the chairmanship of Mr. Murray Coolican, undertook a review of the comprehensive claims policy. The task force consulted with claimant groups and other interested parties and submitted to the Minister wide-ranging recommendations for change.

At the end of the fiscal year, the department was in the process of reviewing these recommendations.

### Yukon Indian Land Claim

Negotiations on the Yukon Indian land claim, suspended in December 1984, resumed in January 1986. This followed the signing of a Memorandum of Understanding by the Council for

Yukon Indians and the Yukon Territorial Government which provided a basis for continued discussion and described linkages among land claims negotiations, program transfers and constitutional development in the territory.

**Tungavik Federation of Nunavut**

The Tungavik Federation of Nunavut, representing the Inuit of the Central and Eastern Arctic, initialled two subagreements relating to Inuit rights to water and benefits from nonrenewable resource development.

The federal review of a wildlife agreement neared completion.

**Dene-Métis Claim**

An interim agreement on key elements of land and resources was initialled in July 1985. Subsequent negotiations continued toward the completion of a package comprising the proposed main elements of a Dene-Métis land claim settlement, including land, wildlife, financial compensation and related topics.

**Labrador Inuit Association**

Discussions among the Labrador Inuit Association (LIA), the federal government, the province of Quebec and some Quebec native groups resulted in a draft subagreement on harvesting and the environment. Prenegotiation talks were also held with Newfoundland on the LIA comprehensive claim in that province.

**Conseil Attikamek-Montagnais**

The Conseil Attikamek-Montagnais completed an internal review of its claim and negotiation process in preparation for a renewal of negotiations involving the federal government and province of Quebec.

---

## *Lands, Revenues and Trusts Sector*

The Lands, Revenues and Trusts Sector worked to fulfill the legal obligations of the government in all matters respecting Indians and lands reserved for Indians, except the development of natural resources which was assigned to the Economic Development Sector. Lands, Revenues and Trusts also undertook the assessment of specific claims submitted by Indian bands and con-

ducted negotiations on behalf of the Minister with a view to settling the claims.

Among the major achievements and highlights:

* Bill C-31, which received Royal Assent on June 28, 1985, amended the *Indian Act* and brought it into accord with the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. The amendments, retroactive to April 17, 1985, were based on three fundamental principles: that sexual discrimination be removed from the *Indian Act*; that Indian status within the meaning of the *Indian Act* and band membership rights be restored to persons who unfairly lost them; and that Indian bands have the right to assume control of their own membership;
* A revised Indian Lands Agreement for Ontario was confirmed by the Tripartite Council of federal and provincial ministers and Indian leaders in September 1985, with additional amendments approved in March 1986. The department agreed to seek legislation to implement the provisions of the agreement. The agreement would permit the province, on a band-by-band basis, to relinquish its interest in unsold surrendered Indian lands, and to transfer the province's 50 per cent interest in mineral royalties; and
* In the specific claims area, 32 sets of negotiations, involving 82 bands, were conducted. A major specific claims settlement in Saskatchewan involving the White Bear Band was finalized in January 1986.

**Operations Branch**

The branch fulfills the legal obligations of the government in matters affecting Indians and lands reserved for Indians. These obligations flow from treaties, the *Indian Act*, regulations and other legislation.

The Lands Directorate administered and managed approximately 2.6 million hectares comprising 2,261 reserves. Approximately 20,000 estates were under administration for deceased Indians, mental incompetents and minors.

The Legal Liaison and Support Directorate provided research support of a legal nature pertaining to current litigation, and it administered the test case funding budget.

The Membership and Statutory Requirements Directorate provided for the administration of membership requirements of the *Indian Act* which included the research related to entitlement to Indian status and band membership. The registrar

| | |
|---|---|
| SETTLEMENTS REACHED | 27 |
| UNDER REVIEW | 133 |
| ADMINISTRATIVE REFERRAL* | 61 |
| REJECTED | 23 |
| NEGOTIATION PHASE** | 82 |
| SETTLEMENTS BEING COMPLETED | 3 |
| IN LITIGATION PROCESS | 10 |
| SUSPENDED*** | 7 |
| TOTAL SUBMITTED TO MARCH 1986 | 346 |

*Status of Submitted Specific Claims*

**Refers to the referral of the grievance to departmental or other governmental programs for possible redress where claim cannot be accepted for negotiation under specific claims policy.*

***Includes two group claims for treaty land entitlement claims in Saskatchewan (27) bands and Manitoba (23 bands).*

****Refers to voluntary withdrawals of claims by the claimant group, usually for purposes of refining positions or arguments.*

documented Indian births, deaths, marriages and related statistics.

The directorate also administered a number of functions related to elections, appeals, bylaws, treaty payments and other treaty entitlements. The membership registers have a direct bearing on all other responsibilities of Lands, Revenues and Trusts such as treaty payments, administration of elections, referenda, lands and resources. The directorate also administers band funds — revenue and capital monies received as a result of land and resource transactions.

A Bill C-31 Implementation Directorate was established to administer the amended provisions of the *Indian Act* relating to Indian status and band membership, as it was estimated that as many as 100,000 individuals would be applying to have their Indian status confirmed.

From June 28, 1985, to March 31, 1986, more than 27,000 applications for entitlement to Indian status were received. These applications were estimated to represent over 50,000 individuals. As of March 31, 1986, the directorate had reviewed and confirmed the entitlement to Indian status of 6,339 applicants.

In order to accelerate the processing of applications, the number of employees assigned to this area was increased and plans were being made for a second shift.

The directorate provided grants totalling $954,512 to 123 bands to assist in the development of band membership rules. Control of band membership was transferred to four bands.

One-time grants totalling $3.5 million were provided to 18 native organizations across Canada to promote awareness of the amendments to the *Indian Act* and to assist individuals wishing to apply for registration to Indian status.

**Specific Claims Branch**

The Specific Claims Branch was responsible for the assessment and settlement of specific claims. These were claims by Indian bands relating to the administration of land and other Indian assets and to the fulfillment of Indian treaties.

During the year, some 250 specific claims were under various stages of assessment or settlement, including 31 new claims submitted in 1985-86 and the balance carrying over from previous years. In terms of assessment, historical analyses were completed on 30 claims which were then referred to the Department of Justice for legal review. In turn, 35 opinions were received

from the Department of Justice on the acceptability of claims. Thirteen claims were accepted for negotiation while two claims were referred to other program areas for administrative remedy. No claims were rejected.

Thirty-two sets of negotiations, involving 82 bands, were conducted during the year. These included tripartite negotiations involving Canada and Manitoba, and Canada and Saskatchewan for the treaty entitlement claims of 25 bands in Manitoba and 27 bands in Saskatchewan. Four tentative settlements reached during the year were awaiting band ratification and government approval. The Sarcee Band settlement in Alberta was finalized in June 1985 and the White Bear Band settlement in Saskatchewan in January 1986. Two claims involving the Six Nations and Mississaugas of New Credit bands in Ontario were settled in December 1985.

One court case involving a specific claim was put in abeyance pending potential settlement through negotiations. Ten other specific claims were under litigation.

Work continued on the resolution of the five remaining British Columbia cut-off land claims involving federal compensation; eight such claims had been settled in previous years.

**Indian Environmental Protection Branch**

During the year, the branch made 45 contributions totalling $2 million from the fund established by the government in February 1984 for a three-year period to permit Indian and Inuit people to respond to projects with potential or existing socioeconomic and/or environmental impacts.

Walpole Island and the Chippewas of Sarnia bands received $42,000 to assess impacts from toxic wastes in the St. Clair River.

Several bands and Indian organizations in Quebec received $410,000 for assessment, strategy development and negotiation of environmental impacts related to James Bay hydro line construction, damming of a lake and the development of a national park.

The B.C. Alliance of Tribal Councils received $340,000 for research, participation in steering and technical committees and to make representation to the Fraser-Thompson Corridor review on issues related to the environmental impacts of CN Rail twin tracking.

## *Economic Development Sector*

A task force on Indian economic development was commissioned during the year. It was asked to assess the state of Indian economic development and identify ways in which the department could facilitate the realization of economic opportunities in Indian communities. Toward that end, the task force was mandated to quantify the resource base available for future development.

It was also directed to examine the various programs impacting on Indian economic development. It was to look at the tax system as it affects Indian-owned businesses and propose modifications to spur Indian economic development. The task force was directed to generate momentum for increased business development and to consider structures within the department that could enhance economic development.

The task force report was presented on December 16, 1985, and implementation of the report commenced. Five key strategies were put in place. They were to:

* Increase Indian business participation within the mainstream Canadian business community and financial institutions;
* Address possible adjustments to the *Indian Act* and taxation policy which could overcome obstacles to business growth and economic development for interested bands;
* Increase the involvement of Indian financial and development institutions in the delivery of economic development services, and enhance the role of Indians in the management and exploitation of their natural resources;
* Improve Indian entrepreneurial, management and occupational skills training programs; and
* Optimize federal and provincial government support programming and service coordination.

During the year, under the administration of this program, the Indian Economic Development Fund and the Eskimo Loan Fund supported 984 projects valued at $38.1 million and made 669 contributions valued at $13.8 million. Through the Farm Credit Corporation, Agriculture Canada had 64 loan guarantees outstanding, valued at $3.2 million. Other governments and the private sector contributed $16.4 million in support of these projects.

**Indian Community Human Resource Strategies Program**

Under the Indian Community Human Resource Strategies Program, $23.8 million was made available for projects, including $1.5 million allocated for the Native Business Summit and Trade Show which was to be held in Toronto in June 1986.

The money was also used to support projects resulting in 165 long-term human resource development plans, 407 long-term jobs through support of community enterprises, 2,895 full-time and 686 part-time trainees in skill training, 950 trainees on the job leading to permanent employment, 1,473 people working on employment projects designed to provide skill enhancement, work experience and employment bridging, and 128 private sector internships and wage-support positions.

**Resources and Institutions**

Under the three-year, $14.5 million Resource Development Impact Program approved in February 1984, contributions were made toward 78 resource projects for the benefit of a number of Indian communities.

In northwestern Alberta, the Dene-Tha Band negotiated contracts with Interprovincial Pipeline Limited for the clearing of the Norman Wells Pipeline right-of-way. Indian employment and training programs were developed with Syncrude, Dome, Esso, Gulf, Campbell Red Lake Mines and other developers. Similar employment opportunity projects were developed in the Saskatchewan uranium mining areas and in gold mining projects in northern Ontario.

Under the Indian Fishermen's Economic Development Program, a further $11 million was allocated over a two-year period to stabilize native levels of participation in the west coast fishery.

Under a new five-year Federal/Provincial Forestry Agreement, $7 million was allocated for forestry programs on British Columbia Indian reserve lands.

A detailed review was undertaken of Indian agricultural activity in Manitoba and Saskatchewan which resulted in an extension of financial support for the Manitoba Indian Agricultural Program and the Saskatchewan Indian Agricultural Program. As well, technical and financial assistance continued in support of Indian wild rice development, the arts and crafts program and humane trapping initiatives.

**Indian Minerals (West) Directorate**

The directorate's mandate covers approximately 1.62 million hectares of land in British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Yukon and Northwest Territories held in trust for 355 bands on 1,866 reserves.

During the year, the directorate collected $321 million in royalties on behalf of bands. It disposed of 76,047 hectares of oil and gas rights on 10 reserves, resulting in approximately $5 million in bonuses, and collected an additional $3.5 million in annual rentals, seismic fees, etc.

More than 1,093 km of seismic tests were shot and 59 wells completed. The directorate carried out 15 detailed geological evaluations on 22 reserves and approved 64 applications for gas processing charges.

In the mining sector, 16 field projects were completed on 18 reserves.

Investigative work advanced to the point of allowing the opening of the Sumas Shale Mine to supply material for the Sumas brick products plant at Abbotsford.

Negotiations commenced with TransAlta Utilities to develop a thermal coal mine and power plant on Alberta's Blackfoot Reserve.

**Indian Minerals (East) Directorate**

The directorate, which was moved to Ottawa from Toronto in July 1985, has a mandate to deal with mineral resources on 2.75 million hectares of Indian and Inuit lands in Manitoba, Ontario, Quebec and the Maritimes. The directorate completed a geotechnical inventory of aggregates and petroleum resources potential for all reserves in Manitoba.

Negotiations continued with Quebec over the issue of staking mining claims by non-Indians on reserves in that province.

Some 73 band council resolutions were received which generated 137 geoscientific projects on 70 reserves. Thirty geoscientific projects, covering 90,000 hectares of Indian lands, were carried out and 2,400 line kilometers of surveys were conducted to assist natives in identifying the mineral potential of the lands set apart for their use and benefit.

Two peat deposits, three gold prospects, two quarries, one mineral water source and two sand and gravel deposits were identified. A gypsum mine, a gas distribution system, a peat oper-

ation and several aggregate operations on Indian lands were active during the year.

The directorate collected $200,000 in revenues from mineral activities. Indian workers earned $1.2 million in wages as a result of 48 full-time jobs, 10 seasonal jobs and 35 part-time jobs.

Thirty-nine band members participated in prospecting seminars in Quebec and Manitoba and 22 workshops were conducted at the band level.

The directorate extended its professional and technical services to the Cree, Naskapis and Inuit on their Category I lands.

## *Indian Services Sector*

The Indian Services Sector, in keeping with the principles of self-development, access to opportunity, responsibility and joint participation within Canadian society, assisted and provided support to Indians and Inuit in areas of education, culture, social and community development. These services were provided through the mandates of education, social development, housing, band support, capital programs, and Indian/Inuit management development.

### Education

During the year, 18 more communities assumed local control of their school programs bringing to 229 the number of schools under band operation.

The number of Indian students in high school during the year totalled 17,802, an increase of 412 over the previous year. The total school enrolment of 80,623 showed a slight increase over the 1984-85 enrolment.

Approximately 11,000 postsecondary Indian students were given tuition, living and transportation expenses, an increase of 24 per cent over the previous year. Approximately 450 of these students acquired Indian status under Bill C-31.

During the most recent academic year, approximately 300 Indians graduated with university degrees and an additional 400 graduated with college certificates or diplomas.

Under the Cultural/Educational Centres Program, 70 such centres were in operation during the year. The centres promote the retention by Indians of their cultural heritage and language.

**Social Development**

Devolution to bands of responsibility for administration of the Social Assistance Program continued during 1985-86. By year-end, 75 per cent of bands, representing approximately 90 per cent of the on-reserve population, were administering social assistance and welfare services in their communities.

The Child Out of Parental Home program was utilized by bands and district offices to provide support to a monthly average of 1,632 children whose parents were unable to provide for their care for a variety of health and social reasons.

Under the Work Opportunity Program and the Indian Community Human Resource Strategies Program, in excess of $8.7 million in social assistance funds were used to fund band-initiative employment and training projects, to help address the problems of chronic unemployment and dependency.

Negotiation of child and family service agreements with Indian bands continued in 1985-86. The Blackfoot Agreement was renegotiated, leading to a new master agreement. New and amended agreements were negotiated with the Lesser Slave Lake Indian Regional Tribal Council, Yellowhead Tribal Council, Nuu-Chah-Nulth Tribal Council, Manitoba Tribal Councils and Ojibway Tribal Family Services in Ontario.

A new agreement was negotiated with 13 bands in Nova Scotia for the creation of the MicMac Child and Family Services Agency. In Quebec, two new agreements were completed covering eight bands. In New Brunswick, a new agreement was entered into covering four bands. Three contracts were signed in Manitoba.

An evaluation of training agreements with the University of Manitoba was carried out in 1985-86. A new training program for band child welfare workers was developed with Dalhousie University. Political Accords were signed for Manitoba.

**Housing**

During the year, 2,824 new housing units were constructed and 3,222 units were renovated on Indian reserves and settlements. Canada Mortgage and Housing Corporation's Rural and Native Housing Program assisted in the building of 1,185 of the new units and provided $8.88 million to assist with renovations.

**Band Support**

The Band Support Directorate assumed responsibility for the management of the audit process. Data on each band's deficit and surplus situation was compiled and used by the department to establish strategies for enhancing the financial management capabilities of Indian communities and organizations.

Funds were set aside for services for an expanding Indian population resulting from Bill C-31. Most bands were expected to require supplementary funding, in varying amounts, to enable them to provide community services to newly-registered status Indians regaining band membership and to their children.

**Capital Programs**

During the year, $310 million was spent on capital programs, including $97 million for housing. An additional $94 million was spent for related operations and maintenance (excluding housing). This program continues to provide for basic community services such as: educational facilities, potable water, sanitation, electrification, roads, fire protection and community buildings. Work is also continuing on establishing systems and procedures in order that bands can become more involved in the planning, construction, maintenance and operation of their physical assets on-reserve.

**Indian/Inuit Management Development**

During the year, the advisory support component of the Indian/Inuit Management Development program provided 11,500 consultant days to Indian people, businesses and communities through the Canadian Executive Services Organization (CESO).

The department funds the Canadian Native Program of CESO to deliver advisory/consultative services supplied by retired volunteers who share their expertise and skills with the native community.

Twenty-nine business and management student advisors under the Indian Management Assistance Program also provided an advisory/consultancy role to bands and tribal councils.

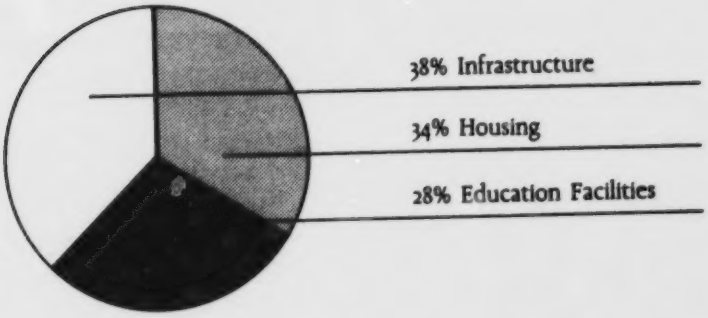
The Institutional Support and Management Education component provided financial assistance to postsecondary institutions and Indian Management Training Institutes for curricula development.

In consultation with and sponsorship by the Indian/Inuit

## Capital Program 1985-86

*Indian & Inuit Affairs*

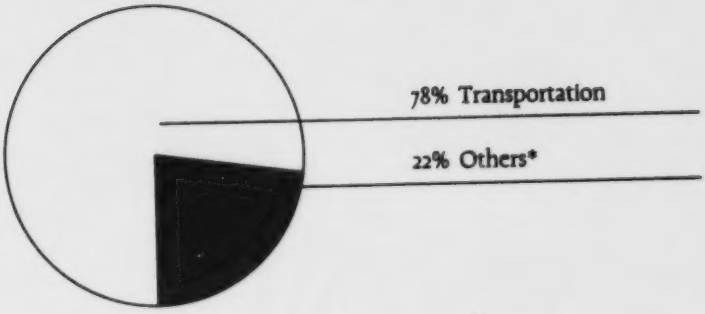
$229M *(vote 15)*
$ 60M *(vote 10)*
$289M




*Northern Affairs*

$19M *(vote 25)*

* *All others includes buildings, vehicles, equipment, planning.*

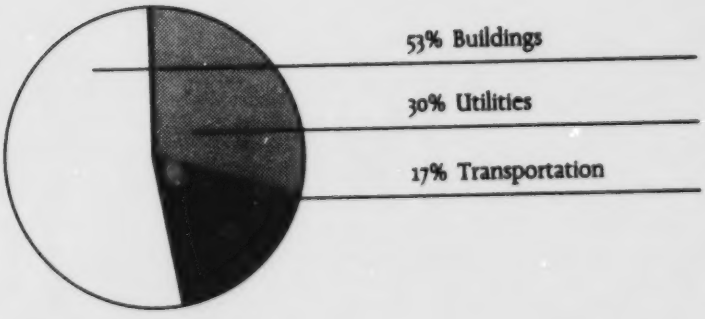



## O & M Funding Requirements by Facility

*Indian & Inuit Affairs*

1985-86 $117 M
*gross funding*

1985-86 $ 95M
*net funding*



Management Development program, two universities designed programs to meet specific needs of Indian leaders and managers in the course of their management studies. In a contribution Agreement with the University of Western Ontario, eight financial management case studies were developed for use in Indian management development programs and in university native management programs. Another contribution agreement was with Dalhousie University for the development of a three-week course covering managerial issues experienced by Indian senior managers.

**Alternative Funding Arrangements**

The department is pursuing the further development of the Alternative Funding Arrangements initiative with a view of seeking Treasury Board's approval for its implementation next year.

1985-1986

# A Change in Direction

## NORTHERN AFFAIRS PROGRAM

## *Northern Affairs Program*

The Northern Affairs Program worked in conjunction with the territorial governments and aboriginal groups to advance the social, cultural, political and economic development of the Yukon and Northwest Territories. During the year, policies and programs were re-examined to lay the groundwork for the continued devolution of responsibilities and transfer of programs to the territorial governments. An Associate Deputy Minister was appointed with broader corporate responsibilities for northern activities to facilitate these developments.

The work was carried out through the program's four branches: northern policy and coordination, northern resources and economic planning, renewable resources and northern environment and northern regulatory review.

### Northern Policy and Coordination Branch

The branch supported the continued development of representative and responsive political institutions in the territories and undertook a number of initiatives in the area of northern culture and science. In addition, the branch had responsibility for coordinating the regulation of the Norman Wells pipeline project.

A realignment in the Territorial Relations Division resulted in separate units having specific responsibilities for each of the two territories. The change recognized the distinct differences between the two governments while, at the same time, providing more detailed and efficient information and services on northern issues.

Mr. Ken McKinnon was appointed Commissioner of the Yukon in March 1986. Commissioner McKinnon is a longtime Yukon resident and had served on the Yukon Government's Executive Council. He replaced Mr. Doug Bell who retired after four years in the post. In the Northwest Territories, Commissioner Parker relinquished the chairmanship of the Executive Council to the Government Leader, thereby removing himself from the day-to-day administration of government.

In other major activities and achievements during the year, the branch:

* Completed arrangements for three-year, formula-based financing agreements for the Yukon and Northwest Territories, eliminat-

ing the need for them to negotiate annual agreements with the federal government;

* Arranged funding for the Constitutional Alliance of the Northwest Territories;
* Assisted in increased self-determination for native groups through the establishment of a new contribution program for support of Inuit cultural projects based on Inuit priorities and project design, and through contribution of support for major native-initiated projects in the areas of management training, youth programming and political development;
* Assisted in the social and cultural development of native people through such activities as providing support for elders conferences and Inuit interpreter/translator workshops, expansion of the Schneider Inuktitut-English dictionary into other dialects, and publication of other dictionaries and books and national and regional editions of Inuktitut magazine;
* Developed an Inuit art management system designed to computerize the day-to-day collections and exhibits management and maintenance of the extensive Inuit art archives;
* Arranged a travelling Inuit art exhibit that toured the Eastern Arctic;
* Arranged initial funding for the Canadian Regional Office of the Inuit Circumpolar Conference; and
* Coordinated the Canada-USSR Arctic Science Exchange Program that provided for the exchange of scientists between the two nations.

**Northern Resources and Economic Planning Branch**

The branch provided economic analyses, coordination, planning and assistance for economic agreements, major development projects, native business cooperatives, transportation infrastructure, resource development and mineral exploration.

Among other achievements during the year, the branch:

* Facilitated the sale of the Cyprus Anvil mine;
* Released "The Northern Mineral Sector: A Framework for Discussion" focusing on major issues confronting the industry and offering suggestions on how to deal with them;
* Commenced formal discussions on the transfer of federal responsibility over the Northern Canada Power Commission (NCPC) to the territorial governments;
* Managed comprehensive interdepartmental project planning and

consultation, and coordinated environmental reviews, leading to approval of Panarctic Oils Limited's application to develop its Bent Horn Project which shipped the first commercial Arctic oil to southeastern Canadian markets in the summer of 1985;

* Extended electrical subsidies for households and small businesses outside of the territorial capitals;
* Completed arrangements leading to a $2.6 million contract for extension of the Mackenzie Highway by Deh Cho Corporation Ltd. of Fort Simpson; and
* Assisted in the development of Canada's new Frontier Energy Policy announced in October 1985.

**Renewable Resources and Northern Environment Branch**

During the year, the branch was concerned with the development of northern environmental and resource management policies, plans, regulations and legislation, and with the administration of resource management legislation. This included the processing of 150 water licences and the preparation of 59 Order-in-Council submissions related to land acquisition and disposal. The branch also conducted environmental assessments, managed the Northern Environmental Studies Revolving Fund and other environmental research, managed the Northern Land Use Planning process, and developed and implemented policies and programs to promote trapping and the fur industry.

Among other achievements, the branch:

* Developed with the Government of the Northwest Territories (GNWT) a timetable and process for the transfer of forestry and fire management programs from the federal government to the GNWT;
* Completed a comprehensive forestry inventory system;
* Completed negotiations resulting in the signing of the Porcupine Caribou Management Agreement between the federal and territorial governments and several northern native associations;
* Assisted in the planning and preparations leading to the appointment of members to the Northwest Territories Land Use Planning Commission;
* Coordinated the cleanup of polychlorinated biphenyls (PCBs) from abandoned DEW Line sites;
* Developed legislation to validate the condominium ordinances of the territories (proclaimed as the Condominium Ordinance Validation Act);

* Assisted aboriginal organizations, including Indigenous Survival International, in their development of the pro-fur campaign, which included fund-raising and public information surveys; and
* Provided advanced trapper programs for aboriginal people across Canada.

**Northern Regulatory Review Branch**

The branch contributed to the regulatory programs study of the Ministerial Task Force on Program Review.

It compiled an inventory of departmental and inter-departmental committees and subcommittees concerned with federal government regulation.

**Western Arctic Inuvialuit Agreement**

The Western Arctic Claims Implementation Secretariat coordinates the work required to fulfill Canada's responsibilities under the terms of the Inuvialuit Final Agreement, a comprehensive land claim settlement in the western Arctic representing approximately 4,000 Inuvialuit.

During the year, the secretariat:

* Developed an implementation plan with the Inuvialuit Regional Corporation involving a priorization of implementation tasks;
* Developed a mechanism for the conduct of a joint implementation process with the Inuvialuit;
* Coordinated the funding estimates required by federal departments and territorial governments to fulfill their responsibilities under the Inuvialuit Final Agreement;
* Participated with the Inuvialiut in the work of the Enrolment Authority to enroll eligible beneficiaries in the western Arctic region; and
* Appointed members to the Environmental Screening Committee and Review Board.

*1985-1986*

# A Change in Direction

## CANADA OIL AND GAS LANDS ADMINISTRATION

## *Canada Oil and Gas Lands Administration*

On October 30, 1985, the Minister of Indian Affairs and Northern Development and the Minister of Energy, Mines and Resources announced a new energy policy for the frontier regions. In a document, "Canada's Energy Frontiers — a Framework for Investment and Jobs", the government outlined a series of initiatives related to resource management, royalties and Canadian ownership.

The new policy, setting out a fiscal regime for exploration and development in the north, was set out in Bill C-92, the Canada Petroleum Resources Act, introduced in Parliament December 20, 1985. The new legislation, which was scheduled for third reading in the fall of 1986, would replace the Canada Oil and Gas Act, 1982.

### Exploration

During the year, three Calls for Bids for exploration rights were invited on seven blocks of Crown reserves of which one was in the north. The Call for Bids for 86 NWT-1, concerned a parcel of 426,416 hectares near Fort Good Hope.

Forty-six exploration and delineation wells were drilled in the north, a slight increase over 1984-85. Two of these were in Hudson Bay, an area which had not seen drilling activity for 15 years. Sixteen wells were terminated in the Mackenzie Valley south of the Delta. In the Beaufort Sea-Mackenzie Delta area, 27 wells were terminated, a significant increase over the number from the previous fiscal year. In the Arctic Islands, two offshore ice island wells were completed. By comparison, for the frontier lands as a whole, 77 wells were terminated during this period.

### New Discoveries

During fiscal 1985-86, seven new discoveries were made in the north and six discoveries were recorded off the east coast. Among the most important discoveries in the north were: one by Dome Petroleum at the Adlartok well in the western Beaufort Sea; one by Esso Resources Canada at the Tuk J-29 well in the Mackenzie Delta, south of Tuktoyaktuk; and an oil and gas discovery by Panarctic at Cape Allison.

The most important event of the year was the announcement of the results of the successful testing program at the first

delineation well drilled by Gulf et al from the Amauligak I-65 berm in the Beaufort Sea. The Amauligak discovery is considered to have excellent potential for commercial development, depending on oil prices.

**Development and Production**

Construction of the processing facility at the Norman Wells expansion project was completed during the year, thereby facilitating the movement of approximately 3,000 $m^3$ (18,900 barrels) of crude oil a day by pipeline to the south. Production in 1986 had increased to 4,000 $m^3$ (25,200 barrels) a day and work continued on the development drilling program.

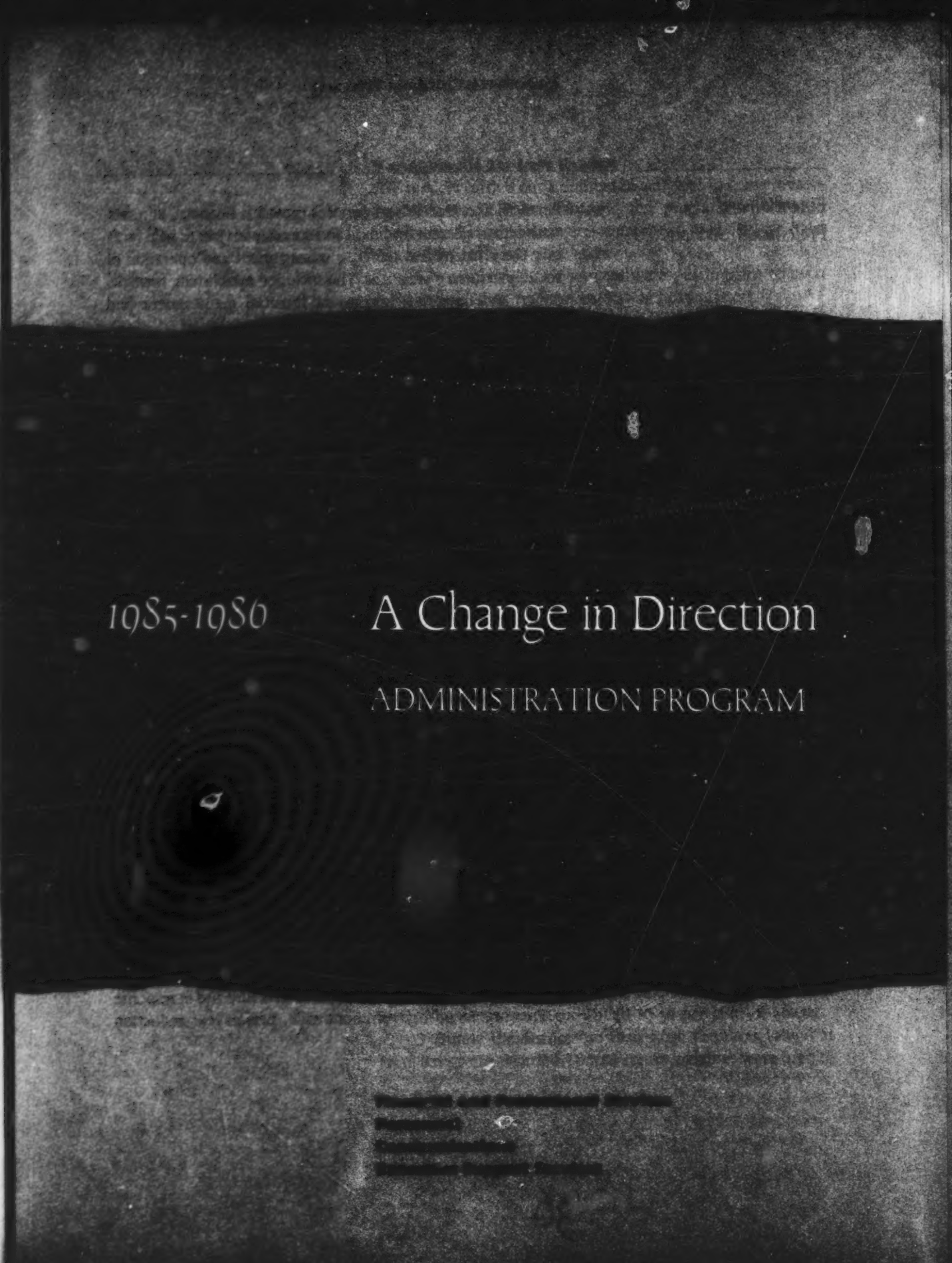
The first commercial shipment of oil produced in the high Arctic was transported to the south in August 1985. Panarctic Oils Limited shipped 16,800 $m^3$ (106,000 barrels) of oil from its Bent Horn demonstration well on Cameron Island through the Northwest Passage to a Montreal refinery.

**Industrial and Employment Benefits**

COGLA continued to work closely with the oil and gas industry to maximize the benefits to Northerners in the frontier regions. On the mainland of the Yukon and Northwest Territories, nearly 1,350 persons were employed by the industry at peak levels of activity during the year, of which 100 per cent were Canadians. In the Mackenzie Delta and the Beaufort Sea, approximately 3,700 persons, of which 99.5 per cent were Canadians, were working in the industry at peak levels. Of the 351 people employed in the Hudson Bay region, 84 per cent were Canadian. In the Arctic Islands and offshore in the Eastern Arctic, approximately 225 persons, all Canadians, were employed.

During the reporting period, exploration expenditures were approximately $885 million, $760 million of which was spent in connection with activity in the Mackenzie Delta and $125 million for activity in the Mackenzie Valley. This did not include development expenditures at Norman Wells.

Representatives of the oil and gas industry, the territorial governments, chamber of commerce and other groups agreed to form the Beaufort Industry Group (BIG), with headquarters in Inuvik. With the support of the territorial governments, the group organized a commercial exhibition, "Big 85", in May 1985 which drew more than 100 exhibitors.


1985-1986
A Change in Direction
ADMINISTRATION PROGRAM

## *Financial and Professional Services*

Financial and Professional Services provided financial, administrative, management, technical and contract services to help facilitate the efficient and effective management and operation of the department's programs. This included establishing financial policy and operating systems of financial management and administration for headquarters and regions.

The sector set and implemented operational policy in the areas of engineering and architecture, contracting, information, and management and administrative systems. It also ensured that efficient and effective management practices existed throughout the department by conducting overall management reviews of major activities and by providing consulting and Electronic Data Processing (EDP) services.

During the year, the sector undertook initiatives that were vital in establishing the department's overall accountability framework. These included the establishment of performance indicators which focus on both the outputs and effects of departmental programs for each planning element within the Indian and Northern Affairs programs.

Through the acquisition of Hewlett Packard data processing and word processing equipment, an important step was taken toward improving the department's service capability. The installation of equipment in headquarters and regional offices was to take place over the next fiscal year.

### Management Practices Branch

The branch completed the department's requirement under its IMPAC (Improved Management Practices Acountability and Control) agreement with the Office of the Comptroller General. Development of performance indicators, management accountability statements and an operational planning framework were among the projects undertaken to establish the department's overall accountability framework.

The branch provided analytical support required by the reorganization task force to ensure a rational allocation of resources within the new departmental structure and in response to Treasury Board's government-wide, person-year reduction initiative.

**Management Services Branch**

EDP services carried out a number of activities to convert existing Motorola IV Phase minicomputer programs to the new Hewlett Packard minicomputer equipment, including 250 training sessions for some 1,352 users.

A number of new services were put in place to assist decision-making in the regions and at headquarters.

The Support Services Directorate undertook a number of initiatives such as streamlining the departmental forms inventory and improving the assets management system for the department. It also assumed the responsibility for the Indian Art Centre and worked to promote the visibility of the Indian art collection.

**Technical Services and Contracts Branch**

The branch is responsible for ensuring the effective management of the department's capital construction program, the operation and maintenance of departmental facilities and contract administration.

This year's capital program involved some 2,800 projects with a value of $308 million of which $289 million was in the Indian and Inuit Affairs Program and $19 million in the Northern Affairs Program. The program included $97 million for housing, $81 million for education facilities, $111 million for on-reserve infrastructure and $15 million for Northern roads. Projects included a $2.8 million school at Betsiamites, Quebec, a $2.1 million sewage system for the Islington Band in Ontario, $26 million school projects at Cross Lake, God's Lake and Bloodvein in Manitoba, a $1.8 million relocation of the Blueberry community in British Columbia and $15 million in construction on the Dempster, Carcross/Skagway, Mackenzie and North Canol highways in the territories.

Facilities constructed by the department on Indian reserves and in the north, such as schools, water and sewer systems and roads, have an estimated replacement value of more than $4 billion. In 1985/86, $91 million was utilized to ensure the effective operation and maintenance of these facilities. Associated with this activity, the department's Capital Assets Inventory System was computerized and the Maintenance Management System implementation expanded to 50 per cent of assets.

During the year, more than 2,600 contracts valued at $33 million were awarded. Special contract clauses were used to

maximize local participation in 76 capital projects and more than $3 million in contracts were awarded to native firms or individuals.

Other activities undertaken during the year included development of a $5 million program to retrofit facilities for the physically handicapped; development of a computerized project management system to facilitate management of the capital program; and presentation of training courses on facilities operation and maintenance, residential construction, project management and contract administration to more than 400 band and departmental staff.

**Finance Branch**

The branch, a consolidation of the Financial Management Branch, Financial Administration Branch, and Headquarters Financial Services, assisted in the development and implementation of the departmental person-year reduction plan, and implemented a centralized bank account system for all district and regional offices.

**Departmental Audit Branch**

The branch completed 37 departmental audits during the year. It also completed audits of all individual Indian band revenue and capital accounts as required by the Public Accounts Committee. The reporting of these will be concluded in the next fiscal year.

The branch coordinated the Office of the Auditor General's annual attest and authority audit, the government-wide study on year-end payments and the comprehensive audit of the department.

## *Personnel*

A major departmental reorganization, transfer of services to Indian bands, and government-wide restraint measures pushed the departmental affected/surplus and lay-off lists to approximately 900 employees by the end of the fiscal year. An aggressive work force adjustment program and fast-tracking of the reorganization minimized the impact on staff.

The personnel organization changed to meet the new challenges with the establishment of a Services to Regions Directorate which included the work force adjustment section, a group

of specialized personnel officers and a professional counselling service. The other parts of the branch were consolidated and streamlined.

Turnover of indeterminate staff increased to 13.5 per cent from 11.9 per cent as the total number of indeterminate employees was reduced by 777, leaving a total of 4,955 employees in the department at March 31, 1986. In addition to the indeterminate staff, there were 199 seasonal employees and 815 persons in term positions at the end of the fiscal year. The number of term employees almost doubled over that of the past year due to deliberate management strategies to mitigate the impact of devolution and organization change.

Native employees occupied 21.9 per cent of departmental positions as the department continued its efforts toward meeting affirmative action targets during a period of work force reduction.

## *Communications*

The branch was active during the year responding to widespread interest in the initiatives being taken in the area of self-government for Indian communities and the move toward responsible government in the Northwest Territories and Yukon. Information was disseminated through the news media, films, exhibits, special events, publications, speeches and personal contact.

The branch worked closely with the Minister's office and the department's programs to keep the public, native people and Northerners, and other special interest groups well informed.

During the year, the branch:

* Issued more than 50 news releases and texts of speeches on behalf of the Minister. These were distributed on redesigned letterhead which provided a new graphic identity for public affairs material;
* Launched a major communications program in support of the implementation of Bill C-31;
* Explained the significance of Bill C-93, the *Sechelt Indian Band Self-Government Act*, which was tabled in Parliament in February 1986;
* Integrated a variety of media monitoring services to provide better information about the public environment. Data was consolidated into comprehensive reports for use by departmental managers;

* Handled more than 32,000 requests for information through the public enquiries unit. Many requests were from schools and universities seeking information on Indians and Indian policy, native claims and the north. Twenty-five per cent of the enquiries concerned Bill C-31; and
* Thoroughly reviewed departmental publishing and made recommendations that would, in view of the continuing need for restraint and better use of resources, reduce expenditure and link publishing activity more closely to direct support of key departmental themes.

## *Executive Support Services*

The Executive Support Services Branch was created as a result of a departmental reorganization in the fall of 1985. The branch is the central link between the programs and the Minister's office on items such as Cabinet submissions, parliamentary relations, briefings, correspondence and program evaluation.

The Planning Directorate provides the Minister, Deputy Minister and executive committee with the advice and analysis necessary for the department to operate effectively in Cabinet and Parliament. The planning section coordinates and monitors the processing of Cabinet submissions. The parliamentary relations section provides support to the Minister by coordinating the preparation of responses to oral and written questions in Parliament, preparing information to be used in debates, and preparing the Minister and senior executive for appearances before the Standing Committee on Aboriginal and Northern Affairs.

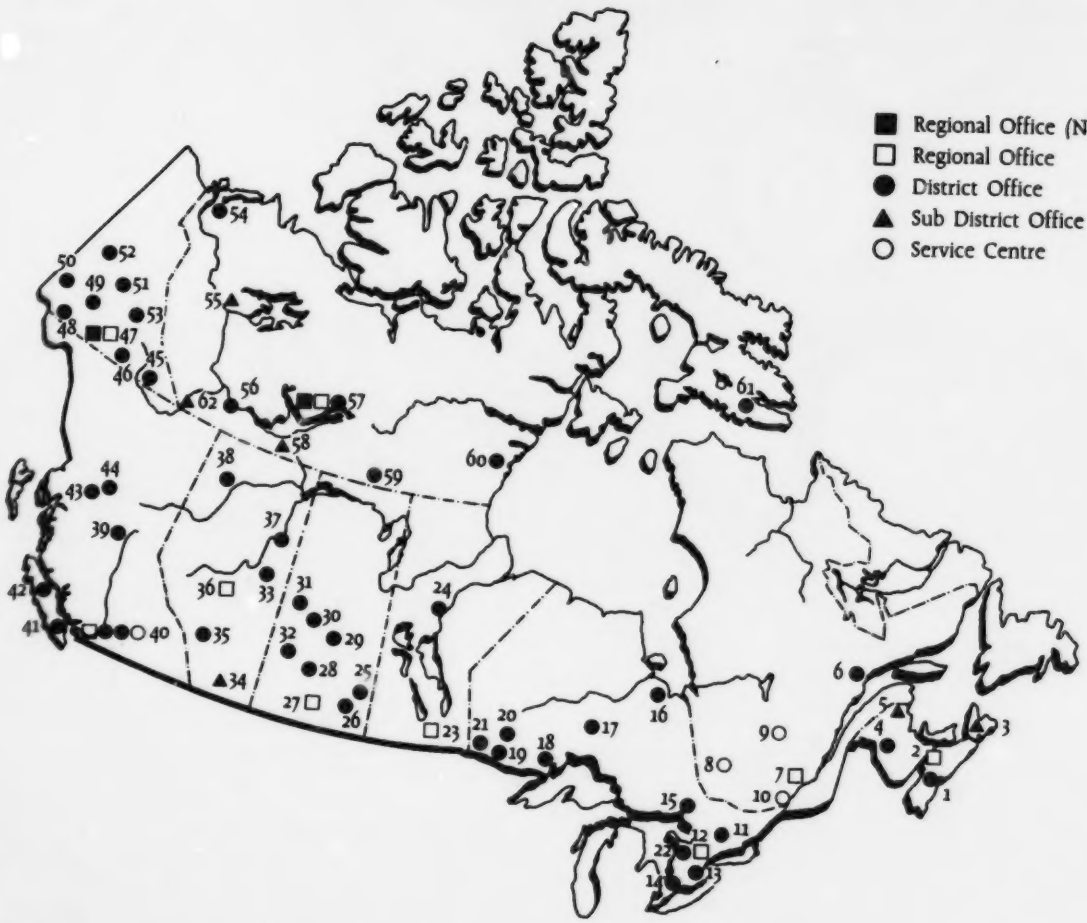
The Executive Secretariat is responsible for ensuring timely and accurate responses to all correspondence received by the Minister and Deputy Minister and to coordinate the preparation of briefing notes. During the year, approximately 8,000 pieces of correspondence were handled and several hundred briefings prepared. In the fall of 1985, a full-scale review of secretariat procedures was initiated with a view to streamlining and speeding up processing.

The Evaluation Directorate manages and sometimes conducts in-depth evaluations of departmental programs. In 1985-86, nine major studies were completed including evaluations of the on-reserve housing program, community social services, and the Indian Economic Development Fund.

1985-1986

# A Change in Direction

## REGIONAL OFFICES




**Offices of the Department of Indian Affairs and Northern Development**

*Nova Scotia*
1. Halifax
2. Amherst
3. Sydney

*New Brunswick*
4. Fredericton
5. Chatham

*Quebec*
6. Sept-Iles
7. Quebec City
8. Val d'Or
9. Roberval
10. Montreal

*Ontario*
11. Peterborough
12. Toronto
13. Brantford
14. London
15. Sudbury
16. Moose Factory
17. Geraldton
18. Thunder Bay
19. Fort Frances
20. Sioux Lookout
21. Kenora
22. Southampton

*Manitoba*
23. Winnipeg
24. Thompson

*Saskatchewan*
25. Yorkton
26. Fort Qu'Appelle
27. Regina
28. Saskatoon
29. Prince Albert
30. Shellbrook
31. Meadow Lake
32. North Battleford

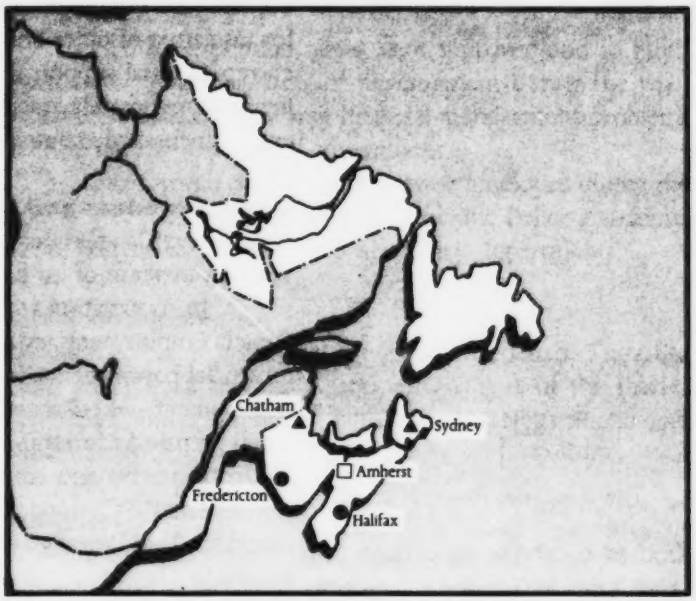
*Alberta*
33. St. Paul
34. Lethbridge
35. Calgary
36. Edmonton
37. Fort McMurray
38. High Level

*British Columbia*
39. Prince George
40. Vancouver
41. Nanaimo
42. Campbell River
43. Terrace
44. Hazelton

*Yukon Territory*
45. Watson Lake
46. Teslin
47. Whitehorse
48. Haines Junction
49. Carmacks
50. Beaver Creek
51. Mayo
52. Dawson
53. Ross River

*Northwest Territories*
54. Inuvik
55. Norman Wells
56. Fort Simpson
57. Yellowknife
58. Hay River
59. Fort Smith
60. Rankin Inlet
61. Frobisher Bay
62. Fort Liard

## *Atlantic Region*




☐ Regional Office
● District Office
▲ Sub District Office

During the year, the consultation process with native associations and Indian chiefs and councils was restructured and strengthened. An executive secretariat was formed within the regional administration to facilitate consultation with bands, associations and provincial governments. Consultation with Indian leaders was commenced to ascertain possible forms of self-governing communities.

The communications unit sponsored the Atlantic Juried Exhibition and Art Show, and visits to schools and community groups to demonstrate the department's role and responsibilities in the region.

Personnel took an active approach in coordinating training sessions for teachers and in providing staff relations courses for line managers. Sixty-seven women and 21 natives were trained under the Special Concerns category. The provision of bilingual services was improved over 1984/85.

**Economic Development**

A pilot project was initiated at the Eskasoni Reserve in Nova Scotia to test the effectiveness and viability of innovative approaches to local economic development activities. The project involved mini-micro computer training, a retrofit program for insulating of older houses and preparation of a plan for an entrepreneurial support centre. This initiative attracted funding of approximately $500,000 from other agencies and provided employment and training for more than 50 people.

**Lands, Revenues and Trusts**

A total of 128 land-related transactions was recorded during the year, an increase of 40 per cent over the preceding year.

In cooperation with the Canadian Forestry Service, the Canada Employment and Immigration Commission (CEIC) and provincial governments, increased emphasis was placed on the development and enhancement of forestry resources on reserves. Bands prepared a forest management plan, plans for road design and construction and conducted forest improvement work.

The CEIC provided $380,000 for a forest worker training program. The Department of Energy, Mines and Resources assisted in a large-scale mapping of reserves in the region to facilitate development of regional surveyor plans and to assist band councils in land planning.

By March 31, 1986, some 932 applications for reinstatement under the provisions of Bill C-31 were forwarded to headquarters and 720 individuals received status or had status restored.

**Indian Services**

Indian bands continued to accept responsibility for the administration of capital and maintenance work. By year-end, 100 per cent of housing, 41 per cent of school capital, 71 per cent of infrastructure projects and 98 per cent of maintenance funding were administered by bands. Some 99 per cent of dwellings on reserves were served by electricity, and 96 per cent had water, sewer and road service.

Fourteen reserves undertook medium-to-large capital projects, such as construction of schools, sewer and water systems, and water towers.

**Band Support**

The Band Support Funding Program was computerized and contributions administered by bands increased by 10.2 per cent, resulting in 66 per cent of the regional budget being administered by the bands.

Five band pension plans were approved and 10 other plans were in various stages of development during the year. Bands were assisted in solving financial management problems as they moved toward self-government.

Thirty-seven band constables were employed during the year and 23 received training at the Atlantic Police Academy. Three natives were hired by other police departments.

**Social Development**

During the year, 16 additional bands came under the Tripartite Child and Family Services Agreement, as part of the master agreement and a subsidiary agreement in Nova Scotia and New Brunswick.

**Education**

Indian bands assumed further control of education at both elementary/secondary and postsecondary levels. Four Nova Scotia bands took control of the provincial education program for their students. Two bands took over local control and a new kindergarten program was launched locally at Eel River Bar. Computer education programs were initiated in all federal and band-operated schools in Nova Scotia. The Post Secondary Education Management Information System was launched in the region and social counsellors were given support training. A new school was opened on the Wagmatcook Reserve in Cape Breton.

---

## *Quebec Region*

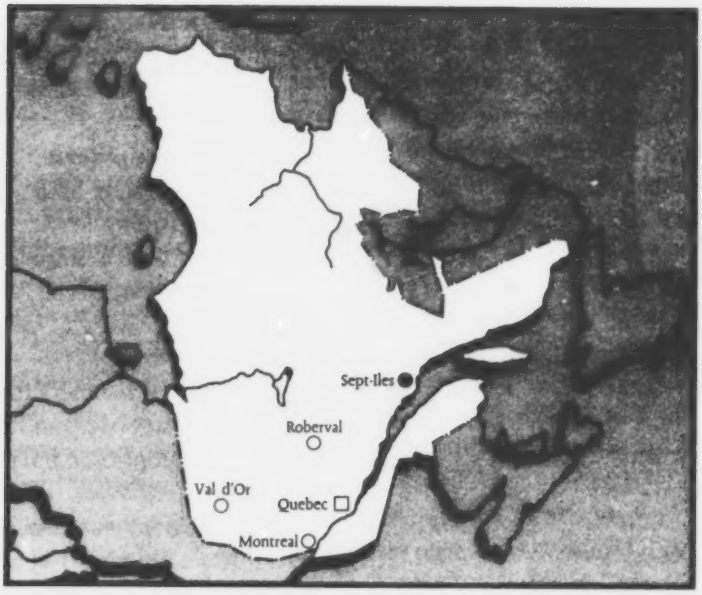
The region worked actively with the Indian and Inuit communities as they assumed greater administration of their own affairs.

Financial and technical assistance amounting to $6.3 million was made available for the construction of 174 new houses and the renovation of an additional 183 houses on reserves (excluding the Cree and Inuit).

An additional $10 million was spent on the provision of water and sewer systems and electricity, of which 85 per cent

was administered by bands. Another $14.6 million was allocated for educational facilities, of which 69 per cent was administered by the bands (excluding those maintained by the Quebec Ministry of Education on behalf of the Cree, Inuit and Naskapis).

After several years of delay, work resumed on the housing project for the Montagnais de Sept-Iles and Maliotenam Band.




☐ Regional Office
● District Office
○ Service Centre

**Indian Services**

As the move to self-government accelerated, approval was given to establish authorities to assist certain bands to be on a more secure financial footing. The region worked with the Restigouche Band to obtain funds necessary to continue existing services and to make available programs offered by the department. The band acquired the services of a special administrator and a manager to work with the region and headquarters.

External auditors were used to review the audits of the Weymontachie and Manouane bands which resulted in new financial procedures being adopted by the bands to resolve their

financial problems. A similar procedure was employed by the Betsiamites Band Council which had found itself in similar financial difficulties.

**Support Services**

The region maintained an impressive amount of activity under the Indian Community Human Resource Strategies Program. Le Conseil Algonquin de l'Ouest began its work under the program with six bands taking part in the initial stages. A similar program, begun in 1983-84 for the Iliqvik Corporation on behalf of the Quebec Inuit, began the second-stage identification work during the year.

**Economic Development**

In responding to the Minister's concern for the effective utilization of human resources in economic development, a number of initiatives by the economic development program were undertaken, including:

* A study of potential external financial assistance;
* The participation of regional personnel in an interdepartmental committee to consider viable Inuit and Cree projects;
* Establishment of closer cooperation with the Canadian Forestry Service on potential forest industry projects;
* A procedure for cooperation between the department and the Native Economic Development Branch of DRIE on projects under way; and the
* Initiation of discussions with the James Bay Indian Development Society on potential Cree Indian projects.

Financial assistance was given to 12 economic development groups to help maintain 26 permanent employees on reserves in the province. Sixteen community planning groups and five planning studies were given financial aid to maintain 20 employees working on reserves.

Forty-eight socioeconomic development projects were also given financial assistance. The region worked with the trapping industry, which provided income for 4,300 persons in a three-month season, and generated $10 million for 25 Indian communities.

The region was also involved in 23 forestry projects employing 450 persons for a six-month period, generating some $2.8 million in revenue for the bands concerned.

An Indian travel agency, "Indian Outfitters", was established to assist Indians and Inuit in making travel arrangements.

**Social Development**

Indians in Quebec moved forward during the year to assume greater responsibility for the administration of social programs, led by the Escoumins and Maniwaki Indian communities which took charge of their social services program.

Negotiations were under way by the Conseil Attikamek-Montagnais on behalf of seven Indian bands to assume program responsibilities in 1986-87.

A youth centre was opened at Pointe-Bleue to provide opportunities for cultural, educational and athletic achievement as well as for youth counselling services. At Restigouche, a facility for 10 socially-disturbed youths was opened.

Construction began on 10 low-rental units for the elderly at Village des Hurons, adjacent to the community centre whose facilities will be available to the occupants.

School upgrading, on-the-job training and community work programs were organized to assist jobless youth.

**Education**

Under the human resources program, a number of educational problems were approached during the year. The projects involve economic development, job training, education and planning. Some 53 projects, involving an expenditure of $970,042 were undertaken. A total of 343 persons took advantage of the program and 62 obtained permanent employment during the year.

During the year, the Weymontachie and Riviere Desert (Congway Bridge) bands assumed the administration of two federal schools on their reserves, bringing to 11 the number of bands in the region that have assumed such responsibility.

In cooperation with the University of Quebec at Chicoutimi, five Kahnawake teachers were engaged to teach the Mohawk language in Kahnawake schools.

**Lands, Revenues and Trusts**

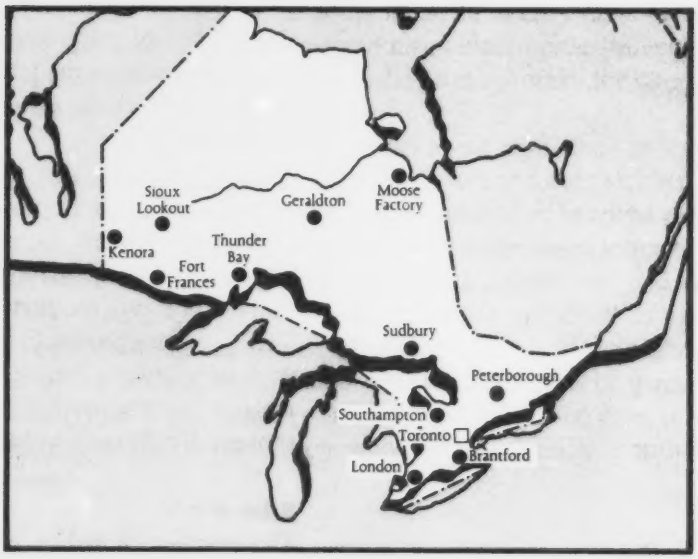
In support of the implementation of the *Cree-Naskapi (of Quebec) Act*, a central bureau and nine local offices were established to register rights and interests in category IA lands.

Headquarters approved the application by the Odanak

Band to enlarge its reserve.

During the year, native women organizations and some 20 bands took part in information sessions concerning the implications of Bill C-31.

## *Ontario Region*




☐ Regional Office
● District Office

By signing a Declaration of Political Intent in December 1985 and adopting a revised three-year mandate for the Indian Commission of Ontario, representatives of Ontario's Indians, the Attorney-General of Ontario, the Minister of Justice and the Minister of Indian Affairs and Northern Development affirmed their commitment to enter tripartite discussions on Indian self-government to resolve issues of a sectoral and jurisdictional nature respecting increased self-management and self-reliance in Ontario Indian communities.

A Memorandum of Understanding, signed in February 1986 by Canada, Ontario and the Nishnawbe-Aski Nation, established a basis for self-government negotiations on behalf of 42 northern Ontario Indian communities.

**Economic Development**

Fifty-two of Ontario's 1,100 Indian businesses received financial assistance from the Indian Economic Development Fund to provide 158 person years of employment. Eighty other projects in small, private sector activities received developmental assistance.

The Indian Community Human Resource Strategies Program was employed by many bands to produce long-term plans and various employment and training activities including the funding of 319 projects throughout the province.

Training on the Job assistance was provided to 193 Indian trainees of which the majority were expected to retain full-time employment.

The sum of $1.3 million was approved for the Association of Reserves for Improving Socio Economics Corporation by the Native Economic Development Program (NEDP) to be used as a development loan fund for Indian businesses in the London district. This was the first approval of this type by the NEDP.

Federal-provincial cooperation resulted in new initiatives with two Ontario-Canada Committees established to develop a native training strategy, and a native economic development strategy for Ontario Indians.

**Education**

The number of Indian students in colleges and universities increased substantially during the year. For the first time in Ontario, the percentage of Indian students enrolled full time in postsecondary schools exceeded the non-Indian level. The Indian percentage enrolled was approximately four per cent of all Indian students compared with the non-Indian level of approximately 3.5 per cent.

Two more bands assumed responsibility for delivery of education services to their members, bringing to 16 the number of bands who now operate their own schools. Fifteen communities began developing plans to take over local control.

Significant progress was made in the devolution process during the year. In 1979-80 Indian bands managed 46 per cent of all programs, representing $52.4 million. By 1985-86, 81 per cent of all programs representing $220 million (including capital funds), was managed by Indian bands.

Of the 126 bands in Ontario, 116 were to submit audits

for 1985-86, along with 19 organizations that received funding. Unqualified audits increased to 69 per cent in 1984-85 from 37 per cent in 1980-81.

Two Indian child and family services authorities representing 32 bands in northwestern Ontario reached the operational stage during the year and were accorded provincial recognition as child welfare agencies. Plans for two more Indian authorities representing 14 additional bands in northwestern Ontario were prepared for implementation.

The region assisted seven bands to assume administrative responsibility for the income maintenance program, leaving only seven of the 126 bands in the province under the direct administration of the department.

Two family resource centres were established in the region to provide support to battered wives and their children.

A Native Advisory Committee, established to advise the Regional Director General on native employment issues, increased its membership of senior managers during the year and undertook to include a greater number of native employees in the consultation process. Some 130 native employees of the region attended a workshop in Sudbury to discuss subjects of special concern to native employees. Of almost 800 person-years utilized in Ontario in 1985-86, approximately 32 per cent were native people.

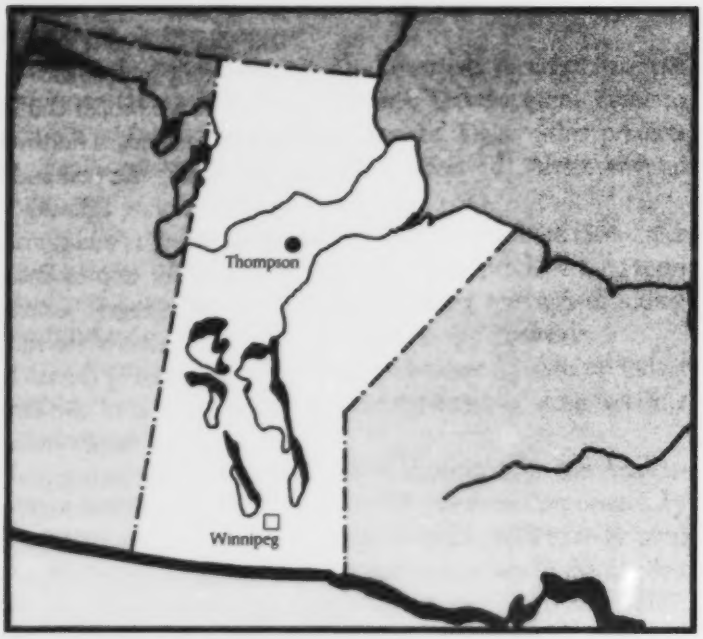
## *Manitoba Region*

A political accord signed in January 1986 between the Swampy Cree Tribal Council and the Minister was the first formal initiative toward community-based, self-government in Manitoba.

The accord provides for a two-year, joint committee process to develop draft agreements enabling self-government at the pace set by each member band.

### Economic Development

Under the $30 million, seven-year Canada-Manitoba Limestone Project Employment and Training Agreement, signed in September 1985, training funds from the Canadian Jobs Strategy, the Indian Community Human Resource Strategies Program and the Manitoba Jobs Fund were coordinated to maximize employment opportunities during the construction of a hydro-electric proj-




☐ Regional Office
● District Office

ect in northern Manitoba. By year-end, 275 Indian people had undergone training. Indian-owned and operated bakery and laundry services were established at Fox Lake for limestone workers.

Nearly $5 million was provided to 146 small businesses. Forty-four business loans valued at $1.5 million and five ministerial guarantees under the Indian Economic Development Fund gave further support to Indian businesses. This "seed money" attracted an additional $8 million in government and private sector funding to native entrepreneurs.

Under the Indian Community Human Resource Strategies Program, 117 projects were funded with $2.75 million.

**Lands, Revenues and Trusts**

During the year, a number of amendments to the 1984 Treaty Land Entitlement Agreement in Principle were negotiated with the provincial government and 20 bands seeking settlement of outstanding treaty land entitlements. Should the agreement be ratified, the existing reserve area in the province will be more than doubled. Land selections made by the 20 bands party to the agreement are expected to enhance their economic base.

Five bands now have land administrators on staff and two more bands have indicated a wish to assume this responsibility.

The demand for information was constant following proclamation of Bill C-31 to amend registration and band membership provisions of the *Indian Act*. As a direct result of this amendment, the registered Indian population of Manitoba is expected to increase significantly over the next two or three years.

**Education**

Indian control of Indian education continues to develop. Since 1973, 26 schools have been transferred to bands and six more were planned for transfer between 1986 and 1990. The 10 remaining federal schools will be transferred within a comprehensive local control plan.

During the year, procedural manuals were developed for use in special education programs in the federal schools. Funding was provided to the Manitoba Indian Education Association to support a special education conference. The University of Manitoba Psychology Department organized workshops for all federal school teachers, focusing on the philosophy and implementation of special education programs. Fifteen bands and education authorities initiated evaluation studies of their education programs.

A distance education pilot project was developed to assist those Indian students living in remote communities. The project would enable a teacher from one of the six high schools in the Island Lake area to teach a core high school subject to the other five schools, using such technologies as television, telephone and a computer network.

**Capital Projects**

During the year, 402 projects were undertaken, including 130 education projects costing $20.7 million, 72 housing projects worth $19.3 million, 49 road and bridge projects for $7.4 million, 43 water systems projects for $2.9 million, 12 electrification projects for $2.8 million, 14 special services projects for $2.1 million, 24 fire protection projects for $1.4 million and 31 community building projects for $1.3 million.

Housing subsidies totalling $19.3 million were provided to bands for the construction of 448 new houses and renova-

tion of 368. Fifty-six houses were funded through CMHC's band-owned rental housing program. A housing needs analysis, undertaken by 47 bands, identified a backlog of some 4,000 units.

**Child Welfare**

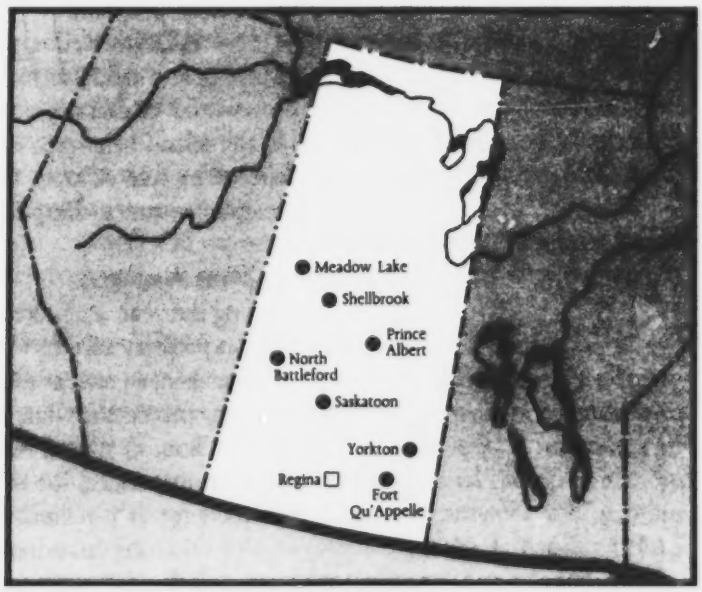
In December 1985, two separate political accords were signed between First Nations governments and federal and provincial ministers to negotiate an extension of existing child and family services agreements and to negotiate new arrangements for future years within the context of Indian self-government.

**Northern Flood Implementation**

A two-year, $4.2 million water and sewer interim measures program was undertaken in August 1985 in preparation for the comprehensive water and sewer systems related to Article 6 of the Northern Flood Agreement. Feasibility studies for the comprehensive systems were completed in January 1986. A new arbitrator was appointed, and assistance was provided to the five bands party to the agreement for preparation of claims, negotiations and staff requirements.

---

## *Saskatchewan Region*




☐ Regional Office
● District Office

During fiscal 1985/86, to meet its priorities, Saskatchewan Region concentrated its efforts on facilitating Indian self-government, bringing about improvements in community life, spearheading a number of economic development/employment thrusts and reaching agreement with the province on a number of issues.

Initiatives leading to enhanced self-sufficiency and self-management in Indian communities accelerated during the year. The region began developing a model for transfer-of-program delivery to Indian control. Seven schools and two student residences were transferred to Indian control. Approval was obtained for 29 band employee benefit plans.

Work began on the identification of a housing/capital needs inventory with the involvement of the Saskatchewan Indian Housing and Capital Commission. A regional policy for financial recovery plans was developed and implemented.

Many projects were undertaken to improve the quality of life in Indian communities. Work continued to develop inventories for housing, roads, sewer, water, fire and safety, education and other community facilities.

Ten firehalls were constructed, three community water/sewer systems were expanded and school facilities on five reserves were either built or expanded.

A new funding formula, based on the Nominal Roll, was developed for elementary and secondary education to ensure that all bands are treated fairly and equitably.

Under federal-provincial jurisdiction, agreement in principle was reached to extend electrical services from Uranium City to Fond du Lac, Stony Rapids and Black Lake.

The federal and provincial governments signed an agreement with the Fond du Lac Band to provide lands to the band under Treaty 8.

Discussions were initiated with the province on child care agreements.

The region participated directly in the $18 million White Bear land settlement.

**Economic Development**

The Economic Development Sector directed a number of economic/employment initiatives during the year. Included were:

* Sixteen Resource Development Impact (RDI) projects (eight socioeconomic and eight environmental) were funded and had a direct economic impact on the concerned bands;

* The Work Opportunity Program authority under the Social Development Program was decentralized to districts and resulted in 80 projects supported by 27 bands;
* Seventy-three Indian Community Human Resource Strategies job creation projects resulted in 411 jobs. Twenty-eight of the projects were jointly funded by economic development and social development;
* Seventy-five Indian business projects were directly funded and 203 businesses were coordinated with support agencies for a total of 193 jobs;
* Three major businesses were rehabilitated; and
* Two District Chief Development Corporations were established.

**Management Challenges**

A capital project reporting system was established to permit the region to monitor the implementation, progress and current projected expenditures of all approved capital projects.

A business data base, in the economic development program, was completed for all projects that had received funding through federal and provincial agencies.

A "management contract" was developed as part of the work planning process as a means of holding management accountable to regional executive for achieving and reporting quarterly on planned results.

---

## *Alberta Region*

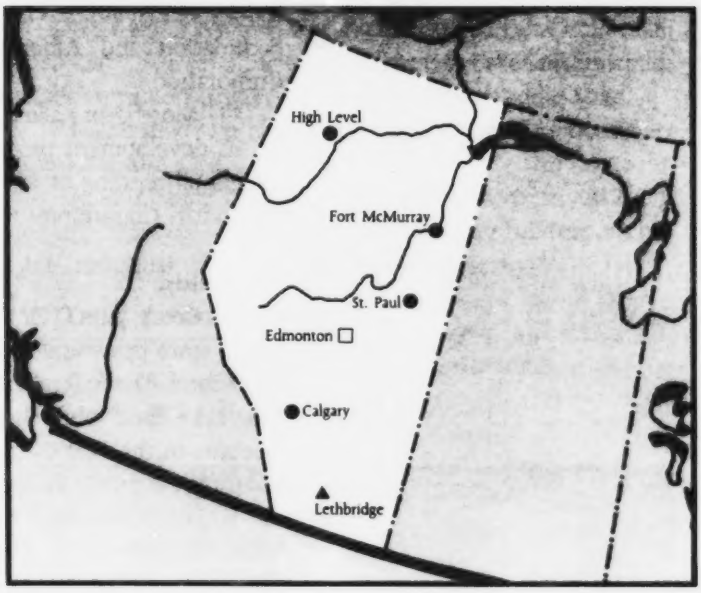
During the year, a number of bands put forward proposals to study self-government and its implication for their communities.

The region, in cooperation with headquarters, worked with the Saddle Lake, Blackfoot and Alexander bands to develop their self-government proposals.

Twenty-five bands participated in workshops on alternate funding arrangements.

Three major child welfare agreements were put forward for approval in support of the initiatives of 15 bands and a further five proposals were being developed. Four schools were transferred to Indian control during the year.

Regional programs moved closer to formula or data base funding. A capital allocation formula was developed for imple-




□ Regional Office
● District Office
▲ Sub District Office

mentation in 1987. A band funding manual and negotiation process was initiated to support federal/Indian government negotiations in the annual budget cycle.

Band and individual trust accounts reported deposits of $765.8 million at March 31, 1986. An additional five microcomputers were purchased.

**Economic Development**

The decline in the Alberta economy generally had an adverse effect on Indian enterprises, notably in the oil field servicing business, oil and gas exploration, oil and gas revenues and agricultural commodity price decreases. Drought and grasshopper infestations in southern Alberta impeded the operations of Indian farmers.

More than 100 existing and new bands, companies and individuals received a total of 114 contributions worth $1.6 million, 47 direct loans for $800,000 and 24 loan guarantees for $1.4 million.

Approximately 45 per cent of the regional economic development budget was decentralized to the three Indian insti-

tutions: Indian Business Development Services Ltd., Indian Equity Foundation and Alberta Indian Agricultural Development Corporation.

More than 1,200 trainees were assisted through the economic development program at a cost of $2.7 million and supplemental funding of $2.1 million was made available through the Indian Community Human Resource Strategies Program.

**Education**

Garden Creek, John D'Or Prairie and Fox Lake schools were transferred from provincial control to the control of the Little Red River Band. The federal Frog Lake School was transferred to the Frog Lake Band while Bishop Piche school was closed sending students to the Fort Chipewyan school which is under provincial jurisdiction. Negotiations continued through the year with the Peigan, Stoney and Heart Lake bands for the takeover of federal schools on their reserves in September 1986.

Five bands interested in being involved with provincial school jurisdictions continued negotiations particularly in the area of curriculum development.

During the year, a new school was opened on the Morley Reserve. Additions were completed to the Ermineskin kindergarten and primary schools, and the Sunchild O'Chiese and Kehewin schools. Renovations were made at the Assumption, Kehewin, Ermineskin Junior High and Beaver Lake schools.

A native language committee was formed and work began on the development of a Cree-language program for high school accreditation through the Alberta Department of Education. The Blackfoot 15-language course, pilot project was completed.

A physical fitness pilot project, "Shape Up Alberta", was completed at Alexis School and was to be introduced to six small isolated schools in 1986-87.

The number of postsecondary students grew to 1,035 from 860 during the year, an increase of 20 per cent.

**Engineering and Architecture**

Some 180 capital projects funded by the Band Support and Capital Management Directorate were started during the year, including a new school at Morley. Construction also began on a school on the Blackfoot Reserve.

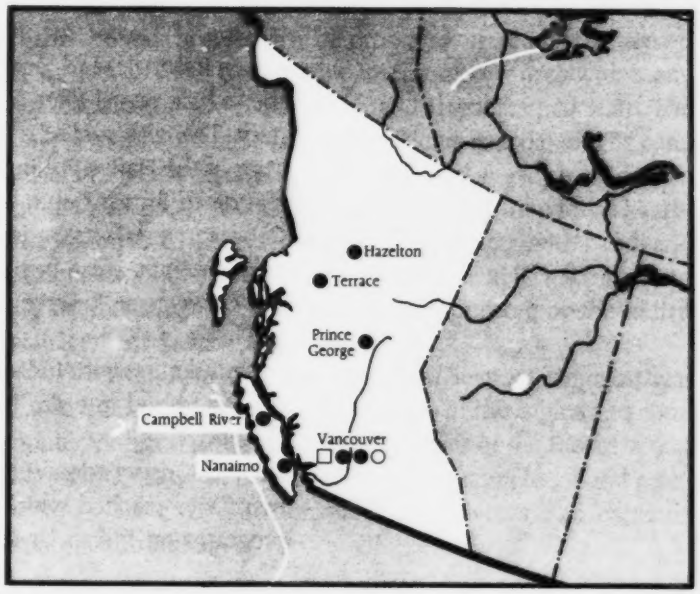
New water systems were installed at Fox Lake, Cold Lake, Garden River, Sturgeon Lake, Janvier, Beaver Lake and Sunchild. Firehalls were constructed at Cold Lake and Saddle Lake.

Major sewer systems were completed at Meander River, Saddle Lake and Cold Lake.

Maintenance management systems were set up for a number of reserves to assist bands in assuming full responsibility for maintenance of their community assets.

---

## *British Columbia Region*




□ Regional Office
● District Office
○ Service Centre

Introduction of Bill C-93 legislation for self-government for the Sechelt Indian Band was a unique development. The region was actively involved in supporting this innovation.

Between 35-40 additional self-government proposals were identified in the region.

**Economic Development**

Implementation of a National Task Force recommendation on regulatory initiatives in taxation and mineral rights focused mainly on British Columbia. At the initiative of the Kamloops Indian Band, discussions began on developing a method to permit bands to levy municipal-type taxes on reserves. Other discussions began on ways to repeal the *British Columbia Indian Reserves Minerals Resources (1943) Act* to permit Indian bands to benefit from royalty income.

Other economic highlights were:

* The Western Indian Agriculture Corporation took over the administration of the department's agricultural loan portfolio under the Indian Economic Development Fund;
* The Northern Native Fishing Corporation reported a most successful year, with 162 members averaging a gross per capita income of $29,000 for the salmon season alone;
* Gitsen Industries Ltd. purchased for $2 million and now operate the 52-boat rental fleet formerly belonging to the Cassiar Cannery. This was part of a larger $11 million initiative under the aegis of the Native Fishing Association to increase Indian participation in British Columbia's fishing industry;
* Cooperative efforts by Indian business people and non-Indian entrepreneurs were begun to develop tourism enterprises on the Tsawwassen Reserve; and also in conjunction with Expo 86; and
* In consultation with Indian leaders, the regional office structure was revamped in order to better serve the needs of its client group.

A new Federal/Provincial Forestry Development Agreement was reached which will provide $7 million for forestry programs on Indian lands over a five-year period.

**Social Development**

A comprehensive education and training program was delivered throughout the province resulting in the graduation of 36 band social service workers from community colleges. Discussions continued with the province on the costs and range of child care services provided to on-reserve residents. The region supported the activities of various Indian groups toward assuming responsibilities for their own child welfare services.

**Education**

Agreement was reached among the federal and provincial governments, Indian bands and provincial school districts to review the current master tuition agreement with a view to changing it to reflect current education policy. Two federal schools were closed and three other bands established community schools for students formerly attending provincial schools. The fiscal year also saw postsecondary enrolment of Indian students increase by approximately 28 per cent.

**Band Support and Capital Management**

A key services workbook was developed and distributed to all bands and tribal councils in the province. The systems workbook is an information source and an amalgamation of flowcharts of the key service systems in all programs offered by the department and, as such, is a valuable information source with many applications for the client group and departmental staff. The compendium of funding formula booklet was updated. The compendium, which describes the criteria used in allocating departmental resources, is a concise source of information for all bands. In addition to advancements in communications with bands and tribal councils, there was also progress made in developing band management capacities. This has been supported by the Indian Management Development program.

Within the capital management section, emphasis was placed on the management and delivery of the capital and community infrastructure program in the hands of the Indian bands. During the year, 609 new dwellings were completed and renovations were carried out on 762 houses involving an expenditure of $35.9 million.

## *Yukon Region*

**Indian Affairs Program**

The Indian Affairs Program was heavily involved in internal reorganization to reflect new and emerging ministerial priorities. This involved the redeployment of existing financial and human resources, including the establishment of a program-funded Alternative Funding Arrangements Unit.

■ Regional Office *(Northern Affairs)*
□ Regional Office
● District Office

Among major activities was the clearing of the influx of applicants eligible for Indian status as provided for by Bill C-31.

Reserves and Trusts was established as an independent program. A backlog of estate files were updated and an estate monitoring system implemented.

A land exchange with the British Columbia government was negotiated to provide land for the Good Hope Lake Community.

Regional activity under the Indian Economic Development Fund (IEDF) included loans totalling more than $240,000 to nine projects, contributions of $115,000 to assist with the maintenance of existing businesses, and technical and advisory assistance to 52 projects. Together it is estimated that 25 person-years of employment were maintained and a further 30 person-years of employment were created.

Old Crow Indian Band joined with the private sector to establish North Yukon Air, a joint venture to provide an air charter passenger and freight service to the remote community.

The economic development program participated actively in the Canada/Yukon Economic Development Agree-

ment Subagreement Committees, Special Agricultural Regional Development Act Committee and the Yukon Benefits Committee.

Yukon Indian Arts and Crafts Co-operative was selected through a competitive bid process to operate a boutique at Yukon's Expo 86 pavilion. Tena Marketing, a wholly-owned subsidiary, was incorporated to operate the boutique.

Elementary and secondary school enrolment increased to 719 in 1985/86 from 682 in 1984/85. Enrolment in Grade 12 almost doubled to 24 students from 13. Fifteen students graduated. Yukon Hall, the last student residence in the territory, was closed.

A conference on Indian education brought senior territorial education officials, Indian leaders and native educators together for the first time.

In the area of social development, the transfer of the Social Assistance Program to the Taku River Tlingit Band was completed. Negotiations began between the Champagne/Aishihik Band and the territorial government on the transfer of child welfare responsibilities to band control.

In terms of financial planning and management practices, contribution agreements were negotiated and in place by April 30, 1985, and capital plans for 13 of 15 bands were approved by August 31.

Negotiations were completed with Yukon College for the development of a certificate course in band/municipal administration, the first of its kind in the territory.

Negotiations were completed for the $13 million Kwanlin Dun Village Relocation Project. Fifty-one new housing units and 90 renovations were completed. Three community buildings, three major subdivision road projects and a garage were completed by the bands.

**Northern Affairs Program**

Land claim negotiations, suspended since December 1984, began anew during the year.

The Porcupine Caribou Management Board was established under an agreement, signed by native groups and the federal and territorial governments, to manage the herd.

A detailed forest management inventory of southeast Yukon was initiated during the year. The Yukon government is working with the region in the determination of economic

development opportunities for the forest industry in the territory.

A Placer Mining Task Force was created to assist the Yukon Territory Water Board in developing recommendations to resolve the problems of legal uncertainty faced by the industry.

The region assisted the Yukon Water Board in developing water use licences to facilitate the opening of the Curragh mine near Faro and Mount Skukum Gold Mining Corporation's operation near the Wheaton River.

Technical assistance was provided to the Territorial Government in determining preliminary flood stage elevations for ice jam flood protection at Dawson City. The Government of Yukon, Parks Canada and the region jointly undertook a Canadian heritage Rivers Systems Planning Study of rivers in the territory.

Mineral production fell to $58 million in 1985 from $70 million in 1984. Yukon's placer mines produced $35 million worth of gold while United Keno Hill's silver mines at Elsa produced most of the remainder.

The Mount Skukum gold mine and Curragh Resources lead-zinc mine (formerly Cyprus-Anvil) commenced operations near the end of the fiscal year.

Geological projects carried out by the region focused on gold and silver deposits, tin and tungsten mineralization, lead-zinc deposits and bedrock geology of the Klondike area.

The Canada/Yukon Economic Development Agreement was implemented in May 1985 with the signing of four subsidiary agreements on renewable resources, mineral resources, economic development planning and tourism. These agreements provide $18.75 million over five years to diversify, expand and stabilize the Yukon economy.

A fifth subsidiary agreement on mining industry recovery was signed in March 1986 providing $3 million toward reactivation of major mining projects in the territory to help stimulate the recovery of the Yukon mining industry.

Approximately $5.2 million was spent on 57 Economic Development Agreement projects, ranging from a $1,100 marketing study of fur trapping to a $3 million contribution agreement to assist Curragh Resources to reactivate its Faro mine.

Three geological mapping projects were carried out under the Canada/Yukon Economic Development Agreement in the silver properties at Rancheria, Whitehorse Copper Belt

and Keno Hill. Five projects to assist placer miners in improving the economic and environmental performance of their operations were completed.

The region was actively involved with the territorial government's launch of the Yukon Development Strategy. The Yukon Benefits Committee, which is concerned with optimizing local benefits from oil and gas exploration, met during the year. A 1985 annual report was prepared for the committee and a study was conducted to assess the economic impact upon the Yukon of King Point development scenarios.

The region initiated the joint federal/territorial evaluation and planning of the Casino Trail Project to determine the most practical means of developing road access into the Dawson Range mining area.

Discussions continued with the territorial government and Council for Yukon Indians on the principles of a land use planning process. A formal agreement was expected during the 1986/87 fiscal year.

---

## *Northwest Territories Region*

■ Regional Office *(Northern Affairs)*
□ Regional Office
● District Office
▲ Sub District Office

**Northern Affairs Program**

In support of the objective of the territorial government assuming a greater degree of responsibility, the region worked with the Government of the Northwest Territories concentrating in key areas.

Particular attention was focussed on the transfer of responsibility for forestry and fire management to the Territorial Department of Renewable Resources.

The Regional Division of Mining Lands assumed from headquarters the administration of mining leases under the Canada Mining Regulations and permits, leases and exploration licences under the Territorial Coal Regulations, one step toward further devolving powers to the territorial government when it indicates readiness.

The region assumed the operation of two CL-215 aircraft for use in fighting forest fires and involved the territorial government, as future proprietors, throughout the negotiation process.

Discussions were initiated with the territorial government on the replacement of the current Economic Development Agreement when it expires in fiscal year 1986-87. During the year, under the Natural Resources Sub-Agreement, 22 projects worth $1.8 million were funded. Of these, 16 projects, valued at $1.3 million, were submitted by native applicants.

Native development corporations in the western Arctic were awarded $500,000 in contracts for forest fire-fighting services.

Funding was established for Development Impact Zone Societies. COGLA agreed that small operators should consult communities on development activities, and the socioeconomic review portion of the environment assessment review process was designed to ensure northern involvement in government and industry planning.

The Northern Benefits Section assisted the territorial government in establishing an information system on N.W.T. oil and gas activity for key government decision-makers.

A mineral exploration liaison committee, composed of representatives of the Geology Division and the mining industry, was established to identify industry needs.

**Environmental Protection**

The region organized the cleanup of polychlorinated biphenyls (PCBs) at abandoned DEW line sites across the high Arctic.

A formal strategy on response to toxic spills in the territories was developed with other government agencies. Agreement was reached on the division of responsibility and methods of information dissemination.

The office cooperated with the Science Institute of the N.W.T. in investigating two abandoned uranium mines to answer health and safety concerns expressed by native people in the area. The office also assisted in a study to discover the cause of tainted fish in the Norman Wells area.

Water Resources worked with the territorial government in identifying and designating flood risk areas in the territories and publishing public information maps of these areas.

Land Resources collected a full year of data from its thermal monitoring of the Norman Wells pipeline, which is the first, fully-buried oil pipeline in discontinuous permafrost.

**Indian and Inuit Affairs Program**

The primary objective of the Indian and Inuit Affairs Program is to assist the cultural, social and economic needs of 8,636 status Indians in the Northwest Territories. The program serves 17 bands located in 27 communities within the western Arctic.

With the completion of the Norman Wells pipeline in March 1985 the focus of economic development support was redirected back to community and regional initiatives. Business development provided equity support for 15 new business projects. Particular concentration was placed on providing support to strengthen the management capacity of community corporation enterprises.

Community-based economic planning continued with support being provided for 11 economic development committees/coordinators initiatives.

Resource Development Impact support was provided to a number of bands and Dene organizations for projects ranging from river sampling, to determine the presence of contamination in fish, to the development of an Interim Lands Procedure.

Institutional development support focused on assistance to launch the territorial level Denendeh Development Corporation.

In addition to the approximately $1.3 million made available to the Dene for these activities, a further $1.2 million was provided to support the Dene and Inuit of the N.W.T. in 71 projects falling within the various components of the Indian Community Human Resource Strategies Program.

Through activities administered under Community Affairs Section, the regional program continued to fulfill its statutory obligations arising from Treaties 8 and 11 and the *Indian Act*, through provision of treaty payments, membership reporting, and trust accounting. Administration of estates for deceased status Indians was contracted to the Government of the North-

west Territories. The administration of Crown Land reserved for Indian use continued.

Orientation sessions were held for N.W.T. bands to communicate information associated with Bill C-31 reinstatement and code development. Band support funding of $1.8 million was provided to offset administrative costs of operating band councils. Management Support Services provided advice to bands in financial adminstration. Assistance was provided to computerize financial/administrative functions in six of 17 bands.

Indian Management Development support included training workshops for band councillors and administrators, and the development and implementation of a Band Administration Manual. This office helped arrange for postsecondary education in a number of special cases by working with G.N.W.T. and other regional offices of Indian and Inuit Affairs in Canada.

Consultation funds totalling $120,000 were provided to bands and native associations to support initiatives such as the Dene Nation Annual General Assembly.

A number of key policy issues including provision of capital support for band offices, taxation and payment of services on lands reserved for Indian use were identified and policy work initiated with G.N.W.T. and national headquarters.

## *Financial Summary*

Comparative dollar figures of expenditures and revenues by program in 1984-85 and 1985-86.
(Parentheses indicate revenues.)

| | *1984-1985* | *1985-1986* |
|---|---|---|
| **Operating Expenditures** | | |
| Indian and Inuit Affairs | $ 268,527,326 | $ 234,888,970 |
| Northern Affairs | 76,179,681 | 70,070,192 |
| Administration | 50,524,289 | 45,916,352 |
| Native Claims | — | 8,732,018 |
| **Capital Expenditures** | | |
| Indian and Inuit Affairs | 64,097,325 | 59,360,304 |
| Northern Affairs | 26,816,337 | 18,618,045 |
| **Grants, contributions and other transfer payments** | | |
| Indian and Inuit Affairs | 1,155,186,583 | 1,269,241,647 |
| Northern Affairs | 53,115,883 | 45,249,701 |
| Territorial Government | 494,844,926 | 586,178,215 |
| Native Claims | 62,900,583 | 36,737,633 |
| Environmental Studies Revolving Fund | (1,132,623) | 942,722 |

| | 1984-1985 | 1985-1986 |
|---|---|---|
| Indian and Inuit Affairs | $ 13,589,168 | $ 7,592,495 |
| Northern Affairs | 12,256,466 | 14,713,090 |
| Administration | 18,797,744 | 23,992,662 |
| Native Claims | 1,436,997 | 5,347,235 |

| | 1984-1985 | 1985-1986 |
|---|---|---|
| **Loans, Investments and advances** | | |
| Indian and Inuit Affairs | $ (1,789,377) | $ 2,749,111 |
| Northern Affairs | (16,921,279) | (1,214,963) |
| Native Claims | 4,461,616 | 14,726,359 |
| Administration | (5,409,996) | 3,647,408 |

## *Departmental Publications*

An important responsibility of the department is to provide informative and up-to-date literature concerning its programs and activities to the public. Because of its unique relationship with, and obligation to, Canada's native people, the department publishes widely on topics such as native claims, education and economic development. Responding to regular enquiries concerning the origin, evolution and contemporary life circumstances of Indians and Inuit across Canada, the department stocks a range of publications profiling native cultures and cultural transition.

Resource development and the environment are additional themes featured in departmental publications. The north and northern exploration are highlighted in booklets and a colourful poster distributed by the department.

A cross section of publications available upon request is listed below. Further information may be obtained by writing to:

THE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT
PUBLIC ENQUIRIES AND RESPONSE DIVISION
COMMUNICATIONS BRANCH
OTTAWA, ONTARIO K1A 0H4

## *Publications Available*

**In Print**
A catalogue listing current publications available to the general public.

**The Canadian Indian**
The origins, cultures and history of Canada's Indians to the present day.

**The Inuit**
The origins, cultures and history of Canada's Inuit to the present day.

**The North**
General Information on the North: the land, the people and the North today.

**In All Fairness**
Outlines federal government policy on comprehensive claims, placing it in a historical context and providing basic guidelines for negotiations and benefits from the claims.

**Outstanding Business**
Outlines general government policy on specific claims, with guidelines for establishing specific claims, operation of the claims process and assessment of claims and compensation.

**Environmental Studies Reports**
Lists more than 30 studies published by the Northern Environmental Protection Branch.

**On Film**
Categorizes and describes films available on loan from departmental headquarters in Ottawa.

Affaires indiennes et du Nord Canada

Indian and Northern Affairs Canada

# 1985-1986 Rapport annuel

Canada

Publié avec l'autorisation de
l'hon. Bill McKnight, c.p., député,
ministre des Affaires indiennes
et du Nord canadien,
Ottawa, 1986.

QS-6031-000-BB-A1
N° de catalogue : R1-1986
ISBN-0-662-54861-2

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada

Je suis particulièrement heureux de présenter le rapport annuel du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour l'année financière 1985-1986.

Ce fut une année historique, tant pour le Ministère que pour les Indiens et les Inuit du Canada, et également pour les habitants du Nord. Ce fut une année marquée par des transformations. En effet, le Parlement a apporté à la *Loi sur les Indiens* des modifications fondamentales dans le but de supprimer les dispositions discriminatoires à l'égard des femmes et de permettre aux bandes d'exercer un contrôle sur leurs effectifs. Une loi importante permettant à la bande indienne des Sechelts de la Colombie-Britannique de s'engager sur la voie de l'autonomie gouvernementale a été adoptée par le Parlement. En outre, des mesures ont été prises en vue d'élaborer des politiques d'ordre économique et constitutionnel pour le Nord, conçues pour trouver des solutions propres aux préoccupations soulevées dans le Nord. Par ailleurs, des responsabilités ont été transférées aux deux gouvernements territoriaux et le fonctionnement administratif a été rationalisé. Enfin, mentionnons la réalisation de progrès vers le règlement des revendications foncières et un renouveau dans l'essor économique des collectivités indiennes et inuit, ainsi que dans les Territoires.

Je suis convaincu que pendant l'année 1985-1986, les politiques et les programmes du Ministère ont permis d'améliorer la situation des Indiens et des Inuit, ainsi que des habitants du Nord, au sein de la société canadienne. Mon prédécesseur, l'honorable David Crombie, était résolu à éliminer le plus grand nombre possible d'obstacles à l'épanouissement des gouvernements autochtones et du Nord, et je suis honoré de suivre ses traces, dans la direction qu'il a montrée.

Bill McKnight

## PROFIL DU MINISTÈRE

**Un changement d'orientation** 2

**Organisation** 4

## FAITS SAILLANTS

**Projet de loi C-31** 8

**Conférence des premiers ministres** 8

**Autonomie gouvernementale** 8

**Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte** 8

**Commission des indiens de l'Ontario** 9

**Revendications globales** 9

**Développement économique des indiens** 10

**Revendication foncière des indiens du Yukon** 10

**Bandes de Grassy Narrows et d'Islington** 10

**Commission des Cris et des Naskapis** 10

**Vente d'une mine au Yukon** 11

**Visites dans les régions circumpolaires** 11

PROGRAMME DES AFFAIRES INDIENNES ET INUIT


*Secteur de l'autonomie gouvernementale*

**Revendications globales** 14

**Revendication foncière des Indiens du Yukon** 15

**Fédération Tungavik du Nunavut** 15

**Revendication des Dénés et des Métis** 15

**Association des Inuit du Labrador** 15

**Conseil attikamek-montagnais** 15

*Secteur des terres, des revenus et des fidéicommis*

**Direction générale des opérations** 17

**Direction générale des revendications particulières** 18

**Direction générale de la protection de l'environnement des Indiens** 19

*Secteur du développement économique*

**Programme des stratégies de mise en valeur des ressources humaines des collectivités indiennes** 21

**Ressources et organismes** 21

**Direction des ressources minérales des Indiens (Ouest)** 22

**Direction des ressources minérales des Indiens (Est)** 23

*Secteur des services aux Indiens*

**Éducation** 24

**Développement social** 25

**Logement** 25

**Soutien des bandes** 26

**Programmes d'immobilisations** 26

**Perfectionnement des gestionnaires indiens et inuit** 26

**Modes optionnels de financement** 28

PROGRAMMES DES AFFAIRES DU NORD

**Direction générale de la politique et de la coordination du Nord** 30

**Direction générale de la planification des ressources et de l'économie du Nord** 31

**Direction générale des ressources renouvelables et de l'environnement** 32

**Direction générale de l'examen de la réglementation applicable au Nord** 33

**Secrétariat de la mise en oeuvre de la Convention définitive des Inuvialuit** 34

ADMINISTRATION DU PÉTROLE ET DU GAZ DES TERRES DU CANADA

**Exploration** 36

**Récentes découvertes** 36

**Mise en valeur et production** 37

**Retombées pour l'industrie et l'emploi** 37

PROGRAMME DE L'ADMINISTRATION

*Finances et Services professionnels*

**Direction générale des méthodes de gestion** 40

**Direction générale des services de gestion** 41

**Direction générale des services techniques et des marchés** 41

**Direction générale des finances** 42

**Direction générale de la vérification interne** 43

*Personnel* 43

*Communications* 44

*Services à la haute direction* 45

BUREAUX RÉGIONAUX

*Région de l'Atlantique* 49

*Région du Québec* 52

*Région de l'Ontario* 56

*Région du Manitoba* 59

*Région de la Saskatchewan* 62

*Région de l'Alberta* 65

*Région de la Colombie-Britannique* 68

*Région du Yukon* 71

*Région des Territoires du Nord-Ouest* 75

ANNEXE I

*État financier récapitulatif* 80

ANNEXE II

*Publications du Ministère* 82

1985-1986

# Un changement d'orientation

## PROFIL DU MINISTÈRE

## *Un changement d'orientation*

En 1966, en vertu d'une loi créant un nouveau ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, le Ministre a été investi de la responsabilité des Affaires indiennes et inuit, ainsi que du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et de leurs ressources.

Au cours des années qui ont suivi, le développement économique et social du Nord et des peuples indiens et inuit du Canada a progressé à grands pas, les gouvernements territoriaux assumant un vaste éventail de responsabilités de type provincial et les Autochtones affirmant une voix plus prépondérante dans l'administration et le contrôle de leurs affaires.

En 1985-1986, des mesures législatives adoptées par le Parlement et une restructuration interne importante ont engendré un changement d'orientation des activités du Ministère. Il a été établi quatre thèmes prioritaires, essentiels au bien-être des collectivités et des particuliers autochtones :

* Autonomie gouvernementale
* Développement économique
* Qualité de la vie pour les collectivités
* Protection des relations particulières entre le gouvernement fédéral et les Indiens

En conformité avec ces thèmes clés, des objectifs généraux ont été établis, à savoir :

* Transférer les pouvoirs de prise de décisions aux collectivités indiennes en prenant des mesures positives vis-à-vis de l'autonomie gouvernementale;
* Supprimer les barrières qui font obstacle à l'emploi et à l'investissement, pour rendre possible une croissance de l'économie;
* Mettre en place de meilleurs services de logement et d'éducation, ainsi que des services sociaux, adaptés aux besoins des collectivités locales; et enfin,
* Assurer une gestion plus efficiente et professionnelle des terres et des deniers des Indiens.

Pour répondre à ces questions prioritaires avec promptitude et efficacité, le Ministère a entrepris une restructuration de ses services, voulant se faire davantage l'instrument et le défenseur de l'esprit d'initiative des Autochtones, et moins un organisme qui contrôle et règle les questions concernant les Indiens.

Le Ministère a administré, en totalité ou en partie, l'appli-

cation des lois suivantes :

* Loi sur l'arpentage des terres du Canada
* Loi des chemins de Saskatchewan et d'Alberta
* Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien
* Loi concernant la réserve des Sauvages Songhees
* Loi sur les concessions de terres publiques
* Loi de la conservation du lac Seul
* Loi de 1921 pour le contrôle du lac des Bois
* Loi sur la Convention Canada-Nouveau-Brunswick à l'égard de réserves indiennes
* Loi sur la Convention Canada-Nouvelle-Écosse à l'égard de réserves indiennes
* Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec
* Loi sur les dispositions supplémentaires du Manitoba
* Loi sur les eaux de la zone du chemin de fer
* Loi sur les eaux intérieures du Nord
* Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon
* Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon
* Loi sur les forces hydrauliques du Canada
* Loi des îles St-Régis
* Loi sur les Indiens
* Loi sur les Indiens (Établissements des soldats)
* Loi sur le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien
* Loi sur le parc international Waterton-Glacier de la paix
* Loi sur le parc national de Terre-Neuve
* Loi sur le partage des revenus miniers de la réserve indienne de Fort Nelson
* Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes
* Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques
* Loi sur le règlement des revendications des autochtones de la Baie James et du Nord québécois
* Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique
* Loi sur le règlement des revendications relatives aux terres retranchées des réserves des Indiens de la Colombie-Britannique
* Loi sur la réserve indienne de Caughnawaga
* Loi sur la réserve indienne de St. Peters
* Loi sur les ressources minérales des réserves indiennes de la Colombie-Britannique
* Loi sur les ressources naturelles de l'Alberta

* Loi sur les ressources naturelles de la Saskatchewan
* Loi sur les ressources naturelles du Manitoba
* Loi sur la semaine de la conservation de la faune
* Loi sur les terres des Indiens (règlement des différends)
* Loi sur les terres territoriales
* Loi sur les territoires du Nord-Ouest
* Loi sur les titres de biens-fonds
* Loi sur le transfert des ressources naturelles (Terres des écoles) modifications
* Loi sur la validation des ordonnances sur la copropriété
* Loi sur le Yukon
* Loi sur la zone de chemins de fer
* Loi de la Zone du chemin de fer et du Bloc de la rivière de La Paix

Créée en 1981, l'Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada (APGTC) est un organisme distinct qui relève à la fois du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Chargée de réglementer l'exploration et la mise en valeur du pétrole et du gaz naturel que recèlent les terres pionnières du Canada, l'APGTC a assuré l'application des deux lois suivantes :

* Loi sur le pétrole et le gaz du Canada
* Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz

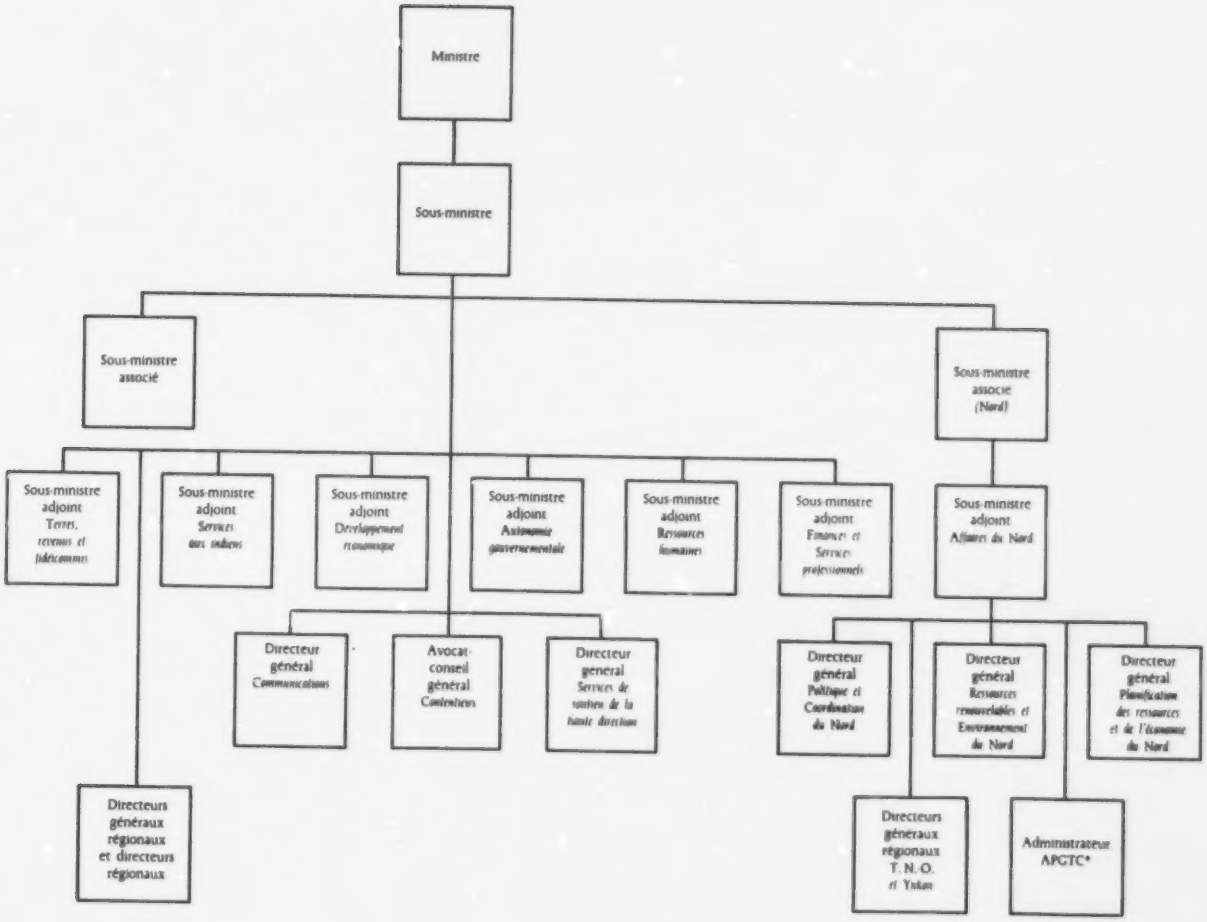
---

## *Organisation*

La décision politique ayant été prise d'accélérer le transfert de la prise de décisions aux Autochtones, le Ministère a entrepris une restructuration importante de ses services comme moteur des changements à venir. Pour réaliser les principaux thèmes nouvellement définis :

* Le renouvellement systématique de l'équipe de gestion a commencé par la nomination d'un nouveau sous-ministre en janvier 1985, lequel a continué d'occuper ses fonctions pendant l'année financière 1985-1986;
* On a élevé, de sous-ministre adjoint à sous-ministre associé, le poste du premier haut fonctionnaire du Programme des affaires du Nord et procédé à une nouvelle affectation;
* On s'est engagé à réorienter les ressources du Programme des affaires du Nord afin de renforcer les activités du Ministère dans le Nord;
* En fonction des priorités nouvellement définies, on a réorga-

## Organigramme du Ministère




* L'APGTC *relève conjointement d'Affaires indiennes et du Nord Canada et d'Énergie, Mines et Ressources Canada.*

nisé le Programme des affaires indiennes en quatre grands secteurs dont chacun est dirigé par un sous-ministre adjoint;

* On a surtout mis l'accent sur l'amélioration de la gestion et du contrôle;
* Des changements ont eu lieu au niveau régional, de telle sorte que les directeurs généraux régionaux relèvent maintenant du sous-ministre; du point de vue fonctionnel, ils reçoivent toujours une orientation des sous-ministres adjoints des secteurs;
* La structure des Bureaux régionaux a été modelée sur celle de l'Administration centrale, et lorsque les collectivités indiennes étaient d'accord, certaines responsabilités leur ont été transférées;
* De plus grandes responsabilités en matière de gestion ont été confiées aux Bureaux régionaux, et les effectifs ont été regroupés de façon à réaliser un meilleur équilibre;
* Un régime de réunions fréquentes auxquelles participent tous les cadres supérieurs de l'Administration centrale et les directeurs généraux régionaux a été mis en place; et enfin,
* Les bureaux chargés des Ressources minérales des Indiens (Est et Ouest) ont été transférés du Secteur des terres, des revenus et des fidéicommis au Secteur du développement économique.

*1985-1986*

# Un changement d'orientation

## FAITS SAILLANTS

## *Faits saillants*

**Projet de loi C-31**

Le 28 juin 1985, le projet de loi C-31 visant à modifier la *Loi sur les Indiens* a reçu la sanction royale. Ces modifications eurent pour résultat de mettre fin à la discrimination dont faisaient l'objet les femmes indiennes, de rétablir dans leurs droits les Indiens qui avaient injustement perdu leur statut, et d'accroître considérablement la compétence des administrations locales, principalement en conférant aux bandes le droit d'exercer le contrôle de leur effectif.

Les activités que le Ministère a entreprises par la suite étaient dirigées dans une grande mesure sur la mise en oeuvre des dispositions du projet de loi C-31. Le Ministère a prêté son assistance financière aux associations autochtones pour susciter et promouvoir la prise de conscience qu'impliquent ces changements et pour aider les personnes pouvant se prévaloir des nouvelles dispositions.

Au 31 mars 1986, plus de 50 000 particuliers avaient présenté des demandes en vue de recouvrer leur statut d'Indien et 6 339 avaient leur nom inscrit dans le registre des Indiens.

**Conférence des premiers ministres**

Une Conférence des premiers ministres sur les questions constitutionnelles intéressant les Autochtones a été tenue les 2 et 3 avril 1985, dans l'intention de parvenir à un accord sur la définition à donner aux droits des Autochtones dans la Constitution.

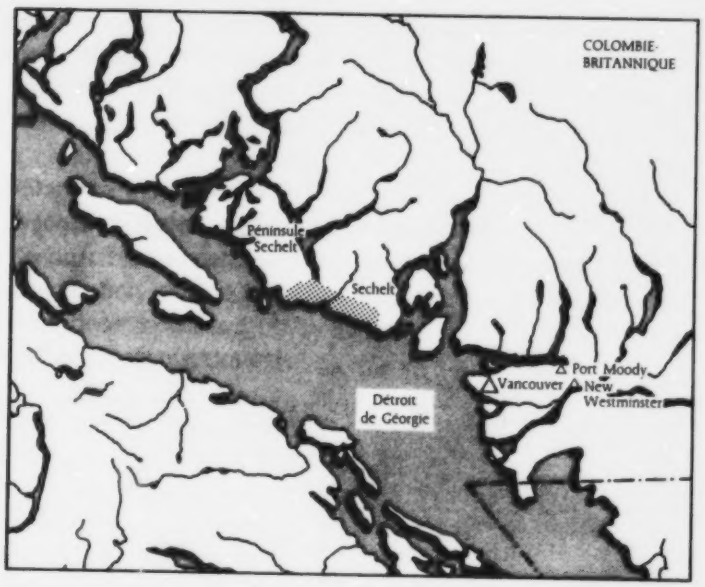
**Autonomie gouvernementale**

En novembre 1985, le gouvernement a approuvé une ligne de conduite relative à l'autonomie gouvernementale des Autochtones, mettant en jeu le processus constitutionnel aussi bien que des mécanismes parallèles de négociation avec les collectivités. Un fonds spécial de 5,6 millions de dollars a été approuvé pour des négociations portant sur l'autonomie gouvernementale, au cours de l'année financière 1986-1987.

**Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte**

Le gouvernement a déposé le projet de loi C-93, *Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte*, destinée à permettre

à la collectivité indienne des Sechelts de la Colombie-Britannique d'exercer l'autonomie gouvernementale.




*Emplacement de la collectivité sechelte*

**Commission des Indiens de l'Ontario**

Outre des négociations tripartites ininterrompues qui portent sur des sujets tels que les services sociaux et la pêche, d'autres négociations tripartites relatives à la question de l'autonomie gouvernementale ont été engagées avec des collectivités et groupes indiens. La Commission des Indiens de l'Ontario (CIO) tient le rôle de coordonnateur dans le cadre de ces négociations. Le mandat du Conseil tripartite de l'Ontario et de la CIO a été prolongé pour trois autres années (jusqu'au 31 mars 1989).

**Revendications globales**

Un groupe d'étude indépendant, créé en juillet 1985, a été chargé d'examiner la politique des revendications globales et de présenter un rapport en mars 1986. Présidé par M. Murray Coolican, le groupe d'étude a formulé un certain nombre de recomman-

dations qui allaient être prises en considération lors de l'élaboration d'une nouvelle politique des revendications globales.

**Développement économique des Indiens**
Un groupe de travail sur le développement économique des Indiens, établi par le sous-ministre, a présenté son rapport le 16 décembre 1985. Le Programme de développement économique est élaboré de manière à s'adapter aux recommandations du groupe d'étude.

**Revendication foncière des Indiens du Yukon**
À la suite de la signature d'un protocole d'entente entre le Conseil des Indiens du Yukon et le gouvernement de ce territoire, les négociations portant sur la revendication foncière des Indiens du Yukon ont repris en janvier 1986. Les négociations avaient été interrompues en décembre 1984.

**Bandes de Grassy Narrows et d'Islington**
En faisant un versement d'environ 4 654 000 $ à deux sociétés constituées par la bande de Grassy Narrows, le Ministère a rempli les obligations contractées en vertu des articles 1 et 2 d'une entente conclue par la bande et le Canada en juin 1984. Une somme de 3 067 000 $ a été versée à la Keewache-ete-min Community Development Corporation, et un montant de 1 586 000 $ à la Minnow-say-win Social Services Development and Planning Corporation.

En novembre 1985, le gouvernement fédéral, l'Ontario, la Reed Inc., la Great Lakes Forest Products Ltd. et les bandes d'Islington et de Grassy Narrows se sont mis d'accord sur les modalités de règlement des revendications que ces bandes avaient présentées à la suite de la pollution au mercure des rivières Wabigoon et English. En vertu de cette entente, les deux bandes devaient recevoir une indemnité de 16 667 000 $, dont une contribution de 2 750 000 $ de la part du gouvernement fédéral. Deux millions de dollars en provenance du montant total de l'indemnité devaient servir à établir un fonds d'aide aux personnes souffrant d'incapacité due à la pollution au mercure.

**Commission des Cris et des Naskapis**
Aux termes de la *Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec*, la Commission des Cris et des Naskapis a été mise sur pied en

décembre 1985; elle a pour mission d'aider les particuliers et les administrations locales de neuf collectivités cries et naskapies à régler les conflits qui les opposent.

**Vente d'une mine au Yukon**

Grâce à l'aide des gouvernements fédéral et territorial, la mine de Faro au Yukon, qui appartenait à la Dome Petroleum Ltd., a été vendue en novembre 1985 à la Curragh Resources. Les nouveaux propriétaires ont l'intention de reprendre les activités d'exploitation en juin 1986.

**Visites dans les régions circumpolaires**

Au cours de l'année, le Ministre a beaucoup voyagé pour la cause des affaires circumpolaires; il a visité à cet effet le Groenland, l'Islande et le Danemark.

1985-1986

# Un changement d'orientation

## PROGRAMME DES AFFAIRES INDIENNES ET INUIT

Secteur de l'autonomie gouvernementale
Secteur des terres, des revenus et des fiducies
Secteur du développement économique
Secteur des services aux Indiens

## *Secteur de l'autonomie gouvernementale*

Le Secteur de l'autonomie gouvernementale a entrepris un certain nombre d'activités qui avaient pour but d'établir officiellement entre le gouvernement fédéral et les Indiens et Inuit une nouvelle relation fondée sur une intensification du droit de regard et de l'autonomie de leurs collectivités.

Il s'est penché notamment sur l'évolution constitutionnelle des droits ancestraux, sur les politiques et les négociations relatives aux revendications globales et sur l'établissement de gouvernements autochtones autonomes par l'adoption de nouvelles lois, la modification de lois existantes ou la conclusion d'ententes officielles. On a entrepris des recherches, des consultations et des négociations qui avaient pour but d'officialiser les mécanismes établis en matière d'autonomie gouvernementale et de règlement des revendications globales.

Au cours de l'année, d'importantes initiatives ont été prises vers l'atteinte des objectifs de ce secteur :

* On a participé à la Conférence des premiers ministres sur les questions constitutionnelles intéressant les Autochtones, qui a eu lieu les 2 et 3 avril 1985. Les participants à cette conférence cherchaient à s'entendre sur une définition des droits ancestraux dans la Constitution.
* Le 5 février 1986, le projet de loi C-93, *Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte*, a été déposé à la Chambre des communes. En vertu de cette loi, les Sechelts de la Colombie-Britannique peuvent accéder à l'autonomie gouvernementale.
* La Commission des Cris et des Naskapis a été créée en décembre 1985 aux termes de la *Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec*. Cette commission de trois membres choisis par les bandes est chargée d'aider les particuliers et les administrations locales de neuf collectivités cries et naskapies à régler les conflits qui les opposent.

### Revendications globales

Présidé par M. Murray Coolican, un groupe d'étude indépendant a été chargé d'examiner la politique des revendications globales. Après avoir consulté des groupes requérants et d'autres parties intéressées, ce groupe d'étude a proposé au Ministre des modifications de grande portée.

À la fin de l'année financière, le Ministère procédait à l'examen de ces recommandations.

**Revendication foncière des Indiens du Yukon**
Ayant été suspendues depuis décembre 1984, les négociations relatives à la revendication foncière des Indiens du Yukon ont repris en janvier 1986, à la suite de la signature d'un protocole d'entente par le Conseil des Indiens du Yukon et le gouvernement territorial du Yukon. Grâce à ce protocole d'entente, les discussions ont pu se poursuivre et les liens nécessaires entre les négociations visant les revendications foncières, le transfert de programmes et l'évolution constitutionnelle dans ce territoire ont pu être précisés.

**Fédération Tungavik du Nunavut**
La Fédération Tungavik du Nunavut, qui représente les Inuit de l'Arctique du Centre et de l'Est, a paraphé deux ententes auxiliaires ayant trait aux droits d'utilisation des eaux des Inuit et aux retombées qui découleront de l'exploitation des ressources non renouvelables.

Le gouvernement fédéral a presque terminé l'étude d'une entente sur la faune.

**Revendication des Dénés et des Métis**
En juillet 1985, une entente provisoire sur des éléments clés liés aux terres et aux ressources a été paraphée. Les négociations se sont poursuivies sur les principaux éléments proposés d'un règlement de la revendication foncière des Dénés et des Métis, qui ont trait aux terres, à la faune, aux indemnités et à des questions connexes.

**Association des Inuit du Labrador**
Les discussions auxquelles participaient l'Association des Inuit du Labrador (AIL), le gouvernement fédéral, le gouvernement du Québec ainsi que certains groupes autochtones ont abouti à l'élaboration d'un projet d'entente auxiliaire sur l'exploitation des ressources et l'environnement. Des pourparlers préalables aux négociations ont également été engagés avec Terre-Neuve, relativement à la revendication globale de l'AIL qui vise les Inuit de cette province.

**Conseil attikamek-montagnais**
Le Conseil attikamek-montagnais a effectué une étude interne de sa revendication et du processus de négociation en vue de

la reprise de négociations avec le gouvernement fédéral et celui du Québec.

---

*Secteur des terres, des revenus et des fidéicommis*

Le Secteur des terres, des revenus et des fidéicommis s'est occupé d'honorer les obligations juridiques du gouvernement relativement à toutes les questions concernant les Indiens et les terres mises de côté à leur intention, exception faite de la mise en valeur des ressources naturelles, dont la responsabilité a été attribuée au Secteur du développement économique. Le Secteur des terres, des revenus et des fidéicommis s'est également chargé d'évaluer les revendications particulières présentées par les bandes indiennes et de mener les négociations au nom du Ministre en vue de leur règlement.

Parmi les principaux faits saillants et réalisations, mentionnons :

* Le projet de loi C-31, qui a reçu la sanction royale le 28 juin 1985, a permis de modifier la *Loi sur les Indiens* et de la rendre conforme à la *Charte canadienne des droits et libertés*. Ces modifications, avec effet rétroactif au 17 avril 1985, reposaient sur trois principes fondamentaux : 1) que les dispositions discriminatoires de la *Loi sur les Indiens* fondées sur le sexe soient supprimées; 2) que le statut d'Indien au sens de la *Loi sur les Indiens* et le droit d'appartenance à une bande soient restitués aux personnes qui les avaient injustement perdus; et 3) que les bandes indiennes aient le droit d'assumer le contrôle de leurs effectifs.
* En septembre 1985, un Conseil tripartite formé des ministres fédéral et provincial ainsi que de dirigeants indiens ont ratifié une nouvelle Entente sur les terres indiennes de l'Ontario, d'autres modifications étant approuvées en mars 1986. Le Ministère a convenu de faire adopter une loi qui entérinerait cette entente. En vertu de celle-ci, la province pourrait, pour chaque bande, renoncer aux intérêts qu'elle détient dans des terres indiennes cédées qui n'ont pas été vendues, et transférer les intérêts de 50 p. 100 qu'elle détient relativement aux redevances provenant de l'exploitation des minéraux.
* Dans le domaine des revendications particulières, on a mené 32 rondes de négociation visant 82 bandes. En janvier 1986, on a mis au point les derniers détails d'une entente sur le règlement d'une revendication particulière importante concernant la bande White Bear en Saskatchewan.

**Direction générale des opérations**

Cette Direction générale remplit les obligations juridiques du gouvernement en ce qui concerne les questions touchant les Indiens et les terres mises de côté à leur intention. Ces obligations découlent de traités, de la *Loi sur les Indiens*, de règlements et d'autres mesures législatives.

La Direction des terres a administré et géré environ 2,6 millions d'hectares dans 2 261 réserves. Cette Direction s'est occupée de l'administration d'environ 20 000 successions pour des Indiens décédés, des Indiens mentalement incapables et des mineurs.

La Direction de la liaison et du soutien juridique a effectué des recherches d'ordre juridique liées à des litiges en cours; de plus, elle a géré le budget consacré au programme de financement des causes appelées à faire jurisprudence.

La Direction de l'effectif des bandes et des dispositions statutaires s'est occupée de l'application des dispositions de la *Loi sur les Indiens* qui portent sur l'effectif des bandes, faisant des recherches sur les droits d'inscription à titre d'Indien et d'appartenance à une bande. Le registraire était chargé de consigner tout mariage, naissance et décès touchant un Indien ainsi que les statistiques connexes.

Cette Direction a également assumé certaines responsabilités liées aux élections, aux appels, aux statuts administratifs, aux paiements faits en vertu de traités et aux autres droits qui en découlent. Le Secteur des terres, des revenus et des fidéicommis se fonde sur les registres des membres des bandes pour s'acquitter de toutes ses autres responsabilités, telles que les paiements faits en vertu de traités et l'administration des élections, des référendums, des terres et des ressources. La Direction de l'effectif des bandes et des dispositions statutaires gère également les deniers des bandes et les fonds de revenus et de capital provenant d'opérations liées aux terres et aux ressources.

La Direction chargée de la mise en oeuvre du projet de loi C-31 a été créée afin d'appliquer les dispositions modifiées de la *Loi sur les Indiens* qui ont trait au statut d'Indien et aux droits d'appartenance à une bande, car on s'attendait que jusqu'à 100 000 personnes demandent que leur statut d'Indien soit confirmé.

Du 28 juin 1985 au 31 mars 1986, cette Direction a reçu plus de 27 000 demandes visant, selon les estimations, au-delà

| | |
|---|---|
| REVENDICATIONS RÉGLÉES | 27 |
| À L'ÉTUDE | 133 |
| RENVOI À DES INSTANCES ADMINISTRATIVES* | 61 |
| REJETÉES | 23 |
| EN PHASE DE NÉGOCIATION** | 82 |
| RÈGLEMENTS EN VOIE D'ÊTRE CONCLUS | 3 |
| DEVANT LES TRIBUNAUX | 10 |
| EN SOUFFRANCE*** | 7 |
| TOTAL DES REVENDICATIONS SOUMISES AU 31 MARS 1986 | 346 |

*État des revendications particulières soumises*

**Se réfère au renvoi de griefs à d'autres programmes du Ministère ou du gouvernement pour éventuellement réparer le tort commis, dans le cas où une revendication ne peut être acceptée pour négociation aux termes de la politique des revendications particulières.*

***Comprend deux requêtes de groupes en matière de revendications foncières relatives aux droits issus des traités en Saskatchewan (27 bandes) et au Manitoba (23 bandes).*

****Renvoie à des retraits volontaires de revendications par le groupe requérant, habituellement en vue de rajuster ses positions ou d'étoffer son argumentation.*

de 50 000 personnes. Au 31 mars 1986, cette Direction avait examiné et confirmé le droit d'inscription à titre d'Indien de 6 339 requérants.

Afin d'accélérer le traitement des demandes, on a augmenté le nombre d'employés affectés à cette tâche et on projetait d'ajouter un poste de relais pour le soir.

La Direction chargée de la mise en oeuvre du projet de loi C-31 a versé à 123 bandes des subventions totalisant 954 512 $ pour les aider à élaborer des codes d'appartenance. Les responsabilités en matière de contrôle des effectifs ont été transférées à quatre bandes.

On a versé à 18 associations autochtones de toutes les parties du Canada des subventions uniques totalisant 3,5 millions de dollars pour qu'elles sensibilisent les membres aux modifications apportées à la *Loi sur les Indiens* et qu'elles aident les personnes intéressées à demander le statut d'Indien.

**Direction générale des revendications particulières**

La Direction générale des revendications particulières a veillé à l'examen et au règlement des revendications particulières. Ces revendications ont trait à l'administration des terres et d'autres biens des Indiens et au respect des traités conclus avec ces derniers.

Au cours de l'année, environ 250 revendications particulières étaient rendues à l'une ou l'autre étape du processus d'examen ou de règlement, dont 31 nouvelles revendications présentées en 1985-1986 et le reste reporté des années antérieures. On a terminé l'analyse des faits historiques de 30 de ces revendications qu'on a ensuite soumises à l'examen du ministère de la Justice. Ce dernier a formulé une opinion sur la recevabilité des revendications dans 35 cas. Treize revendications ont été acceptées aux fins de négociation, tandis que deux ont été renvoyées à des instances administratives. Aucune revendication n'a été rejetée.

Au cours de l'année, 32 rondes de négociation visant 82 bandes ont été menées. Parmi ces négociations, mentionnons les négociations tripartites engagées avec le Canada et le Manitoba ainsi que celles entreprises avec le Canada et la Saskatchewan en vue de régler les revendications relatives aux droits issus de traités de 25 bandes au Manitoba et de 27 bandes en Saskatchewan. Quatre ententes provisoires conclues durant l'année

doivent être ratifiées par les bandes intéressées et approuvées par le gouvernement. On a mis au point les derniers détails d'ententes sur le règlement des revendications de la bande des Sarcis de l'Alberta en juin 1985 et de la bande White Bear de la Saskatchewan en janvier 1986. Deux revendications touchant la bande des Six Nations et les Missisaugas de New Credit en Ontario ont été réglées en décembre 1985.

Un procès visant une revendication particulière a été suspendu en attendant un règlement possible par la voie des négociations. Dix autres revendications particulières étaient devant les tribunaux.

On a continué à négocier le règlement de cinq revendications qui visent des terres retranchées de réserves en Colombie-Britannique et qui comportent une indemnisation fédérale; les huit autres revendications ayant trait à cette question ont déjà été réglées.

**Direction générale de la protection de l'environnement des Indiens**

Au cours de l'année, cette Direction générale a versé 45 contributions au montant total de deux millions de dollars, tirées d'un fonds constitué par le gouvernement en février 1984. Ce fonds d'une durée de trois ans doit permettre aux Indiens et aux Inuit de faire face aux projets entraînant ou pouvant entraîner des répercussions d'ordre socio-économique ou environnemental.

La bande de Walpole Island et les Saulteux de Sarnia ont reçu une somme de 42 000 $ pour évaluer les répercussions du déversement de déchets toxiques dans la rivière Ste-Claire.

Plusieurs bandes et organismes indiens du Québec ont reçu 410 000 $ pour examiner les répercussions d'ordre environnemental qu'auront l'aménagement d'une ligne hydro-électrique dans la région de la baie James, ainsi que la construction d'un barrage et la création d'un parc national. Cette somme doit également servir à l'élaboration de stratégies et à la tenue de négociations.

L'Alliance des conseils tribaux de la Colombie-Britannique a obtenu 340 000 $ pour effectuer des recherches, siéger à des comités de direction et à des comités techniques et pour faire des observations lors de l'étude du corridor Fraser-Thompson, relativement à des questions liées aux répercussions d'ordre environnemental du doublement de la voie ferrée du Canadien national.

*Secteur du développement économique*

Au cours de l'année, le sous-ministre a confié à un groupe de travail sur le développement économique des Indiens le mandat d'évaluer la situation dans ce secteur et de déterminer les moyens susceptibles d'être utilisés par le Ministère pour aider les collectivités indiennes à réaliser leur développement. À cette fin, le groupe de travail a reçu mission de quantifier la base de ressources dont les collectivités disposent pour assurer leur développement dans l'avenir.

On lui a aussi demandé d'examiner les différents programmes ayant une incidence sur le développement économique des Indiens. Il devait se pencher sur le régime fiscal afin d'en étudier les aspects qui influent sur les entreprises indiennes et d'y proposer des modifications destinées à stimuler le développement économique de ces entreprises. On avait aussi demandé au groupe de travail de trouver des moyens de créer le dynamisme nécessaire à un développement accru des affaires et de rechercher quels mécanismes au sein du Ministère pourraient aider à accroître le développement économique chez les Indiens.

Le rapport du groupe de travail a été présenté le 16 décembre 1985 et ses recommandations ont commencé immédiatement à être appliquées. Cinq stratégies principales ont été mises en place, avec les objectifs suivants :

* Accroître la participation des entreprises indiennes aux activités générales du monde canadien des affaires et des établissements financiers;
* Examiner quelles modifications pourraient être apportées à la *Loi sur les Indiens* et à la politique fiscale en vue de surmonter les obstacles à la croissance des affaires et au développement économique des bandes intéressées;
* Améliorer la participation des établissements financiers et des établissements de développement indiens à la prestation des services nécessaires au développement économique, et accroître le rôle des Indiens dans la gestion et l'exploitation de leurs ressources naturelles;
* Améliorer les programmes de formation destinés à accroître les compétences des Indiens dans les fonctions d'entrepreneurs ou de gestionnaires ainsi que dans les différents métiers; et
* Optimiser les programmes d'aide et les mécanismes de coordination des gouvernements fédéral et provinciaux.

Dans le cadre de l'administration de ce programme, on a appuyé pendant l'année, au moyen de la Caisse d'expansion économique des Indiens et de la Caisse de prêts aux Esquimaux, 984 projets d'une valeur totale de 38,1 millions de dollars, et on a versé 669 contributions totalisant 13,8 millions. Par le truchement de la Société de crédit agricole, Agriculture Canada a déjà garanti 64 prêts non encore remboursés d'une valeur totale de 3,2 millions. Les autres gouvernements et le secteur privé ont contribué à ces projets pour un montant de 16,4 millions.

**Programme des stratégies de mise en valeur des ressources humaines des collectivités indiennes**

Dans le cadre de ce programme, on a débloqué pour des projets une somme de 23,8 millions de dollars, dont 1,5 million pour le Sommet des entrepreneurs autochtones et l'exposition commerciale, qui ont eu lieu à Toronto en juin 1986.

Les projets appuyés au moyen de ces sommes ont permis l'établissement de 165 plans à long terme de perfectionnement des ressources humaines, la création de 407 emplois à long terme grâce à l'aide fournie à des projets communautaires, le financement de 2 895 stagiaires à plein temps et de 686 à temps partiel suivant des cours de formation spécialisée, et de 950 autres stagiaires bénéficiant d'une formation en cours d'emploi ouvrant sur des postes permanents, ainsi que de 1 473 personnes travaillant à des projets de création d'emplois destinés à améliorer leurs compétences, à fournir de l'expérience dans différents emplois et à permettre la transition d'un emploi à un autre; ces projets ont aussi permis la tenue de stages dans le secteur privé et la création de 128 postes avec aide salariale.

**Ressources et organismes**

Dans le cadre du Programme d'évaluation des répercussions de l'exploitation des ressources, approuvé en février 1984, qui doit durer trois ans et bénéficie de fonds de 14,5 millions de dollars, des contributions ont été versées pour 78 projets du secteur des ressources, au profit d'un certain nombre de collectivités indiennes.

Dans le nord-ouest de l'Alberta, la bande Dene-Tha a négocié des marchés avec l'Interprovincial Pipeline Limited pour le défrichage de l'emprise du pipeline de Norman Wells. Des programmes d'emploi et de formation des Indiens ont été éla-

borés de concert avec les sociétés Syncrude, Dome, Esso, Gulf, Campbell Red Lake Mines, ainsi que d'autres exploitants. Des projets semblables destinés à fournir des possibilités d'emploi ont été établis dans les domaines de l'extraction de l'uranium en Saskatchewan et de l'or dans le nord de l'Ontario.

Une somme de 11 millions de dollars a également été allouée pour deux ans au Programme de développement économique des pêcheurs autochtones, afin de consolider la participation des Autochtones à la pêche sur la côte Ouest.

Dans le cadre de la nouvelle Entente fédérale-provinciale sur l'exploitation forestière, prévue pour cinq ans, une somme de sept millions de dollars a été allouée pour des programmes dans ce secteur sur les terres de réserves indiennes de la Colombie-Britannique.

À la suite d'un examen détaillé des activités des Indiens dans le domaine agricole au Manitoba et en Saskatchewan, on a décidé de prolonger l'aide financière fournie au Programme agricole des Indiens du Manitoba et au Programme agricole des Indiens de la Saskatchewan. On a poursuivi également l'aide technique et financière apportée à différents projets dans les secteurs de l'exploitation indienne du riz sauvage, du programme d'art et d'artisanat des Indiens et du piégeage sans cruauté.

**Direction des ressources minérales des Indiens (Ouest)**

Cette Direction s'occupe d'environ 1,62 million d'hectares de terres situées en Colombie-Britannique, en Alberta, en Saskatchewan, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, qui sont détenues en fiducie pour 355 bandes vivant dans 1 866 réserves.

Au cours de l'année, la Direction a perçu pour le compte des bandes 321 millions de dollars en redevances. Elle s'est occupée également des droits pétroliers et gaziers sur 76 047 hectares de terres situées dans 10 réserves, qui ont permis de recueillir approximativement cinq millions de dollars en primes; elle a aussi perçu une somme de 3,5 millions de dollars en loyers annuels, en droits de levés sismiques, etc.

On a mené des levés sismiques sur une distance de plus de 1 093 kilomètres et on a achevé 59 puits. La Direction a effectué 15 évaluations géologiques détaillées dans 22 réserves et a approuvé 64 demandes de permis de traitement pour le gaz.

Dans le secteur minier, on a terminé 16 projets relatifs à des gisements, dans 18 réserves.

Les travaux d'exploitation de la mine Sumas Shale sont maintenant suffisamment avancés pour en permettre l'ouverture; celle-ci doit fournir la matière première à l'usine de briques et produits connexes, la Sumas, d'Abbotsford.

Des négociations ont été entreprises avec la TransAlta Utilities en vue de l'implantation d'une mine de charbon pour la production d'énergie thermique et d'une centrale électrique dans la réserve des Pieds-Noirs, en Alberta.

**Direction des ressources minérales des Indiens (Est)**

Cette Direction, dont le siège a été déplacé de Toronto à Ottawa en juillet 1985, a le mandat de s'occuper des ressources minérales sur 2,75 millions d'hectares de terres indiennes et inuit situées au Manitoba, en Ontario, au Québec et dans les Maritimes. Elle a terminé un inventaire géotechnique des ressources possibles en agrégats et en pétrole dans les différentes réserves du Manitoba.

On a poursuivi les négociations avec le Québec au sujet de la question du jalonnement des concessions minières par des non-Indiens dans les réserves de la province.

Les quelque 73 résolutions de conseils de bande qui ont été reçues ont suscité 137 projets géoscientifiques dans 70 réserves. Trente d'entre eux, portant sur 90 000 hectares de terres indiennes, ont été mis en oeuvre, et des levés ont été réalisés sur une distance de 2 400 kilomètres afin d'aider les Autochtones à déterminer le potentiel minéral des terres mises de côté pour leur utilisation et leur avantage.

On a déterminé l'emplacement de deux dépôts de tourbe, de trois zones offrant un potentiel pour la production d'or, de deux carrières, d'une source d'eau minérale et de deux dépôts de sable et de gravier. Au cours de l'année, une mine de gypse, un réseau de distribution de gaz, une entreprise d'extraction de tourbe et plusieurs exploitations de dépôts d'agrégats ont été mis en oeuvre sur des terres indiennes.

La Direction a perçu des recettes totalisant 200 000 $ dans le domaine de l'exploitation des ressources minérales. Les travailleurs indiens ont, pour leur part, retiré des salaires de 1 200 000 $ grâce à 48 emplois à plein temps, 10 emplois saisonniers et 35 emplois à temps partiel.

Trente-neuf membres de bandes ont participé à des colloques sur la prospection, au Québec et au Manitoba, et 22 ate-

liers traitant de ce secteur ont été tenus dans des bandes.

La Direction a étendu ses services professionnels et techniques aux Cris, aux Naskapis et aux Inuit, sur leurs terres de catégorie I.

---

## *Secteur des services aux Indiens*

Le Secteur des services aux Indiens, dans le cadre des principes d'autodéveloppement, d'accès aux possibilités, de prise des responsabilités et de participation commune au sein de la société canadienne, a aidé les Indiens et les Inuit dans les domaines de l'éducation, de la culture et du développement social et communautaire. La prestation de ces services a été assurée dans le cadre des mandats confiés aux programmes de perfectionnement des gestionnaires indiens et inuit, de soutien des bandes, d'immobilisations, de développement social et d'éducation.

### Éducation

Pendant l'année, 18 autres collectivités ont assumé le contrôle de leurs programmes scolaires, portant à 229 le nombre d'écoles administrées par des bandes.

Le nombre d'élèves indiens inscrits au secondaire au cours de l'année se montait à 17 802, soit une augmentation de 412 élèves par rapport à l'année antérieure. Le nombre total d'élèves indiens inscrits dans les écoles, soit 80 623, a augmenté sensiblement par rapport à celui de 1984-1985.

Environ 11 000 étudiants indiens de niveau postsecondaire ont bénéficié du paiement de leurs frais de scolarité ainsi que de subsistance et de transport, soit une augmentation de 24 p. 100 par rapport à l'année antérieure. En outre, environ 450 de ces étudiants ont obtenu la qualité d'Indien en vertu du projet de loi C-31.

Au cours de la dernière année scolaire, environ 300 Indiens ont obtenu des diplômes universitaires, et 400 autres, des diplômes ou des certificats de niveau collégial.

Dans le cadre du Programme des centres culturels et éducatifs, 70 centres de ce genre ont dispensé leurs services pendant l'année. Ceux-ci aident à promouvoir chez les Indiens la sauvegarde de leur héritage culturel et de leur langue.

**Développement social**

La prise en charge par les bandes de l'administration du Programme d'assistance sociale s'est poursuivie au cours de 1985-1986 : à la fin de l'année, 75 p. 100 des bandes, comptant environ 90 p. 100 de la population des réserves, administraient les services d'aide sociale et de bien-être de leurs collectivités.

Dans le cadre du Programme des enfants hors du foyer, les bandes et les Bureaux de district ont aidé en moyenne chaque mois 1 632 enfants dont les parents étaient dans l'impossibilité d'en prendre soin pour diverses raisons de santé ou d'ordre social.

En vertu du Programme d'assistance-travail et du Programme des stratégies de mise en valeur des ressources humaines des collectivités indiennes, des fonds d'aide sociale de plus de 8,7 millions de dollars ont servi à financer les projets de formation et d'emploi mis en oeuvre par les bandes pour s'attaquer aux problèmes du chômage chronique et de la dépendance.

La négociation avec les bandes indiennes d'ententes relatives à l'aide à l'enfance et à la famille s'est poursuivie en 1985-1986. L'entente avec les Pieds-Noirs a été renégociée pour donner lieu à une nouvelle entente cadre. On a négocié des ententes nouvelles et modifiées avec le Conseil tribal régional des Indiens du Petit lac des Esclaves, le Conseil tribal de Yellowhead, le Conseil tribal Nuu-Chah-Nulth, les Conseils tribaux du Manitoba et les Services familiaux de la tribu des Saulteux en Ontario.

On a négocié avec 13 bandes de la Nouvelle-Écosse une nouvelle entente visant la création de l'Agence MicMac des services d'aide à l'enfance et à la famille. On a négocié au Québec deux nouvelles ententes avec huit bandes de la région, alors qu'au Nouveau-Brunswick, une nouvelle entente est intervenue avec quatre bandes et que trois contrats ont été signés au Manitoba.

On a procédé en 1985-1986 à une évaluation des ententes de formation intervenues avec l'Université du Manitoba. Un nouveau programme de formation des travailleurs des services d'aide à l'enfance assurés par les bandes a été mis au point avec l'Université Dalhousie, alors que des accords politiques ont été signés pour le Manitoba.

**Logement**

Au cours de l'année, 2 824 unités de logement ont été construites et 3 222 autres ont été remises en état dans des réserves et des villages indiens. Le Programme de logement rural et autochtone

de la Société canadienne d'hypothèques et de logement a aidé à construire 1 185 de ces unités de logement et fourni un montant de 8,88 millions de dollars pour la remise en état des autres.

**Soutien des bandes**

Cette Direction a assumé la responsabilité de la gestion de la vérification. Des données sur les déficits ou les excédents des différentes bandes ont été compilées et utilisées par le Ministère pour établir des stratégies destinées à améliorer les capacités de gestion financière des collectivités et des organismes indiens.

On a mis de côté des fonds pour la prestation des services qui sont devenus nécessaires par l'augmentation de la population indienne, suite à l'adoption du projet de loi C-31. On prévoyait en effet que la plupart des bandes auraient besoin de fonds supplémentaires, plus ou moins importants, pour fournir des services communautaires aux Indiens nouvellement inscrits et à leurs enfants.

**Programmes d'immobilisations**

Au cours de l'année, une somme de 310 millions de dollars a été dépensée pour des programmes d'immobilisations, dont 97 millions pour le logement. Un montant de 94 millions a aussi été affecté au financement des dépenses connexes de fonctionnement et d'entretien (à l'exception du logement). Ce programme continue d'assurer des services communautaires de base tels que les installations scolaires, les réseaux d'égouts et de distribution de l'eau, l'électrification, les routes, la protection contre les incendies et les bâtiments communautaires. On poursuit également l'établissement de systèmes et de méthodes visant à permettre aux bandes de participer davantage à la planification, à la construction, à l'entretien et au fonctionnement des installations matérielles de la réserve.

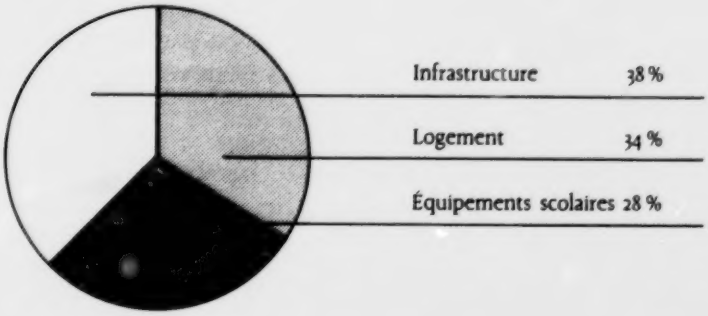
**Perfectionnement des gestionnaires indiens et inuit**

Au cours de l'année, en vertu de l'élément relatif à l'aide pour la prestation de conseils du Programme de perfectionnement des gestionnaires indiens et inuit, 11 500 jours de consultation ont été offerts aux personnes, entreprises et collectivités

## Programme d'immobilisations 1985-1986

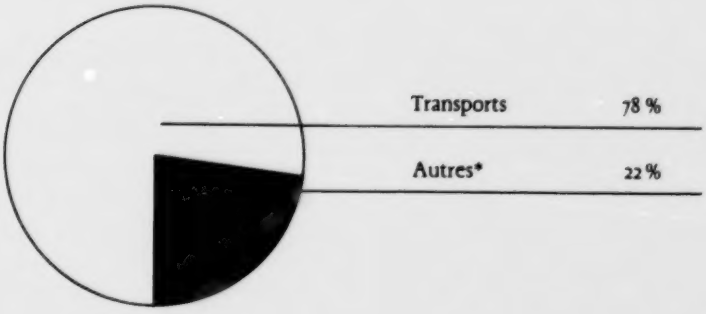
*Affaires indiennes et inuit*

229 000 000 $ *(crédit 15)*
60 000 000 $ *(crédit 10)*
289 000 000 $




*Affaires du Nord*

19 000 000 $ *(crédit 25)*



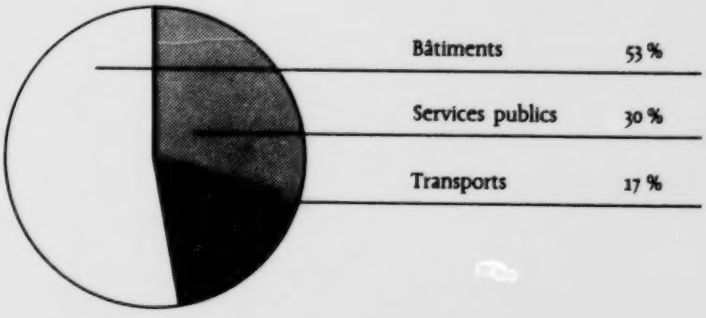

**Cette catégorie comprend les bâtiments, les véhicules, l'équipement, la planification, etc.*

## Dépenses de fonctionnement et d'entretien réparties selon les installations

*Affaires indiennes et inuit*

1985-1986 117 000 000 $
*financement brut*

1985-1986 95 000 000 $
*financement net*



indiennes par des experts-conseils, grâce au concours du Service administratif canadien outre-mer (SACO).

Le Ministère finance le Programme des Autochtones du Canada mis en oeuvre par le SACO pour qu'il assure les services de conseils et de consultation dispensés par les retraités bénévoles qui partagent leurs connaissances et leurs compétences avec les membres des collectivités autochtones.

Dans le cadre du Programme d'aide aux gestionnaires indiens, 29 conseillers pédagogiques pour les étudiants en commerce et en gestion ont fourni des services de conseils et de consultation aux bandes et aux conseils tribaux.

En vertu de l'élément relatif au soutien des établissements et études en gestion, on a fourni à des établissements postsecondaires et des instituts de formation de gestionnaires indiens une aide financière pour l'élaboration de programmes d'études.

En consultation avec le Programme de perfectionnement des gestionnaires indiens et inuit, deux universités ont conçu des programmes destinés à répondre aux besoins précis des dirigeants et gestionnaires indiens dans la poursuite de leurs études en gestion. Dans le cadre d'un accord de contribution intervenu avec l'Université de Western Ontario, on a élaboré huit études de cas en gestion financière, qui serviront à la mise en oeuvre de programmes de perfectionnement des gestionnaires indiens et de programmes universitaires de gestion destinés aux Autochtones. Un autre accord du même genre intervenu avec l'Université Dalhousie concernait l'élaboration d'un cours de trois semaines portant sur les questions de gestion auxquelles doivent faire face les gestionnaires supérieurs indiens.

**Modes optionnels de financement**

Le Ministère poursuit l'élaboration de l'initiative des modes optionnels de financement en vue d'en faire autoriser la mise en oeuvre par le Conseil du Trésor l'an prochain.

*1985-1986*

# Un changement d'orientation

## PROGRAMME DES AFFAIRES DU NORD

## *Programme des affaires du Nord*

De concert avec les gouvernements territoriaux et les groupes autochtones, le Programme des affaires du Nord s'est efforcé de promouvoir l'épanouissement social, culturel, politique et économique du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest. Durant l'année, les politiques et les programmes ont été réexaminés de façon à pouvoir jeter les bases au processus continu de délégation des responsabilités et au transfert des programmes aux gouvernements territoriaux. Un sous-ministre associé a été nommé, et investi de responsabilités plus générales à l'égard des activités du Nord, en vue de favoriser cet essor.

Le travail a été effectué par les quatre directions générales du Programme : Politique et Coordination du Nord, Planification des ressources et de l'économie du Nord, Ressources renouvelables et Environnement du Nord, et Examen de la réglementation applicable au Nord.

### Direction générale de la politique et de la coordination du Nord

La Direction générale a apporté son aide pour l'élaboration continue d'institutions politiques représentatives et responsables dans les territoires et elle a pris un certain nombre d'initiatives dans les domaines des sciences et de la culture nordiques. En outre, la Direction générale fut chargée de coordonner la réglementation du projet du pipeline de Norman Wells.

À la suite de remaniements au sein de la Division des relations avec les territoires, ce service comprend désormais deux sections distinctes assumant des responsabilités particulières pour chacun des deux territoires. Ces changements ont été apportés en fonction des différences bien claires qui existent entre les deux gouvernements, et de la nécessité de fournir des renseignements plus détaillés et plus efficaces sur les questions touchant le Nord.

M. Ken McKinnon, un Yukonnais bien connu, a été nommé Commissaire du Yukon en mars 1986. Il est depuis longtemps résidant du territoire et a déjà siégé au Cabinet du Yukon. Il succède à M. Doug Bell, qui a pris sa retraite après avoir occupé ce poste pendant quatre ans. Dans les Territoires du Nord-Ouest, le Commissaire Parker a renoncé à la présidence du Cabinet en faveur du leader du gouvernement, se trouvant ainsi dégagé des

tâches journalières et administratives du gouvernement.

Parmi les autres activités et réalisations importantes de la Direction générale au cours de l'année, citons :

* Dispositions finales permettant l'établissement d'ententes triennales pour le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest et reposant sur une méthode de financement préétablie, éliminant ainsi la nécessité pour les territoires de négocier chaque année de nouvelles ententes avec le gouvernement fédéral;
* Mise sur pied d'un financement pour l'Alliance constitutionnelle des Territoires du Nord-Ouest;
* Soutien aux groupes autochtones pour réaliser une plus grande autodétermination, en établissant un nouveau programme de contributions pour appuyer les projets culturels des Inuit, axés sur leurs priorités et conçus par eux, et en versant des contributions d'aide aux projets importants mis de l'avant par des Inuit dans les secteurs de la formation en gestion, des programmes pour les jeunes et de l'évolution politique;
* Aide au développement social et culturel des Autochtones par des activités telles que la prestation d'un appui pour la tenue de conférences des Aînés et d'ateliers destinés aux interprètes et traducteurs inuit, l'augmentation de l'édition du dictionnaire inuktitut-anglais de Schneider, en y incorporant d'autres dialectes, et la publication d'autres dictionnaires et livres, ainsi que les éditions nationale et régionales de la revue *inuktitut*;
* Élaboration d'un système de gestion de l'art inuit afin d'informatiser la gestion courante des collections et des expositions et la conservation de l'immense collection des archives recueillies sur l'art inuit;
* Organisation d'une exposition itinérante sur l'art inuit, qui a parcouru l'Arctique de l'Est;
* Établissement d'un financement initial pour le Bureau régional canadien de la Conférence circumpolaire inuit; et
* Coordination du Programme canado-soviétique d'échange de connaissances scientifiques sur l'Arctique, qui a permis l'échange de scientifiques entre les deux pays.

**Direction générale de la planification des ressources et de l'économie du Nord**

Cette Direction générale a fourni des services d'analyse économique, de coordination, de planification et d'aide aux fins d'ententes économiques, de projets majeurs de mise en valeur,

de coopératives commerciales autochtones, d'infrastructures de transport, de projets de mise en valeur des ressources et d'exploitation minière.

Entre autres réalisations de la Direction générale au cours de l'année, mentionnons :

* Aide en vue de faciliter la vente de la mine de la Cyprus Anvil;
* Publication d'un document intitulé *Le secteur minier dans le Nord : cadre de discussion*, centré sur des questions importantes affectant l'industrie et offrant des suggestions sur la façon de les traiter;
* Discussions officielles initiales sur le transfert aux gouvernements territoriaux de la compétence du gouvernement fédéral relativement à la Commission d'énergie du Nord canadien (CÉNC);
* Gestion de travaux interministériels étendus de planification et de consultation, et coordination des examens environnementaux qui ont conduit à l'autorisation accordée à la Panarctic Oils Limited au sujet de son projet Bent Horn, dans le cadre duquel on a effectué pour la première fois le transport commercial de pétrole de l'Arctique vers les marchés du sud-est du Canada, au cours de l'été 1985;
* Subventions accrues pour l'électricité à l'usage des habitations et des petites entreprises situées en dehors des capitales territoriales;
* Finalisation des ententes établissant un contrat d'un montant de 2,6 millions de dollars pour le prolongement de la route du Mackenzie par la société Deh Cho Corporation Ltd. de Fort Simpson; et enfin,
* Assistance à l'élaboration de la politique énergétique du Canada pour les régions pionnières, annoncée en octobre 1985.

**Direction générale des ressources renouvelables et de l'environnement du Nord**

Au cours de l'année, la Direction générale s'est occupée de l'élaboration des politiques, des plans, des règlements et des textes de loi touchant l'environnement et les ressources, ainsi que de l'administration des textes de loi sur la gestion des ressources. Ce travail comportait le traitement de 150 permis d'utilisation d'eau et l'établissement de 59 présentations liées à des décrets du Conseil du Trésor portant sur l'acquisition ou l'aliénation de terres. La Direction générale a aussi effectué des évaluations environnementales, géré le Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement du Nord et dirigé d'autres recherches sur l'environ-

nement, administré le Programme d'aménagement des terres du Nord, et enfin, élaboré et mis en oeuvre des politiques et des programmes de promotion du piégeage et de l'industrie de la fourrure.

Entre autres réalisations de la Direction générale, citons :

* Préparation, de concert avec le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (G.T.N.-O.), d'un calendrier et d'une procédure pour le transfert des programmes de gestion de l'exploitation des forêts et du contrôle des incendies de forêts, du gouvernement fédéral au G.T.N.-O.;
* Achèvement de l'établissement d'un système complet d'inventaire forestier;
* Finalisation des négociations qui ont abouti à la signature de l'Entente de gestion de la harde des caribous de la Porcupine entre les gouvernements fédéral et territoriaux et différentes associations autochtones du Nord;
* Soutien à la planification et aux préparatifs pour la nomination des membres de la Commission d'aménagement des Territoires du Nord-Ouest;
* Coordination de l'opération de nettoyage des biphényles polychlorés (BPC) à des stations de l'ancien Réseau avancé de préalerte (DEW);
* Élaboration d'un projet de loi pour valider les ordonnances des territoires sur les immeubles en copropriété (il a été adopté et proclamé sous le nom de *Loi sur la validation des ordonnances sur la copropriété*);
* Aide aux organismes autochtones, y compris l'Indigenous Survival International, dans l'élaboration de leur campagne en faveur de l'industrie de la fourrure, qui comprenait des levées de fonds et des enquêtes sur l'information du public; et
* Mise à la disposition des Autochtones de programmes perfectionnés de piégeage, d'un bout à l'autre du pays.

**Direction générale de l'examen de la réglementation applicable au Nord**

La Direction générale a collaboré à l'étude des programmes à caractère réglementaire effectuée par le Groupe de travail ministériel sur l'examen des programmes.

Elle a dressé un inventaire des comités et sous-comités ministériels et interministériels concernés par les règlements du gouvernement fédéral.

**Secrétariat de la mise en oeuvre de la Convention définitive des Inuvialuit**

Le Secrétariat de la mise en oeuvre de la Convention définitive des Inuvialuit coordonne les activités découlant des responsabilités que doit assumer le gouvernement fédéral aux termes de la Convention définitive des Inuvialuit, qui a permis de régler dans l'Arctique de l'Ouest une revendication foncière globale visant environ 4 000 Inuvialuit.

Voici les activités du Secrétariat pendant l'année :

* Élaboration d'un plan de mise en oeuvre avec la Société régionale inuvialuit, impliquant l'établissement des priorités dans l'exécution des tâches;
* Mise sur pied d'un mécanisme permettant l'exécution d'un processus conjoint de mise en oeuvre avec les Inuvialuit;
* Coordination des estimations de financement requises par les ministères fédéraux et les gouvernements territoriaux pour assumer leurs responsabilités aux termes de la Convention définitive des Inuvialuit;
* Participation avec les Inuvialuit au travail de la Commission d'inscription, en vue d'inscrire les bénéficiaires admissibles de la Région de l'Arctique de l'Ouest; et
* Nomination de membres au Comité d'étude des répercussions environnementales et au Bureau d'examen des répercussions environnementales.

1985-1986

# Un changement d'orientation

ADMINISTRATION DU PÉTROLE ET DU GAZ DES TERRES DU CANADA

## *Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada*

Le 30 octobre 1985, le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources ont annoncé une nouvelle politique en matière d'énergie pour les régions pionnières. Dans un document intitulé *L'énergie des régions pionnières canadiennes — Un cadre d'investissement et de création d'emplois*, le gouvernement faisait état d'une série de projets concernant la gestion des ressources, les redevances et la propriété canadienne.

La nouvelle politique, prévoyant un nouveau régime fiscal pour l'exploration et l'exploitation des ressources dans le Nord, a fait l'objet du projet de loi C-92, *Loi fédérale sur les hydrocarbures*, introduite au Parlement le 20 décembre 1985. L'adoption en troisième lecture de cette nouvelle loi était prévue pour l'automne de 1986, et celle-ci devait remplacer la *Loi sur le pétrole et le gaz du Canada* de 1982.

**Exploration**

Au cours de l'année, trois appels d'offres ont été lancés concernant des droits d'exploitation sur sept blocs de réserves de la Couronne, dont l'un est situé dans le Nord. L'appel d'offres s'appliquant au bloc 86 NWT-1 portait sur une superficie de 426 416 hectares située à proximité de Fort Good Hope.

Quarante-six puits d'exploration et de délimitation ont été forés dans le Nord, soit une légère augmentation par rapport à 1984-1985. Deux d'entre eux sont situés dans la baie d'Hudson, un secteur où il n'y a eu aucune activité de forage depuis 15 ans. On a achevé le forage de 16 puits dans la vallée du Mackenzie, au sud du delta. Dans la région de la mer de Beaufort et du delta du Mackenzie, 27 puits ont été creusés, ce qui marque une augmentation importante par rapport au nombre de l'année financière précédente. Dans la région des îles de l'Arctique, on a terminé le forage de deux puits sous-marins au large des côtes, sur des îles de glace. Pour l'ensemble des régions pionnières, on a ainsi procédé à l'établissement de 77 puits au cours de cette période.

**Récentes découvertes**

Au cours de l'exercice financier 1985-1986, sept autres découvertes ont été faites dans le Nord, et six au large de la côte Est.

Parmi les découvertes les plus importantes dans le Nord, citons celles qui ont été faites respectivement par les sociétés Dome Petroleum, au puits Adlartok, dans la mer de Beaufort ouest; Esso Resources Canada, au puits Tuk J-29, dans le delta du Mackenzie, au sud de Tuktoyaktuk; et enfin, Panarctic, avec la découverte de pétrole et de gaz à Cape Allison.

L'événement le plus important de l'année a sans doute été l'annonce des résultats d'un programme d'essais, couronné de succès, au premier puits de délimitation foré par le groupe Gulf, à partir du remblai du puits Amauligak I-65, dans la mer de Beaufort. La découverte d'Amauligak laisse présager d'excellentes possibilités de développement commercial, liées toutefois aux cours du pétrole.

**Mise en valeur et production**

La construction d'une usine de traitement dans le cadre du projet d'expansion de Norman Wells a été achevée au cours de l'année, facilitant ainsi l'acheminement par pipeline d'environ 3 000 $m^3$ (18 900 barils) de pétrole brut par jour vers le sud. La production en 1986 est passée à 4 000 $m^3$ (25 200 barils) par jour et les travaux se poursuivent en vertu du Programme de forage de mise en valeur.

La première cargaison commerciale de pétrole provenant de l'Extrême-Arctique a été transportée vers le sud en août 1985. La Panarctic Oils Limited a procédé à l'envoi de 16 800 $m^3$ (106 000 barils) de pétrole en provenance du puits de démonstration Bent Horn, dans l'île Cameron, en passant par le passage du Nord-Ouest, jusqu'à une raffinerie de Montréal.

**Retombées pour l'industrie et l'emploi**

L'APGTC continue de travailler en étroite collaboration avec l'industrie pétrolière et gazière afin d'accroître les retombées économiques pour les habitants des régions éloignées dans le Nord. Au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, sur le continent, près de 1 350 personnes ont été employées par l'industrie durant les périodes de pointe au cours de l'année, et toutes ces personnes étaient des Canadiens. Dans le delta du Mackenzie et la mer de Beaufort, environ 3 700 personnes, dont 99,5 p. 100 étaient des Canadiens, ont travaillé pour l'industrie durant les périodes de pointe. Des 351 personnes employées dans la région de la baie d'Hudson, 84 p. 100 étaient des Canadiens. Dans les

îles de l'Arctique et au large des côtes de l'Arctique de l'Ouest, environ 225 personnes, toutes canadiennes, ont eu un emploi.

Au cours de la période faisant l'objet du rapport, les dépenses en matière d'exploration ont été de l'ordre de 885 millions de dollars, dont 760 millions ont été consacrés à des activités dans le delta du Mackenzie et 125 millions dans la vallée du Mackenzie. Ce montant ne comprend pas les coûts de mise en valeur à Norman Wells.

Des représentants de l'industrie pétrolière et gazière, les gouvernements territoriaux, la Chambre de commerce et d'autres groupes ont convenu de former le Beaufort Industry Group (BIG), dont le siège social se trouve à Inuvik. Avec l'appui des gouvernements territoriaux, ce groupe a organisé une foire commerciale, Big 85, en mai 1985, qui a attiré plus de 100 exposants.

*1985-1990*

# Un changement d'orientation

## PROGRAMME DE L'ADMINISTRATION

## *Finances et Services professionnels*

Les Finances et les Services professionnels ont fourni des services financiers, administratifs, de gestion, techniques et contractuels, de façon à contribuer, pour leur part, à l'efficacité et à l'efficience de l'administration et du fonctionnement des programmes du Ministère. Ce soutien a consisté notamment à établir une politique financière et des systèmes d'exploitation pour la gestion et l'administration financière, à l'intention de l'Administration centrale et des Régions.

Le Secteur a travaillé à l'établissement et à la mise en oeuvre d'une politique opérationnelle dans les domaines de l'ingénierie et de l'architecture, des contrats, des systèmes d'information, de la gestion et de l'administration. Il a assuré en outre l'application de méthodes de gestion efficaces et efficientes dans l'ensemble du Ministère, grâce à des études de gestion globales des activités principales et à la prestation de services consultatifs et informatiques pour le Traitement électronique des données (TED).

Au cours de l'année, le Secteur a pris des initiatives qui ont joué un rôle essentiel dans l'établissement d'un cadre global d'imputabilité au Ministère. Citons en particulier l'établissement d'indicateurs de performance axés tant sur le rendement que sur les effets des programmes du Ministère pour chaque élément de planification des programmes des Affaires indiennes et inuit et des Affaires du Nord.

L'acquisition d'équipement de traitement des données et de traitement de texte Hewlett-Packard a constitué une étape importante dans l'informatisation de l'ensemble du Ministère. L'installation d'ordinateurs à l'Administration centrale et dans les bureaux régionaux doit se faire au cours de la prochaine année financière.

### Direction générale des méthodes de gestion

La Direction générale a donné suite aux engagements du Ministère pris dans le cadre de l'entente sur les Projets d'amélioration de la gestion (PAG) conclue avec le Bureau du Contrôleur général. L'élaboration d'indicateurs de performance, d'énoncés des responsabilités en matière de gestion et d'un cadre de planification opérationnelle comptent parmi les projets entrepris pour établir un cadre global d'imputabilité pour le Ministère.

La Direction générale a assuré le soutien analytique nécessaire au groupe de travail sur la réorganisation, afin de permettre une affectation rationnelle des ressources à l'intérieur de la nouvelle structure du Ministère et de donner suite aux intentions du Conseil du Trésor visant à réduire le nombre d'années-personnes à l'échelle du gouvernement.

**Direction générale des services de gestion**

Les services de Traitement électronique des données (TED) ont entrepris un certain nombre d'activités en vue de convertir, au nouvel équipement Hewlett-Packard, les programmes informatiques des mini-ordinateurs Motorola Phase IV. Cette opération a entraîné la tenue de 250 séances de formation auxqueiles ont participé 1 352 utilisateurs.

On a établi un certain nombre de nouveaux services pour soutenir le processus de prise de décisions dans les Régions et à l'Administration centrale.

La Direction des services de soutien a entrepris plusieurs projets, notamment la rationalisation de l'inventaire des formulaires du Ministère et l'amélioration du système de gestion des biens du Ministère. Elle a en outre pris en charge le Centre de l'art indien et a travaillé à la promotion des collections d'oeuvres d'art indiennes.

**Direction générale des services techniques et des marchés**

La Direction générale est chargée de veiller à la gestion efficace du Programme des grands travaux de construction du Ministère, au fonctionnement et à l'entretien des installations du Ministère, ainsi qu'à l'administration des marchés.

Cette année, le programme des immobilisations comportait environ 2 800 projets, d'une valeur de 308 millions de dollars, dont 289 millions ont servi au Programme des affaires indiennes et inuit et 19 millions au Programme des affaires du Nord. Le programme a en outre affecté 97 millions de dollars au logement, 81 millions aux équipements scolaires, 111 millions aux infrastructures dans les réserves, et 15 millions aux routes du Nord. Parmi les projets entrepris, mentionnons la construction d'une école à Betsiamites, au Québec, s'élevant à 2,8 millions de dollars, un réseau d'égouts de 2,1 millions de dollars pour la bande d'Islington, en Ontario, des projets d'un montant de 26 millions de dollars concernant des écoles à Cross Lake,

à God's Lake et à Bloodvein au Manitoba, des travaux de 1,8 million de dollars pour la réinstallation de la collectivité de Blueberry, en Colombie-Britannique, et enfin 15 millions de dollars pour les travaux de construction des routes Dempster, Carcross-Skagway, du Mackenzie et de Canol nord dans les Territoires.

Les installations construites par le Ministère dans les réserves indiennes et dans le Nord, telles que des écoles, des réseaux d'égouts et de distribution de l'eau, et des routes, représentent une valeur estimative de remplacement de plus de quatre milliards de dollars. En 1985-1986, 91 millions de dollars ont servi à assurer avec efficacité le fonctionnement et l'entretien de ces aménagements. Dans le contexte de ces activités, le *Répertoire des biens immobiliers du Ministère* a été informatisé et le Système de gestion de l'entretien a été élargi à 50 p. 100 des biens du Ministère.

Cette année, il a été conclu 2 600 marchés, évalués à 33 millions de dollars. On a eu recours à des clauses spéciales pour accroître la participation au niveau local dans le cas de 76 projets d'immobilisations, et plus de trois millions de dollars en marchés ont été attribués à des sociétés ou personnes autochtones.

Parmi les autres activités entreprises au cours de l'année, mentionnons l'établissement d'un programme de cinq millions de dollars destiné à des travaux de réfection d'installations, en vue d'en améliorer l'utilisation par les personnes handicapées; l'élaboration d'un système informatisé de gestion des projets pour faciliter la gestion du programme des immobilisations; et enfin, la prestation de cours de formation à plus de 400 membres des bandes et du personnel ministériel, sur les sujets suivants : exploitation et entretien des installations, construction résidentielle, gestion de projets et administration des marchés.

**Direction générale des finances**

La Direction générale, issue du regroupement de la Direction générale de la gestion financière, de la Direction générale de l'administration financière et des Services financiers de l'Administration centrale, a contribué à l'élaboration et à la mise en oeuvre du plan de réduction des années-personnes au Ministère et a introduit un système centralisé de comptes bancaires pour tous les bureaux de district et bureaux régionaux.

**Direction générale de la vérification interne**

Cette Direction générale a procédé durant l'année à 37 vérifications au Ministère. Elle a en outre vérifié tous les comptes individuels de recettes et d'immobilisations des bandes indiennes, à la demande du Comité des Comptes publics. Les rapports touchant ces vérifications seront achevés au cours de la prochaine année financière.

La Direction générale a coordonné la vérification annuelle des pouvoirs et des attestations du Bureau du Vérificateur général, à savoir l'étude à l'échelle du gouvernement sur les paiements en fin d'année, ainsi que la vérification d'ensemble du Ministère.

## *Personnel*

Une réorganisation majeure du Ministère, le transfert de certains services aux bandes indiennes et les mesures de restriction budgétaire appliquées à l'échelle du gouvernement ont fait porter à environ 900 la liste des employés excédentaires et mis à pied au Ministère à la fin de l'année financière. Un programme énergique de réaménagement de l'effectif et d'accélération de la réorganisation a minimisé les effets de ces mesures sur le personnel.

L'organisation du personnel a été modifiée pour répondre aux nouveaux défis que pose l'établissement d'une Direction des services aux Régions, qui comprend une section de réaménagement de l'effectif, une équipe d'agents du personnel, ainsi qu'un service professionnel d'orientation. Les autres services de la Direction générale ont été regroupés et rationalisés.

Le roulement des employés engagés pour une période indéterminée est passé de 11,9 p. 100 à 13,5 p. 100, étant donné que le nombre total des employés de cette catégorie a été réduit de 777, laissant un total de 4 955 employés au Ministère en date du 31 mars 1986. Outre le personnel engagé pour une période indéterminée, on comptait 199 employés saisonniers et 815 vacataires à la fin de l'année financière. Le nombre de vacataires a presque doublé depuis l'an dernier, en raison des nouvelles stratégies de gestion destinées à réduire les répercussions de la passation des pouvoirs aux Indiens et de la modification de l'organisation.

Les employés autochtones occupaient 21,9 p. 100 des postes du Ministère, tandis que celui-ci poursuivait ses efforts en vue d'atteindre ses objectifs en matière d'Action positive dans un contexte de réduction de l'effectif.

## *Communications*

La Direction générale a été très active au cours de l'année en raison de l'intérêt accru porté aux initiatives entreprises dans les domaines de l'autonomie gouvernementale des collectivités indiennes et de l'accroissement des responsabilités des gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. La diffusion de l'information a été assurée par divers moyens, en particulier, des reportages des médias, des films, des expositions, des événements spéciaux, des publications, des discours et des interventions en personne.

La Direction générale a travaillé en étroite collaboration avec le cabinet du Ministre et les Programmes du Ministère, de façon à bien informer le grand public, les Autochtones et les habitants du Nord, ainsi que d'autres groupes d'intérêts.

Les activités de la Direction générale au cours de l'année comprennent :

* La publication de plus de 50 communiqués et discours pour le compte du Ministre. Les textes ont été rédigés sur un nouveau papier à en-tête destiné à donner une image visuelle renouvelée aux documents d'affaires publiques;
* Le lancement d'un programme important de communication à l'appui de la mise en oeuvre du projet de loi C-31;
* L'information proactive entourant le projet de loi C-93, *Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte*, qui a été soumis au Parlement en février 1986;
* L'intégration d'un éventail de services de surveillance des médias pour recueillir des données plus précises sur le contexte environnant le grand public. Les données ont été regroupées dans des rapports d'ensemble destinés aux gestionnaires du Ministère;
* Un suivi à plus de 32 000 demandes de renseignements, par l'entremise de la section responsable des demandes de renseignements du public. Ces demandes provenaient en grand nombre d'écoles et d'universités désirant être informées sur les Indiens et la politique qui les concerne, sur les revendications des Autochtones et sur le Nord. Le quart des demandes portaient sur le projet de loi C-31; et
* Un examen approfondi des publications du Ministère et la formulation de recommandations qui, compte tenu des restrictions permanentes et de l'utilisation efficace des ressources, devraient contribuer à une réduction des dépenses et à la production de publications reflétant davantage des thèmes clés du Ministère.

## *Services à la haute direction*

La Direction générale des services à la haute direction a été établie à la suite de la restructuration du Ministère à l'automne de 1985. Elle est le centre de liaison entre les Programmes et le cabinet du Ministre pour tout ce qui concerne les mémoires au Cabinet, les relations parlementaires, les exposés d'information, la correspondance et l'évaluation des Programmes.

### Direction de la planification

La Direction assure au Ministre, au sous-ministre et au Comité de direction les conseils et les analyses dont le Ministère a besoin pour fonctionner efficacement au Cabinet et au Parlement. La section de la Planification coordonne et contrôle le traitement des mémoires au Cabinet. La section des Relations parlementaires assure l'appui au Ministre en coordonnant la préparation des réponses aux questions orales et écrites posées au Parlement, en préparant la documentation pour les débats, et en préparant le Ministre et les hauts fonctionnaires qui doivent comparaître devant le Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Nord canadien.

### Direction du secrétariat de la haute direction

Cette Direction est chargée d'assurer l'à-propos et l'exactitude des réponses à toutes les lettres reçues par le Ministre et le sous-ministre, et de coordonner la préparation des exposés d'information. Au cours de l'année, la Direction a traité environ 8 000 pièces de correspondance et préparé quelques centaines d'exposés d'information. À l'automne de 1985, on a procédé a un examen de l'ensemble des méthodes de secrétariat en vue de rationaliser et d'accélérer le traitement de la correspondance.

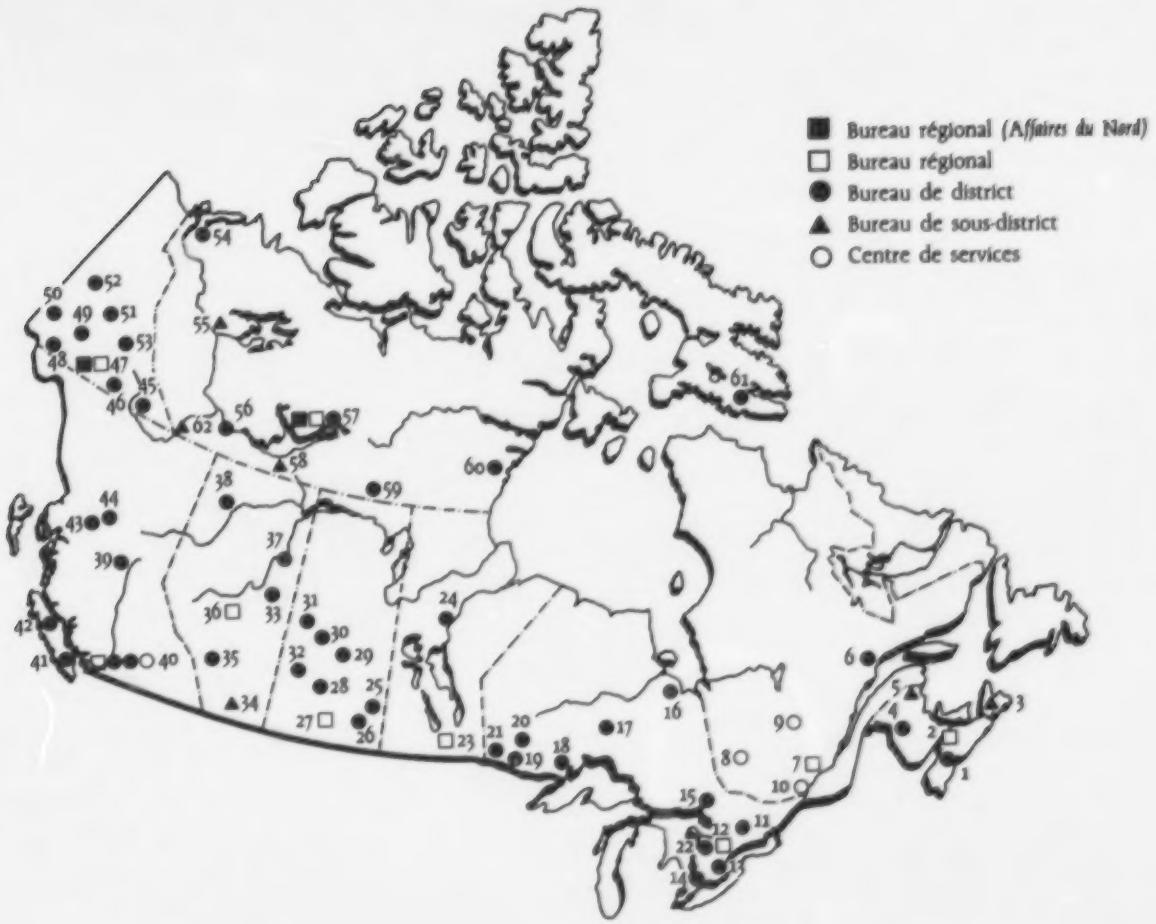
### Direction de l'évaluation

La Direction assure la gestion et parfois la direction d'évaluations approfondies de programmes ministériels. En 1985-1986, elle a procédé à neuf études d'envergure, notamment à des évaluations du programme de logement dans les réserves, des services sociaux communautaires et de la Caisse d'expansion économique des Indiens.

1985-1986

# Un changement d'orientation

BUREAUX REGIONAUX




**Bureaux régionaux**

*Nouvelle-Écosse*
1. Halifax
2. Amherst
3. Sydney

*Nouveau-Brunswick*
4. Fredericton
5. Chatham

*Québec*
6. Sept-Îles
7. Québec
8. Val d'Or
9. Roberval
10. Montréal

*Ontario*
11. Peterborough
12. Toronto
13. Brantford
14. London
15. Sudbury
16. Moose Factory
17. Geraldton
18. Thunder Bay
19. Fort Frances
20. Sioux Lookout
21. Kenora
22. Southampton

*Manitoba*
23. Winnipeg
24. Thompson

*Saskatchewan*
25. Yorkton
26. Fort-Qu'Appelle
27. Regina
28. Saskatoon
29. Prince-Albert
30. Shellbrook
31. Meadow Lake
32. North Battleford

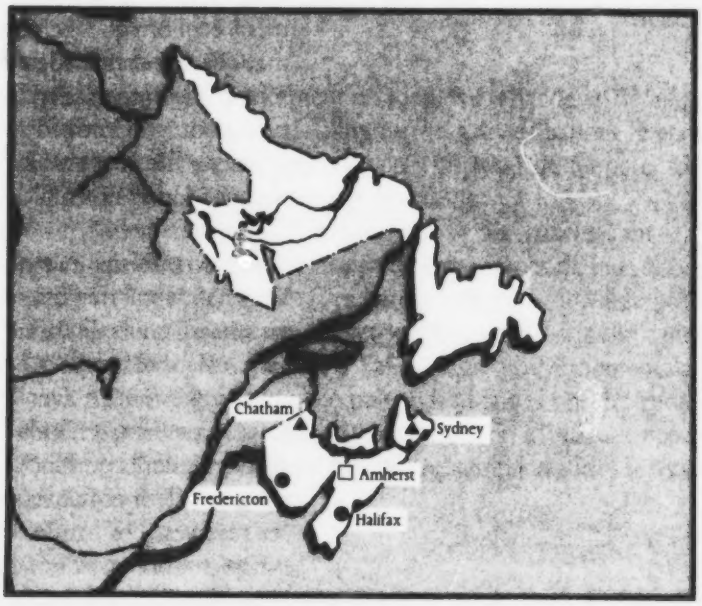
*Alberta*
33. St. Paul
34. Lethbridge
35. Calgary
36. Edmonton
37. Fort McMurray
38. High Level

*Colombie-Britannique*
39. Prince-George
40. Vancouver
41. Nanaïmo
42. Campbell River
43. Terrace
44. Hazelton

*Yukon*
45. Watson Lake
46. Teslin
47. Whitehorse
48. Haines Junction
49. Carmacks
50. Beaver Creek
51. Mayo
52. Dawson
53. Ross River

*Territoires du Nord-Ouest*
54. Inuvik
55. Norman Wells
56. Fort Simpson
57. Yellowknife
58. Hay River
59. Fort Smith
60. Rankin Inlet
61. Frobisher Bay
62. Fort-Liard

## *Région de l'Atlantique*




□ Bureau régional
● Bureau de district
▲ Bureau de sous-district

Au cours de l'année, le processus de consultation des associations d'Autochtones et des chefs et conseils indiens a été restructuré et renforcé. Un secrétariat exécutif a été établi au sein de l'administration régionale dans le but de faciliter la consultation auprès des bandes, des associations et des gouvernements provinciaux. Des consultations ont commencé auprès des dirigeants indiens, afin de mettre au point des formes possibles d'autonomie gouvernementale pour les collectivités.

Le Service des communications a parrainé l'exposition et le concours d'art de la Région de l'Atlantique, et a rendu visite aux écoles et aux groupes communautaires pour leur expliquer le rôle et les responsabilités du Ministère dans la Région.

Le personnel a participé activement à la coordination de séances de formation pour les enseignants et a donné des cours en relations de travail aux gestionnaires axiaux. Dans la catégorie des besoins spéciaux, 67 femmes et 21 Autochtones ont été formés. Le bilinguisme des services s'est accru par rapport à 1984-1985.

**Développement économique**

Un projet pilote a été lancé dans la réserve d'Eskasoni, en Nouvelle-Écosse, afin de vérifier l'efficacité et la viabilité de stratégies novatrices en matière de projets locaux de développement économique. Le projet comprenait la formation en informatique concernant les micro-ordinateurs, un programme de réfection pour l'isolation des vieilles maisons, et l'élaboration d'un plan pour un centre de soutien des entrepreneurs. Ce projet a obtenu un financement d'environ 500 000 $ d'autres organismes et a fourni un emploi et la formation à plus de 50 personnes.

**Terres, revenus et fidéicommis**

Un total de 128 transactions concernant les terres ont été enregistrées au cours de l'année, représentant une augmentation de 40 p. 100 par rapport à l'an dernier.

De concert avec le Service canadien des forêts, la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (CEIC) et les gouvernements provinciaux, on a mis davantage l'accent sur la mise en valeur et l'accroissement des ressources forestières dans les réserves. Les bandes ont préparé un plan d'aménagement forestier, ainsi que des plans pour la conception et la construction de routes; elles ont également effectué des travaux d'amélioration touchant les forêts.

La CEIC a fourni 380 000 $ pour un programme de formation des travailleurs forestiers. Le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources a contribué à l'établissement de cartes à grande échelle des réserves de la Région, afin de faciliter l'élaboration de plans d'arpentage régionaux et d'aider les conseils de bande à effectuer la planification relative aux terres.

Au 31 mars 1986, l'Administration centrale avait reçu près de 932 demandes d'inscription aux termes des dispositions du projet de loi C-31, et 720 Indiens avaient été inscrits ou réinscrits.

**Services aux Indiens**

Les bandes indiennes ont continué d'assumer davantage de responsabilités relativement à l'administration des travaux d'immobilisations et d'entretien. À la fin de l'année, 100 p. 100 des habitations, 41 p. 100 des écoles, 71 p. 100 des projets d'infrastructure et 98 p. 100 des crédits d'entretien étaient administrés par les bandes. Environ 99 p. 100 des propriétés des réserves avaient l'électricité, et 96 p. 100 disposaient de l'eau courante, des égouts et de routes.

Quatorze réserves ont entrepris des projets d'immobilisations, de moyenne et de grande importance, notamment la construction d'écoles, de réseaux d'égouts et de distribution de l'eau, ainsi que de châteaux d'eau.

**Soutien des bandes**

Le Programme de financement du soutien des bandes a été informatisé et les contributions administrées par les bandes se sont accrues de 10,2 p. 100, donnant ainsi un total de 66 p. 100 du budget régional administré par les bandes.

Cinq régimes de pension pour les bandes ont été approuvés et 10 autres ont atteint diverses étapes de leur élaboration au cours de l'année. Les bandes ont reçu de l'aide pour résoudre leurs problèmes de gestion financière, dans le cadre de leurs démarches menant à l'autonomie gouvernementale.

Trente-sept agents de police des bandes ont été recrutés durant l'année et 23 ont reçu une formation à l'Atlantic Police Academy. Trois Autochtones ont été engagés par d'autres services de police.

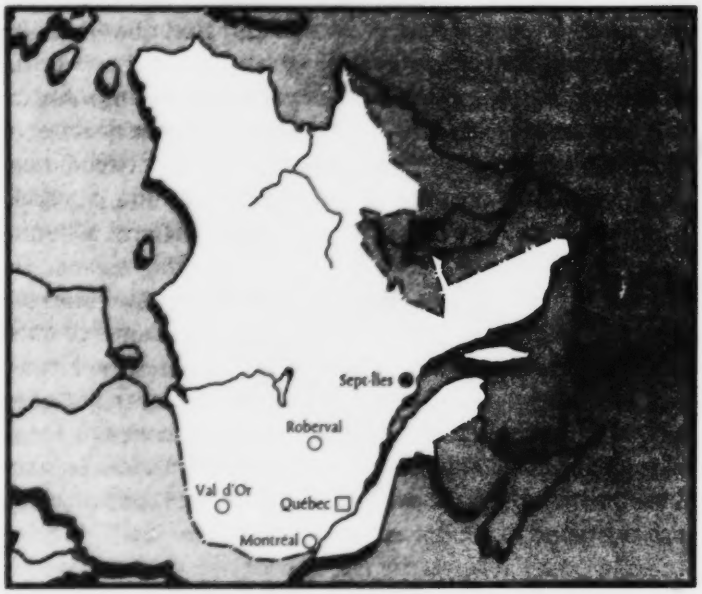
**Développement social**

Au cours de l'année, 16 autres bandes se sont jointes à l'Entente tripartite sur l'aide à l'enfance et à la famille, dans le cadre d'une entente cadre et d'une entente auxiliaire, en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick.

**Éducation**

Les bandes indiennes ont assumé un plus grand contrôle de l'éducation, tant aux niveaux élémentaire et secondaire que postsecondaire. Quatre bandes de la Nouvelle-Écosse ont pris en charge le programme d'enseignement provincial pour leurs étudiants. Deux bandes assument la responsabilité des services d'éducation au niveau local et un nouveau programme de garderie a été lancé à Eel River Bar. Des programmes d'enseignement en informatique ont été établis dans toutes les écoles fédérales et dans celles qui sont gérées par des bandes en Nouvelle-Écosse. Le Système d'information de gestion sur l'éducation postsecondaire a été lancé dans la Région et des travailleurs sociaux ont reçu la formation appropriée. Une nouvelle école a été ouverte dans la réserve Wagmatcook, au Cap-Breton.

## Région du Québec




☐ Bureau régional
● Bureau de district
○ Centre de services

La Région a travaillé activement avec les collectivités indiennes et inuit, étant donné qu'elles assument davantage de responsabilités à l'égard de l'administration de leurs propres affaires.

Une aide financière et technique représentant 6,3 millions de dollars a été mise à la disposition des Indiens pour la construction de 174 nouvelles maisons et pour la rénovation de 183 autres dans les réserves (à l'exclusion de celles des Cris et des Inuit).

Un montant additionnel de 10 millions de dollars a été dépensé pour fournir des réseaux d'égouts et de distribution de l'eau ainsi que l'électricité; 85 p. 100 de ces services sont administrés par les bandes. Un autre montant de 14,6 millions a été affecté aux établissements d'enseignement, dont 69 p. 100 sont gérés par les bandes (à l'exception de ceux qui sont administrés par le ministère de l'Éducation du Québec pour le compte des Cris, des Inuit et des Naskapis).

Après plusieurs années de retard, les travaux relatifs au projet de construction de logements pour les Montagnais de Sept-Îles et pour la bande Maliotenam ont repris.

**Services aux Indiens**

Étant donné que les progrès vers l'autonomie gouvernementale vont en s'accélérant, on a approuvé l'établissement de pouvoirs permettant à certaines bandes de disposer d'une assise financière plus stable. La Région a travaillé avec la bande de Restigouche afin d'obtenir les crédits nécessaires pour poursuivre les services existants et pour assurer les programmes offerts par le Ministère. La bande a obtenu les services d'un administrateur et d'un gestionnaire spécial pour travailler avec la Région et l'Administration centrale.

Les services d'experts comptables de l'extérieur ont été retenus pour l'examen des vérifications des bandes de Weymontachie et de Manouane, ce qui a donné lieu à l'adoption de nouvelles modalités financières par les bandes, en vue de résoudre leurs problèmes financiers. Une démarche similaire a été adoptée par le conseil de bande de Betsiamites, qui éprouvait de semblables difficultés financières.

**Services de soutien**

Malgré une réduction considérable du budget en 1985-1986, la Région a été en mesure de maintenir un nombre impressionnant d'activités dans le cadre du Programme des stratégies de mise en valeur des ressources humaines des collectivités indiennes. Le Conseil algonquin de l'Ouest a commencé ses travaux dans le cadre du programme, avec six bandes participant aux étapes initiales. Un programme analogue, entrepris en 1983-1984 pour la Société Iliqvik, représentant les Inuit du Québec, est entré au cours de l'année dans la deuxième étape des travaux d'identification.

**Développement économique**

Afin de donner suite aux demandes du Ministre concernant l'utilisation efficace des ressources humaines pour le développement économique, un certain nombre de projets ont été entrepris dans le cadre du Programme de développement économique, notamment :

* Une étude de l'aide financière extérieure potentielle;
* La participation du personnel régional à un comité interministériel pour l'examen des projets viables des Inuit et des Cris;
* L'établissement de rapports plus étroits avec le Service canadien des forêts pour les projets éventuels concernant l'industrie forestière;

* Une méthode de collaboration entre le Ministère et le Programme de développement économique des Autochtones, du MEIR, relativement aux projets en cours; et
* L'amorce de discussions avec la Société de développement de la Baie James, à propos de projets éventuels des Indiens cris.

De l'aide financière a été apportée à 12 groupes de développement économique, afin de maintenir 26 emplois permanents dans les réserves de la province. Seize groupes de planification communautaire et cinq études de planification ont reçu une aide financière, en vue du maintien de 20 emplois dans les réserves.

Quarante-huit projets de développement socio-économique ont aussi bénéficié d'un soutien financier. La Région a travaillé avec l'industrie du piégeage qui, dans une saison de trois mois, a fourni des revenus à 4 300 personnes et engendré des retombées de 10 millions de dollars pour 25 collectivités indiennes.

La Région a aussi participé à 23 projets de développement forestier qui ont employé 450 personnes pendant une période de six mois et qui ont produit environ 2,8 millions de dollars en recettes pour les bandes concernées.

Une agence de voyage indienne, la Indian Outfitters, a été établie pour aider les Indiens et les Inuit à faire des réservations de voyage.

**Développement social**

Au cours de l'année, les Indiens du Québec ont fait un pas en avant pour assumer davantage de responsabilités en ce qui concerne l'administration des programmes sociaux. Cette initiative a été prise par les collectivités indiennes des Escoumins et de Maniwaki, qui ont pris en charge leurs programmes de services sociaux.

Des négociations ont été tenues par le Conseil attikamek-montagnais pour le compte de sept bandes indiennes en vue de prendre en charge les responsabilités du programme en 1986-1987.

Un centre pour les jeunes a été ouvert à Pointe-Bleue, qui fournira des services culturels, éducatifs et sportifs, ainsi que des services d'orientation pour les jeunes. À Restigouche, on a ouvert un centre pour 10 jeunes inadaptés au milieu social.

La construction de 10 habitations à loyer modique a com-

mencé pour les personnes âgées au Village des Hurons, à proximité du centre communautaire dont les installations seront mises à la disposition de ces personnes.

Des cours de recyclage, la formation en cours d'emploi et des programmes de travail communautaire ont été organisés pour aider les jeunes sans emploi.

**Éducation**

Dans le cadre du Programme des ressources humaines, un certain nombre de questions relatives à l'éducation ont été traitées au cours de l'année. Les projets ont touché notamment le développement économique, la formation en cours d'emploi, l'éducation et la planification. Quelque 53 projets, engageant des sommes de 970 042 $, ont été entrepris. Au total, 343 personnes ont profité du programme, et 62 ont obtenu des emplois permanents au cours de l'année.

Les bandes de Weymontachie et de la rivière Désert (Congway Bridge) ont pris en charge, en cours d'année, l'administration de deux écoles fédérales dans leur réserve, ce qui porte à 11 le nombre de bandes de la Région qui ont assumé de telles responsabilités.

En collaboration avec l'Université du Québec à Chicoutimi, cinq enseignants de Kahnawake ont été engagés pour enseigner la langue mohawk dans les écoles de cette localité.

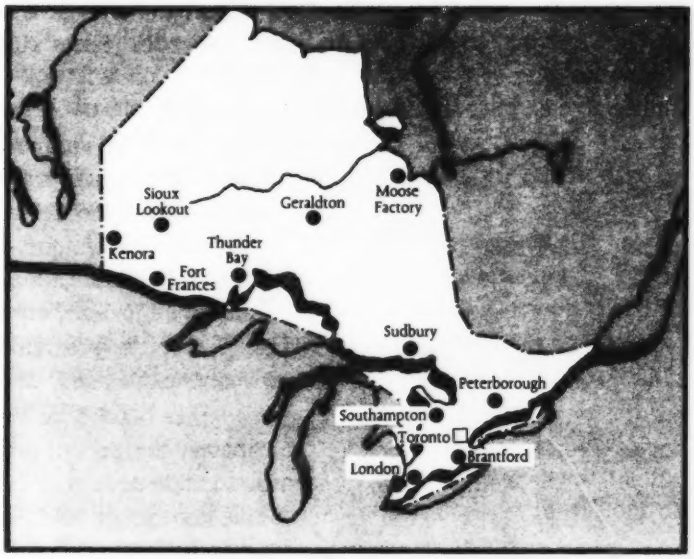
**Terres, revenus et fidéicommis**

Dans le cadre de la mise en oeuvre de la *Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec*, un bureau central et neuf bureaux régionaux ont été établis pour enregistrer les droits et les intérêts touchant les terres de catégorie IA, à titre d'étape initiale devant conduire les Indiens à assumer une plus grande responsabilité de leurs affaires.

L'Administration centrale a approuvé la demande d'agrandissement de la réserve de la bande Odanak.

Au cours de l'année, des associations de femmes autochtones et quelque 20 bandes ont pris part à des séances d'information concernant les répercussions du projet de loi C-31.

## *Région de l'Ontario*




☐ Bureau régional
● Bureau de district

En signant une déclaration d'intention politique en décembre 1985 et en adoptant un nouveau mandat triennal pour la Commission des Indiens de l'Ontario, des représentants des Indiens de l'Ontario, le Procureur général de l'Ontario, le ministre de la Justice et le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien ont confirmé leur engagement à entreprendre des discussions tripartites sur l'autonomie gouvernementale des Indiens en vue de régler des questions de secteur et de compétence concernant l'accroissement des capacités d'autogestion et d'autosuffisance des collectivités indiennes de l'Ontario.

Un protocole d'entente, signé en février 1986 par le Canada, l'Ontario et la Nation nishnawbe-aski, a établi une base pour les négociations sur l'autonomie gouvernementale au nom de 42 collectivités indiennes du nord de l'Ontario.

**Développement économique**

Cinquante-deux des 1 100 entreprises indiennes de l'Ontario ont reçu une aide financière de la Caisse d'expansion économique des Indiens, pour établir 158 années-personnes d'emploi, et par ailleurs, 80 autres projets dans des petites activités du secteur privé ont bénéficié d'une aide au développement.

Le Programme des stratégies de mise en valeur des ressources humaines des collectivités indiennes a été utilisé par plusieurs bandes pour établir des plans à long terme et différentes activités d'emploi et de formation, y compris le financement de 319 projets, partout dans la province.

Une aide à la formation en milieu de travail a été donnée à 193 stagiaires indiens, et l'on s'attend à ce que la majorité d'entre eux conserve un emploi à plein temps.

Un montant de 1,3 million de dollars a été approuvé pour l'Association des réserves pour le développement socio-économique (ARDSE) par le Programme de développement économique des Autochtones (PDEA); cette somme doit servir de caisse de prêts au développement à l'intention des entreprises indiennes du district de London. C'est la première fois que le PDEA approuve l'octroi d'une telle somme.

La collaboration entre le gouvernement fédéral et la province a donné lieu à de nouvelles initiatives, en particulier l'établissement de deux comités Ontario-Canada pour élaborer, à l'intention des Indiens de l'Ontario, une stratégie de formation des Autochtones, ainsi qu'une stratégie de développement économique des Autochtones.

**Éducation**

Le nombre d'étudiants indiens inscrits dans les collèges et universités a augmenté considérablement au cours de l'année. Pour la première fois en Ontario, le pourcentage d'étudiants indiens inscrits à plein temps dans des établissements postsecondaires a dépassé le taux d'inscription des non-Indiens. Le pourcentage des Indiens inscrits correspondait à environ 4 p. 100 de tous les étudiants indiens, comparativement à un niveau d'environ 3,5 p. 100 pour les non-Indiens.

Deux autres bandes se sont chargées de la prestation

des services d'éducation à leurs membres, portant à 16 le nombre de bandes qui administrent maintenant leurs propres écoles. Quinze collectivités ont commencé à dresser des plans pour assumer le contrôle à l'échelle locale.

Des progrès considérables ont été réalisés au cours de l'année au niveau du processus de transfert des responsabilités. En 1979-1980, les bandes indiennes géraient 46 p. 100 de tous les programmes, représentant 52,4 millions de dollars. En 1985-1986, 81 p. 100 de tous les programmes, représentant 220 millions de dollars (y compris les fonds d'immobilisations), étaient gérés par des bandes indiennes.

Cent seize des 126 bandes de l'Ontario, ainsi que 19 organisations ayant reçu des fonds, devaient présenter des vérifications pour l'année 1985-1986. Le nombre de vérifications énonçant une opinion sans réserve a augmenté, s'élevant à 69 p. 100 en 1984-1985, comparativement à 37 p. 100 en 1980-1981.

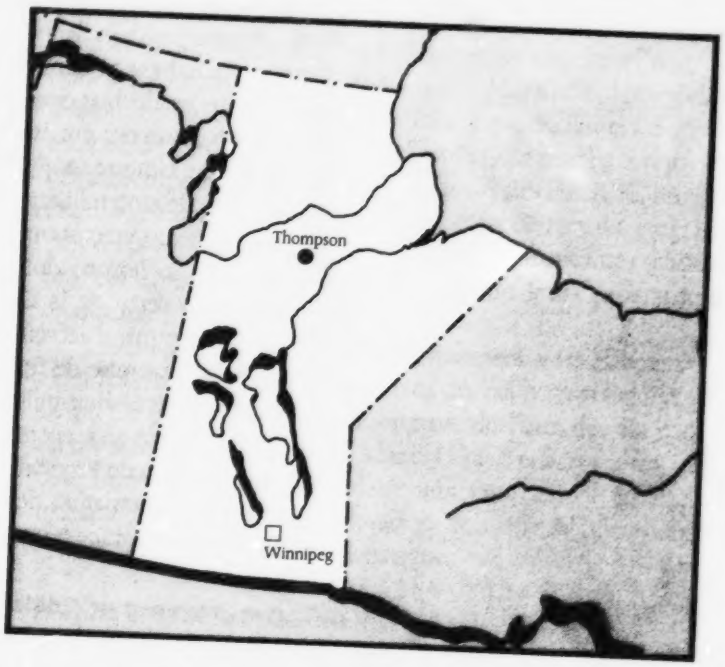
Deux organismes indiens d'aide à l'enfance et à la famille, représentant 32 bandes du nord-ouest de l'Ontario, ont atteint le stade de fonctionnement au cours de l'année et ont été reconnus par la province comme bureaux d'aide à l'enfance. Des plans de mise en oeuvre de deux autres organismes indiens représentant 14 autres bandes du nord-ouest de l'Ontario ont été établis.

La Région a aidé sept bandes à assumer la responsabilité administrative du Programme de sécurité du revenu, ce qui ne laisse que sept des 126 bandes de la province sous l'administration directe du Ministère.

Deux centres de ressources pour les familles ont été établis dans la Région pour fournir un soutien aux femmes battues et à leurs enfants.

Un Comité consultatif des Autochtones, créé pour conseiller le directeur général régional sur les questions d'emploi des Autochtones, a accueilli un nombre accru de gestionnaires supérieurs parmi ses effectifs au cours de l'année et s'est engagé à intégrer plus d'employés autochtones dans le processus de consultation. Environ 130 employés autochtones de la Région ont participé à un atelier, tenu à Sudbury, pour discuter des questions intéressant particulièrement les employés autochtones. Environ 32 p. 100 des quelque 800 années-personnes utilisées en Ontario en 1985-1986 étaient réservées à des Autochtones.

## *Région du Manitoba*




☐ Bureau régional
● Bureau de district

Un accord politique signé en janvier 1986 par le Conseil tribal des Cris des marais et le Ministre a constitué la première initiative officielle au Manitoba devant conduire à l'instauration d'un régime d'autonomie gouvernementale axé sur la collectivité.

L'accord prévoit un processus biennal dans le cadre duquel un comité conjoint élaborera des ébauches d'ententes visant la mise en place de l'autonomie gouvernementale au rythme établi par chaque bande qui en est membre.

**Développement économique**

En vertu de l'Entente Canada-Manitoba sur le placement et la formation au projet de Limestone, entente de sept ans signée en septembre 1985 et d'une valeur de 30 millions de dollars, des fonds réservés à la formation et tirés de la Planification de

l'emploi, du Programme des stratégies de mise en valeur des ressources humaines des collectivités indiennes et du Fonds manitobain de soutien à l'emploi ont été assemblés pour maximiser les possibilités d'emploi pendant la construction d'un projet hydro-électrique dans le nord du Manitoba. Avant la fin de l'année, 275 Indiens avaient reçu une formation. Des services de boulangerie et de blanchisserie appartenant à des Indiens et exploités par eux ont été établis à Fox Lake pour les travailleurs du projet de Limestone.

Près de cinq millions de dollars on été fournis à 146 petites entreprises. Quarante-quatre prêts aux entreprises, d'une valeur de 1,5 million de dollars, et cinq garanties ministérielles accordées en vertu de la Caisse d'expansion économique des Indiens ont permis d'accroître le soutien offert aux entreprises indiennes. Cette mise de fonds initiale a attiré un financement supplémentaire de huit millions de dollars du gouvernement et du secteur privé aux entrepreneurs autochtones.

En vertu du Programme des stratégies de mise en valeur des ressources humaines des collectivités indiennes, 117 projets ont été financés grâce à un montant de 2,75 millions de dollars.

**Terres, revenus et fidéicommis**

Au cours de l'année, un certain nombre de modifications à l'Entente de principe de 1984 sur les droits fonciers issus des traités ont été négociées avec le gouvernement provincial et 20 bandes recherchant le règlement de leurs droits fonciers. Si l'entente est ratifiée, la superficie des terres de réserve dans la province aura au moins doublé. Les terres choisies par les 20 bandes visées par l'entente devraient améliorer leur base économique.

Cinq bandes ont maintenant des administrateurs des terres et deux autres bandes ont indiqué qu'elles souhaiteraient assumer cette responsabilité.

Les demandes de renseignements ont été constantes à la suite de l'adoption du projet de loi C-31 modifiant les dispositions de la *Loi sur les Indiens*, relatives à l'inscription et à l'effectif des bandes. Comme résultat direct de ces modifications, le nombre d'Indiens inscrits au Manitoba devrait augmenter considérablement au cours des deux ou trois prochaines années.

**Éducation**

Le contrôle des programmes d'éducation par les Indiens prend de l'ampleur. Depuis 1973, 26 écoles ont été transférées à des bandes et six autres devraient être transférées entre 1986 et 1990.

Les 10 écoles fédérales restantes seront transférées dans le cadre d'un plan global de contrôle local.

Au cours de l'année, des manuels d'instruction ont été élaborés à l'intention des programmes d'éducation spécialisée dans les écoles fédérales. Des fonds ont été fournis à l'Association pour l'éducation des Indiens du Manitoba dans le but d'appuyer une conférence sur l'éducation spécialisée. Le département de Psychologie de l'Université du Manitoba a organisé des ateliers pour tous les enseignants des écoles fédérales, l'accent étant mis sur la conception et la mise en oeuvre de programmes d'éducation spécialisée. Quinze bandes et autorités scolaires ont entrepris des études d'évaluation de leurs programmes d'éducation.

Un projet pilote de télé-enseignement a été élaboré pour aider les élèves indiens habitant dans des collectivités éloignées. Le projet permettrait à un enseignant de l'une des six écoles secondaires dans la région d'Island Lake d'enseigner un sujet obligatoire du niveau secondaire aux cinq autres écoles, en utilisant des moyens technologiques tels que la télévision, le téléphone et un réseau informatique.

**Projets d'immobilisations**

Au cours de l'année, 402 projets ont été entrepris, en particulier, 130 projets en éducation d'une valeur de 20,7 millions de dollars, 72 projets de logement de 19,3 millions de dollars, 49 projets de construction de routes et de ponts de 7,4 millions de dollars, 43 projets d'aménagement de réseaux de distribution de l'eau de 2,9 millions de dollars, 12 projets d'électrification de 2,8 millions de dollars, 14 projets de services spéciaux de 2,1 millions de dollars, 24 projets de protection contre les incendies de 1,4 million de dollars et 31 projets de construction d'immeubles communautaires de 1,3 million de dollars.

Des subventions au logement, totalisant 19,3 millions de dollars, ont été fournies à des bandes pour la construction de 448 nouvelles maisons et la rénovation de 368 logements. Cinquante-six maisons ont été financées au moyen du programme de la SCHL visant la location de logements appartenant aux bandes. Une analyse des besoins en logement, entreprise par 47 bandes, a permis de déterminer qu'il manque encore quelque 4 000 logements.

**Services d'aide à l'enfance**

En décembre 1985, deux accords politiques distincts ont été signés par les administrations des Premières Nations et des ministres

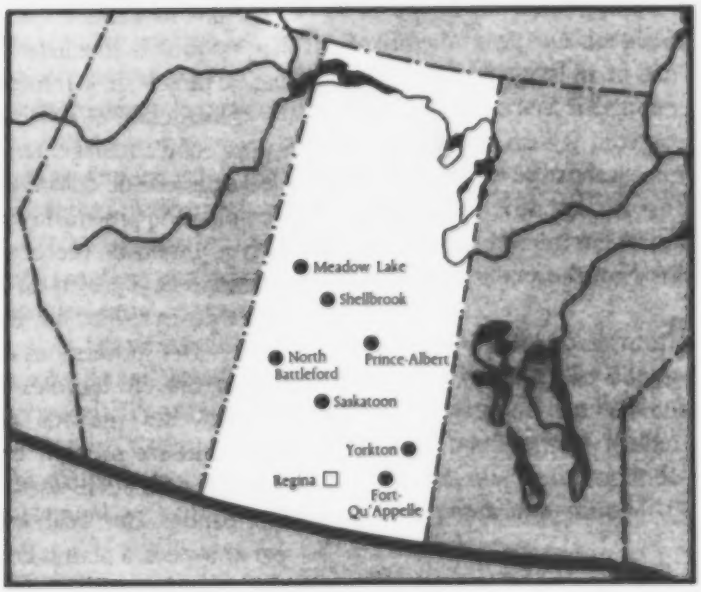
fédéraux et provinciaux pour négocier une prolongation des ententes existantes sur les services d'aide à l'enfance et à la famille et pour établir de nouveaux accords pour les années futures, dans le cadre de l'autonomie gouvernementale des Indiens.

**Mise en oeuvre de la Convention sur l'inondation des terres du Nord du Manitoba**

Un programme biennal de 4,2 millions de dollars prévoyant des mesures provisoires pour l'approvisionnement en eau et l'élimination des eaux usées a été entrepris en août 1985, en prévision de l'aménagement de tous les réseaux d'égouts et de distribution de l'eau prévus à l'article 6 de la Convention sur l'inondation des terres du Nord du Manitoba. Des études de faisabilité de ces réseaux ont été terminées en janvier 1986. Un nouvel arbitre a été nommé et une aide a été fournie aux cinq bandes signataires de la Convention, pour la préparation des revendications, les négociations et les besoins en personnel.

---

*Région de la Saskatchewan*




☐ Bureau régional
● Bureau de district

Au cours de l'année financière 1985-1986, pour remplir ses objectifs prioritaires, la Région de la Saskatchewan a concentré ses efforts à faciliter l'instauration de l'autonomie gouvernementale des Indiens en apportant des améliorations à la vie communautaire, en lançant un certain nombre d'activités de développement économique et de création d'emplois, et en s'entendant avec la province sur de nombreuses questions.

Les initiatives menant à l'accroissement des capacités d'autosuffisance et d'autogestion des collectivités indiennes ont pris de l'accélération au cours de l'année. La Région a commencé à élaborer un modèle pour le transfert aux Indiens des responsabilités de la prestation des programmes. Sept écoles et deux résidences pour étudiants ont été transférées aux Indiens. La Région a obtenu l'approbation de régimes d'avantages sociaux pour les employés de 29 bandes.

On a commencé à dresser un inventaire qui identifie et détermine les besoins en logement et en immobilisations, avec la participation de la Commission des immobilisations et du logement des Indiens de la Saskatchewan. Une politique régionale d'établissement des plans de relance financière a été élaborée et mise en oeuvre.

Bon nombre de projets ont été entrepris pour améliorer la qualité de la vie dans les collectivités indiennes. Les travaux se sont poursuivis pour dresser des inventaires des logements, des routes, des réseaux d'égouts, des réseaux de distribution de l'eau, des installations de sécurité-incendie, des installations scolaires et d'autres aménagements communautaires.

Dix casernes de pompiers ont été construites, trois réseaux communautaires d'égouts et de distribution de l'eau ont été prolongés, et des installations scolaires dans cinq réserves ont été construites ou agrandies.

Une nouvelle formule de financement, fondée sur le nombre d'inscriptions scolaires, a été élaborée pour l'enseignement primaire et secondaire, pour s'assurer que toutes les bandes sont traitées de façon juste et équitable.

Relevant de la compétence fédérale-provinciale, une entente de principe a été conclue pour prolonger les installations de transmission d'électricité d'Uranium City à Fond du Lac, Stony Rapids et Black Lake.

Les gouvernements fédéral et provincial ont signé une entente avec la bande de Fond du Lac pour fournir des terres à la bande en vertu du Traité nº 8.

On a entrepris des discussions avec la province concernant des ententes sur l'aide à l'enfance.

La Région a participé directement au règlement de la revendication foncière de la bande White Bear, qui s'élève à 18 millions de dollars.

**Développement économique**

Le secteur du développement économique a entrepris un certain nombre d'initiatives de développement économique et de création d'emplois au cours de l'année. Celles-ci comprennent :

* Seize projets d'évaluation des répercussions de l'exploitation des ressources (huit concernant les répercussions socio-économiques et huit relatifs à l'environnement) ont été financés et ont eu des retombées économiques directes pour les bandes concernées;
* La responsabilité de prestation du Programme assistance-travail, dans le cadre du Programme de développement social, a été décentralisée aux districts, ce qui a donné lieu à 80 projets appuyés par 27 bandes;
* Soixante-treize projets de création d'emplois découlant du Programme des stratégies de mise en valeur des ressources humaines des collectivités indiennes ont permis la création de 411 postes. Vingt-huit de ces projets étaient financés conjointement par le développement économique et le développement social;
* Soixante-quinze projets d'entreprises indiennes ont été financés directement et 203 entreprises ont été reliées à des organismes de soutien, pour un total de 193 emplois;
* Trois grandes entreprises ont été redressées; et
* Deux sociétés de perfectionnement des chefs de district ont été créées.

**Défis de gestion**

Un système d'établissement de rapports sur les projets d'immobilisations a été établi pour permettre à la Région de superviser la mise en oeuvre, les progrès et les dépenses prévues de tous les projets d'immobilisations approuvés.

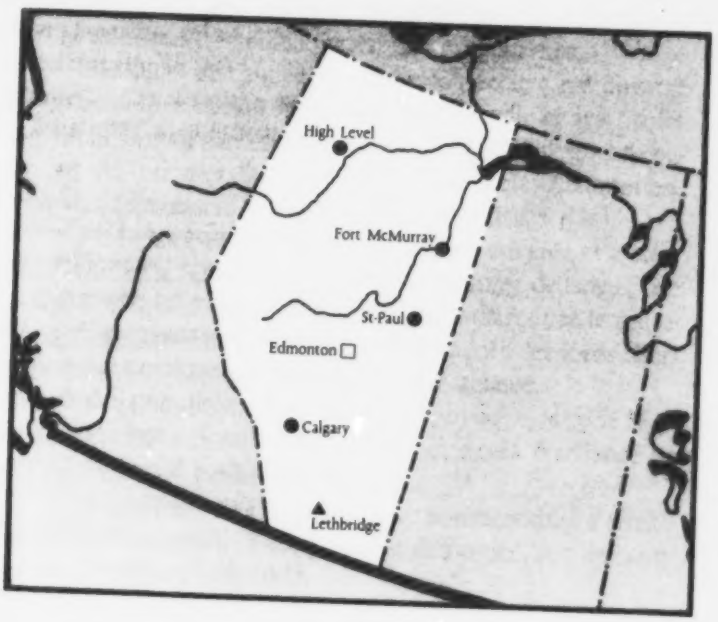
Une base de données commerciales, dans le contexte du Programme de développement économique, a été établie

pour tous les projets financés par des organismes fédéraux et provinciaux.

Un "contrat de gestion" a été élaboré dans le cadre du processus de planification du travail comme moyen de tenir les gestionnaires responsables envers la direction régionale pour l'atteinte des résultats prévus et l'établissement de rapports trimestriels.

---

## *Région de l'Alberta*




☐ Bureau régional
● Bureau de district
▲ Bureau de sous-district

Au cours de l'année, un certain nombre de bandes ont présenté des projets d'étude de l'autonomie gouvernementale et de ses conséquences pour leurs collectivités.

La Région, en collaboration avec l'Administration centrale, a travaillé avec les bandes de Saddle Lake, des Pieds-Noirs et Alexander pour les aider à élaborer leurs propositions d'autonomie gouvernementale.

Vingt-cinq bandes ont participé à des ateliers sur les modes optionnels de financement.

Trois grandes ententes sur l'aide à l'enfance ont été présentées pour approbation, à l'appui des initiatives de 15 bandes, et cinq autres propositions sont en voie d'élaboration. Quatre écoles ont été transférées aux Indiens au cours de l'année.

Les programmes régionaux se sont rapprochés du processus de financement par méthode préétablie ou par base de données. Une formule d'affectation des fonds d'immobilisations a été élaborée et doit être mise en oeuvre en 1987. Un guide sur le financement des bandes et un processus de négociation ont été lancés à l'appui des négociations entre le gouvernement fédéral et les Indiens dans le cadre du cycle budgétaire annuel.

Des dépôts totalisant 765,8 millions de dollars au 31 mars 1986 ont été faits aux comptes de fiducie des bandes et des particuliers indiens. Cinq micro-ordinateurs supplémentaires ont été achetés.

**Développement économique**

Le déclin de l'économie de l'Alberta en général a eu des effets néfastes sur les entreprises indiennes, notamment en ce qui concerne les entreprises de soutien à l'exploitation des champs pétrolifères, l'exploration pétrolière et gazière, les recettes provenant de l'exploitation du pétrole et du gaz, et les réductions des prix des denrées agricoles. La sécheresse et les invasions de sauterelles dans le sud de l'Alberta ont nui aux opérations des agriculteurs indiens.

Plus de 100 bandes, existantes et nouvelles, entreprises et particuliers ont reçu un total de 114 contributions d'une valeur de 1,6 million de dollars, 47 prêts directs totalisant 800 000 $ et 24 garanties d'emprunt s'élevant à 1,4 million de dollars.

Environ 45 p. 100 du budget régional de développement économique a été décentralisé vers trois institutions indiennes : l'Indian Business Development Services Ltd., l'Indian Equity Foundation et l'Alberta Indian Agricultural Development Corporation.

Plus de 1 200 stagiaires ont reçu une aide du Programme de développement économique, à un coût de 2,7 millions de dollars, et des fonds supplémentaires de 2,1 millions de dollars ont été fournis par le Programme des stratégies de mise en valeur des ressources humaines des collectivités indiennes.

**Éducation**

Le contrôle des écoles de Garden Creek, de John D'Or Prairie et de Fox Lake a été transféré de la province à la bande de Little Red River. L'école fédérale de Frog Lake a été transférée à la bande de Frog Lake, tandis qu'on a fermé l'école Bishop Piche et envoyé les élèves à l'école de Fort Chipewyan, qui relève de la province. Les négociations se sont poursuivies au cours de l'année avec les bandes des Piégans, des Stoneys et de Heart Lake pour le transfert des écoles fédérales dans leurs réserves en septembre 1986.

Cinq bandes qui désirent travailler avec les autorités scolaires provinciales ont continué des négociations, notamment dans le domaine de l'amélioration des programmes.

Au cours de l'année, une nouvelle école a été ouverte dans la réserve Morley. Les ajouts à la maternelle et aux écoles primaires d'Ermineskin et aux écoles Sunchild O'Chiese et Kehewin ont été terminés. On a aussi rénové les écoles Assumption, Kehewin, Ermineskin Junior High et Beaver Lake.

Un comité de la langue autochtone a été créé et a commencé à travailler à l'élaboration d'un programme de langue crie devant être accrédité pour les écoles secondaires par le ministère de l'Éducation de l'Alberta. Le projet pilote des Pieds-Noirs concernant un cours de 15 langues a été achevé.

Un projet pilote sur la condition physique, intitulé *Shape Up Alberta*, a été élaboré à l'école Alexis et devait être lancé en 1986-1987 dans six petites écoles isolées.

Le nombre d'étudiants de niveau postsecondaire a atteint 1 035, comparativement à 860 au début de l'année, soit une augmentation de 20 p. 100.

**Génie et architecture**

Environ 180 projets d'immobilisations financés par la Direction générale du soutien des bandes et de la gestion des immobilisations ont été entrepris au cours de l'année, y compris une nouvelle école à Morley. On a également commencé la construction d'une école dans la réserve des Pieds-Noirs.

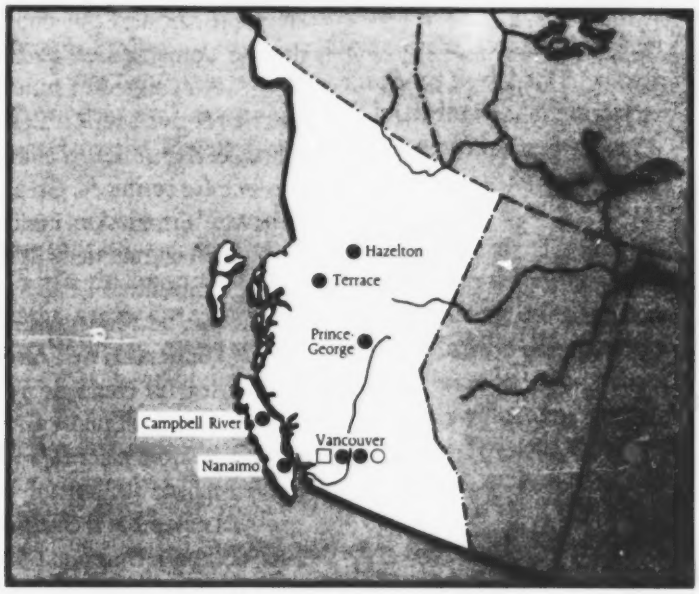
De nouveaux réseaux de distribution de l'eau ont été installés à Fox Lake, Cold Lake, Garden River, Sturgeon Lake, Janvier, Beaver Lake et Sunchild. On a construit des casernes de pompiers à Cold Lake et à Saddle Lake.

D'importants réseaux d'égouts ont été achevés à Meander River, à Saddle Lake et à Cold Lake.

Des systèmes de gestion de l'entretien ont été établis pour un certain nombre de réserves pour aider les bandes à assumer l'entière responsabilité de l'entretien de leurs biens communautaires.

---

## *Région de la Colombie-Britannique*




☐ Bureau régional
● Bureau de district
○ Centre de services

L'adoption du projet de loi C-93 prévoyant l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte a été un événement particulièrement important. La Région a activement appuyé cette initiative.

Entre 35 et 40 autres propositions d'autonomie gouvernementale ont été relevées dans la Région.

**Développement économique**

La mise en oeuvre d'une recommandation d'un Groupe de tra-

vail national concernant les initiatives de réglementation en matière d'imposition et de droits miniers touchait principalement la Colombie-Britannique. Sur l'initiative de la bande indienne de Kamloops, des discussions ont été entreprises en vue d'élaborer une méthode pour permettre aux bandes de percevoir des taxes de type municipal dans les réserves. D'autres discussions ont commencé sur les façons d'abroger la *Loi sur les ressources minérales des réserves indiennes de la Colombie-Britannique* (1943) pour permettre aux bandes indiennes de profiter des revenus provenant des redevances.

Voici d'autres faits saillants d'ordre économique :

* La Société agricole des Indiens de l'Ouest a pris en charge l'administration du portefeuille des prêts à l'agriculture du Ministère, un élément de la Caisse d'expansion économique des Indiens;
* La Société des pêches des Autochtones du Nord a fait état d'une année très réussie, 162 membres ayant obtenu un revenu moyen brut de 29 000 $ pendant la saison du saumon seulement;
* La Gitsen Industries Ltd. a acheté pour deux millions de dollars et exploite maintenant la flottille de 52 bateaux de location qui appartenait auparavant à la Cassiar Cannery. Cet achat faisait partie d'un projet plus important de 11 millions de dollars, sous l'égide de la Native Fishing Association, pour accroître la participation des Indiens à l'industrie des pêches de la Colombie-Britannique;
* Des entrepreneurs indiens et non indiens ont commencé à collaborer ensemble pour établir des entreprises touristiques dans la réserve Tsawwassen, et également pour profiter d'Expo 86; et
* En consultation avec les dirigeants indiens, le Bureau régional a été réorganisé afin de mieux répondre aux besoins de ses clients.

Il a été conclu une nouvelle Entente fédérale-provinciale de mise en valeur des forêts, en vertu de laquelle sept millions de dollars seront versés pour les programmes de foresterie visant les terres indiennes, au cours d'une période de cinq ans.

**Développement social**

Un programme global d'éducation et de formation a été offert partout dans la province et 36 travailleurs sociaux des bandes ont reçu leurs diplômes des collèges communautaires. Des discussions se sont poursuivies avec la province concernant les coûts et la gamme des services d'aide à l'enfance fournis aux résidants

des réserves. La Région appuie les activités de différents groupes indiens ayant pour objectif d'assumer la responsabilité des services d'aide à l'enfance.

**Éducation**

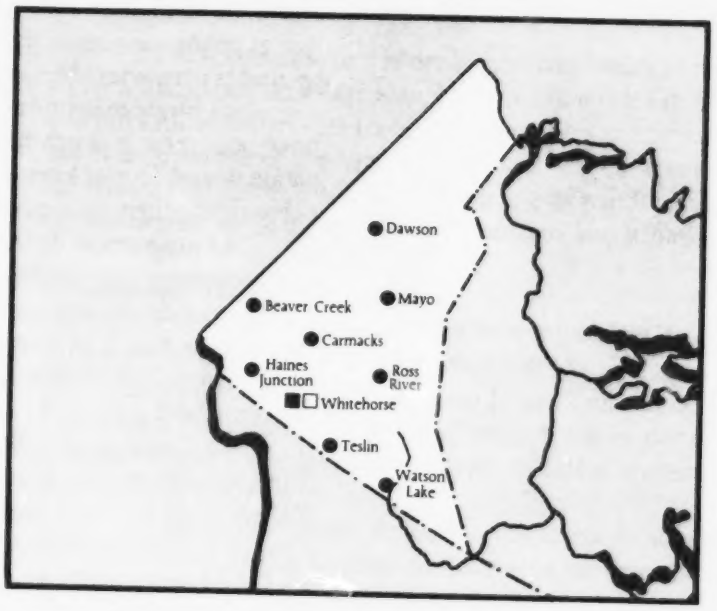
Les gouvernements fédéral et provincial, les bandes indiennes et les districts scolaires provinciaux se sont entendus pour revoir l'entente cadre actuelle sur les frais de scolarité, en vue de la modifier en fonction de la politique présente en matière d'éducation. Deux écoles fédérales ont été fermées et trois autres bandes ont établi des écoles pour des élèves inscrits auparavant à des écoles provinciales. Par ailleurs, au cours de l'année financière, l'inscription des élèves indiens au niveau postsecondaire a augmenté d'environ 28 p. 100.

**Soutien des bandes et gestion des immobilisations**

Un guide des principaux services a été préparé et distribué à tous les conseils tribaux et bandes de la province. Le manuel est un recueil de renseignements et une combinaison d'organigrammes décrivant les principaux systèmes de services de tous les programmes offerts par le Ministère et, comme tel, est une précieuse source d'information ayant de multiples applications pour les clients et le personnel du Ministère. Le compendium du livret sur les différentes formules de financement a été mis à jour. Il décrit les critères utilisés pour répartir les ressources du Ministère et constitue une source unique de renseignements pour toutes les bandes. Parallèlement aux améliorations qui ont eut lieu dans le domaine des communications avec les bandes et les conseils tribaux, il y a également eu des progrès accomplis dans l'amélioration des capacités de gestion des bandes. C'est grâce à l'appui fourni par le Programme de perfectionnement en gestion des Indiens que ces résultats ont été obtenus.

En matière de gestion des immobilisations, on a mis l'accent sur le transfert aux bandes indiennes de la gestion et de la prestation du Programme des immobilisations et des équipements collectifs. Au cours de l'année, 609 nouvelles habitations ont été terminées et des rénovations ont été apportées à 762 maisons, les dépenses s'élevant à 35,9 millions de dollars.

## *Région du Yukon*




■ Bureau régional (*Affaires du Nord*)
□ Bureau régional
● Bureau de district

**Programme des affaires indiennes**

Le Programme des affaires indiennes a fait l'objet d'une importante réorganisation interne correspondant aux nouvelles priorités ministérielles. Ceci comprenait la réaffectation des ressources humaines et financières existantes, y compris la mise sur pied du service des Modes optionnels de financement, financé par le Programme.

Une des principales activités a été de répondre aux demandes des personnes admissibles au rétablissement du statut d'Indien en vertu du projet de loi C-31.

Réserves et fidéicommis a été transformé en programme indépendant. On a mis à jour les dossiers sur les successions et un système de surveillance des successions a été mis en oeuvre.

Un échange de terres a été négocié avec le gouvernement de la Colombie-Britannique pour fournir des terres à la collectivité de Good Hope Lake.

En vertu de la Caisse d'expansion économique des Indiens (CEÉI), la Région a accordé des prêts totalisant plus de 240 000 $ à neuf projets, des contributions de 115 000 $ pour aider au maintien d'entreprises existantes, et elle a fourni des conseils et de l'aide technique pour 52 projets. En tout, on estime que 25 années-personnes d'emploi ont été maintenues et que 30 années-personnes d'emploi ont été créées.

La bande indienne d'Old Crow s'est associée au secteur privé pour créer la North Yukon Air, une entreprise en participation devant fournir à cette collectivité éloignée un service de nolisement aérien pour passagers et marchandises.

Le programme de Développement économique a participé activement aux comités des ententes auxiliaires découlant de l'Entente de développement économique conclue entre le Canada et le Yukon, au Comité de la loi spéciale sur l'aménagement rural et le développement agricole et au Comité d'étude des retombées pour le Yukon.

La Coopérative indienne d'art et d'artisanat du Yukon (CIAAY) a été choisie, à la suite d'une soumission à un appel d'offres, pour exploiter une boutique au pavillon du Yukon à Expo 86. La Tena Marketing, une filiale appartenant entièrement à la CIAAY, a été constituée en société pour exploiter la boutique.

Le nombre d'inscriptions aux niveaux primaire et secondaire a augmenté, passant de 682 en 1984-1985, à 719 en 1985-1986. Les inscriptions en 12$^{e}$ année ont presque doublé, passant de 13 à 24 élèves. Quinze d'entre eux ont reçu leur diplôme. Yukon Hall, la dernière résidence d'étudiants dans le territoire, a été fermée.

Une conférence sur l'éducation des Indiens a rassemblé pour la première fois des cadres supérieurs de l'éducation dans le territoire, des dirigeants indiens et des éducateurs autochtones.

En ce qui concerne le Développement social, on a terminé le transfert du Programme d'aide sociale à la bande des Tlingits de la rivière Taku. D'autre part, des négociations sont engagées entre la bande de Champagne-Aishihik et le gouvernement territorial au sujet du transfert à la bande de la responsabilité des services d'aide à l'enfance.

Au titre de la planification financière et des méthodes de gestion, des accords de contribution ont été réglés et sont entrés en vigueur au 30 avril 1985. Par ailleurs, des plans d'immobilisations pour 13 des 15 bandes étaient approuvés au 31 août.

Des négociations ont été menées à bon terme avec le Yukon College, en vue de l'élaboration d'un cours menant à l'obtention d'un certificat en administration municipale et administration des bandes; il s'agit du premier cours de ce genre dans le territoire.

Il a également été conclu des accords concernant le projet de réinstallation du village Kwanlin Dun, entreprise estimée à 13 millions de dollars. Les travaux consistant en 51 nouvelles unités de logement et 90 projets de rénovation ont été achevés. Par ailleurs, trois immeubles communautaires, trois grandes routes de lotissement et un garage ont été construits par la bande.

**Programme des affaires du Nord**

Les négociations des revendications foncières, suspendues depuis décembre 1984, ont repris au cours de l'année.

Le Conseil de gestion de la harde des caribous de la Porcupine a été créé en vertu d'une entente, signée par des groupes autochtones et les gouvernements fédéral et territorial, pour gérer la harde.

Un inventaire détaillé de gestion des forêts du sud-est du Yukon a été entrepris au cours de l'année. Le gouvernement du Yukon travaille avec la Région pour déterminer les possibilités de développement économique de l'industrie forestière dans le territoire.

Un Groupe de travail sur l'exploitation des placers a été constitué pour aider l'Office des eaux du Yukon à formuler des recommandations en vue de régler les problèmes touchant l'incertitude juridique, qui préoccupent l'industrie.

La Région a aidé la Commission des eaux du Yukon à élaborer des permis d'utilisation des eaux pour faciliter l'ouverture de la mine Curragh, près de Faro, et le fonctionnement de la Mount Skukum Gold Mining Corporation, près de Wheaton River.

Il a été fourni une aide technique au gouvernement territorial pour déterminer les élévations préliminaires des inondations en vue d'assurer la protection contre les embâcles à Dawson. Le gouvernement du Yukon, Parcs Canada et la Région ont entrepris conjointement une étude sur la planification du Réseau des rivières du patrimoine canadien, concernant les rivières du territoire.

La production minière est tombée de 70 millions de

dollars en 1984 à 58 millions de dollars en 1985. Les placers du Yukon ont produit de l'or pour une valeur de 35 millions de dollars, tandis que l'exploitation des mines d'argent de la United Keno Hill, à Elsa, représente la majeure partie de la somme restante.

La mine d'or de la Mount Skukum et la mine de plomb et de zinc de la Curragh Resources (propriété auparavant de la Cyprus-Anvil) ont commencé leurs opérations presque à la fin de l'année financière.

Les projets géologiques menés par la région étaient axés sur les dépôts d'or et d'argent, sur la minéralisation de l'étain et du tungstène, sur les dépôts de plomb et de zinc, et sur la géologie du soubassement dans la région du Klondike.

L'Entente de développement économique conclue entre le Canada et le Yukon a été mise en oeuvre en mai 1985; quatre ententes auxiliaires ont été signées concernant les ressources renouvelables, les ressources minières, la planification du développement économique et le tourisme. Ces ententes prévoient des fonds d'un montant de 18,75 millions de dollars destinés, sur une période de cinq ans, à diversifier, accroître et stabiliser l'économie du Yukon.

Une cinquième entente auxiliaire sur la relance de l'industrie minière a été signée en mars 1986, prévoyant des fonds de l'ordre de trois millions de dollars pour la reprise de grands projets miniers dans le territoire, en vue d'aider à stimuler un nouvel essor de l'industrie minière du Yukon.

Environ 5,2 millions de dollars ont été affectés à 57 projets réalisés sous le régime de l'Entente de développement économique, allant d'une étude de commercialisation du piégeage des animaux à fourrure, de 1 100 $, à un accord de contribution de trois millions de dollars pour aider la Curragh Resources à relancer sa mine de Faro.

Trois projets de cartographie géologique ont été menés, en vertu de l'Entente de développement économique Canada-Yukon, dans les concessions d'argent à Rancheria, dans la ceinture de cuivre de Whitehorse et à Keno Hill. On a aussi terminé cinq projets, visant à aider les exploitants de placers à améliorer le rendement économique et environnemental de leurs opérations.

La Région a participé activement au lancement, par le

gouvernement territorial, de la Stratégie de développement du Yukon. Le Comité d'étude des retombées pour le Yukon, qui cherche à optimiser les retombées locales de l'exploitation du pétrole et du gaz, s'est réuni au cours de l'année. Un rapport annuel de 1985 a été rédigé pour le Comité et une étude a été menée pour évaluer les conséquences économiques sur le Yukon des scénarios de développement de King Point.

La Région a lancé le processus conjoint fédéral-territorial de l'évaluation et de la planification du projet Casino Trail, pour déterminer le moyen le plus pratique d'assurer l'accès routier à la région minière de Dawson Range.

Les discussions se sont poursuivies avec le gouvernement territorial et le Conseil des Indiens du Yukon sur les principes d'un programme d'aménagement du territoire. Une entente officielle était prévue au cours de l'année financière 1986-1987.

## *Région des Territoires du Nord-Ouest*

■ Bureau régional (*Affaires du Nord*)
□ Bureau régional
● Bureau de district
▲ Bureau de sous-district

**Programme des affaires du Nord**

À l'appui des objectifs du gouvernement territorial d'assumer une plus grande part de responsabilité, la Région a travaillé avec le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et a concentré ses efforts dans les secteurs clés.

Une attention particulière a été portée au transfert des responsabilités concernant l'aménagement des forêts et la gestion des feux de forêts, au département des Ressources renouvelables du territoire.

La division régionale des Terres minières a assumé, de l'Administration centrale, la gestion des concessions minières en vertu du *Règlement régissant l'exploitation minière au Canada*, et l'administration des permis, des concessions et des licences d'exploration en vertu des *Règlements territoriaux sur la houille*; il s'agit d'une étape de plus vers le transfert des pouvoirs au gouvernement territorial, lorsque celui-ci sera prêt.

La Région s'est chargée de l'exploitation de deux avions-citernes de modèle CL-215, utilisés pour la lutte contre les feux de forêts, tout en invitant le gouvernement territorial à participer au processus de négociation, à titre de propriétaire futur.

On a engagé des discussions avec le gouvernement territorial concernant le remplacement de l'Entente de développement économique, actuellement en vigueur, qui expirera au cours de l'année financière 1986-1987. Pendant l'année, en vertu de l'Entente auxiliaire sur les ressources naturelles, 22 projets d'une valeur de 1,8 million de dollars ont été financés. Seize de ces projets, d'une valeur de 1,3 million de dollars, étaient présentés par des Autochtones.

Des marchés d'une valeur de 500 000 $ pour des services de lutte contre les feux de forêts ont été octroyés à des sociétés de développement autochtones dans l'Arctique de l'Ouest.

Un financement a été établi pour des Associations des régions touchées par les répercussions de l'exploitation. L'APGTC a convenu que les petits exploitants devraient consulter les collectivités à propos des activités de mise en valeur; l'examen socio-économique qui fait partie du processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement a été conçu de façon à assurer la participation du Nord au processus de planification du gouvernement et de l'industrie.

La Section des retombées pour le Nord a aidé le gou-

vernement territorial à établir un réseau d'information sur les activités pétrolières et gazières dans les Territoires du Nord-Ouest, à l'intention des personnes clés qui sont chargées de la prise de décisions au gouvernement.

Un comité de liaison dans le domaine de l'exploration minière, composé de représentants de la Division de la géologie et de l'industrie minière, a été formé pour déterminer les besoins de l'industrie.

**Protection de l'environnement**

La Région a organisé le nettoyage des biphényles polychlorés (BPC) à des stations de l'ancien Réseau avancé de pré-alerte (DEW), dans l'Extrême-Arctique.

De concert avec d'autres organismes gouvernementaux, une stratégie officielle a été élaborée pour répondre aux déversements de produits toxiques dans les territoires. Une entente a été conclue sur le partage des responsabilités et sur les modes de diffusion de l'information.

Le Bureau a collaboré avec le Science Institute des Territoires du Nord-Ouest aux enquêtes effectuées sur deux mines d'uranium abandonnées, en réponse aux inquiétudes formulées par les Autochtones de la région à propos de leur santé et de leur sécurité. Il a également prêté son assistance à une étude dont l'objet est de découvrir la cause de la contamination du poisson dans la région de Norman Wells.

Le personnel des Ressources hydrauliques a travaillé avec le gouvernement territorial pour relever et désigner les zones à risque d'inondation dans les territoires et pour publier des cartes de ces régions pour l'information du public.

Le secteur des Ressources foncières a rassemblé une année complète de données sur ses opérations de surveillance thermique du pipeline de Norman Wells, le premier oléoduc qui a été entièrement enfoui dans le pergélisol discontinu.

**Programme des affaires indiennes et inuit**

L'objectif premier du Programme des affaires indiennes et inuit est de répondre aux besoins culturels, sociaux et économiques de 8 636 Indiens inscrits dans les Territoires du Nord-Ouest. Le programme dessert 17 bandes dans 27 collectivités de l'Arctique de l'Ouest.

Depuis l'achèvement du pipeline de Norman Wells en

mars 1985, l'accent qui était sur le soutien du développement économique a été dirigé de nouveau vers les initiatives communautaires et régionales. La section du développement de l'entreprise a apporté de l'aide sous forme d'un financement par action à 15 nouveaux projets d'entreprises. Il s'est particulièrement appliqué à donner un appui en vue de renforcer la capacité de gestion des entreprises communautaires.

La planification économique et communautaire s'est poursuivie grâce à un soutien fourni à 11 projets provenant de comités ou de coordonnateurs du développement économique.

Une aide relevant du Programme d'évaluation des répercussions de l'exploitation des ressources a été donnée à un certain nombre de bandes et d'organisations dénées, pour des projets aussi variés que le prélèvement d'échantillons d'eau de rivière dans le but de détecter la présence d'une contamination chez le poisson, et l'élaboration d'une procédure provisoire relative aux terres.

Le soutien au développement des institutions a été dirigé principalement vers la mise en place, au niveau territorial, de la Denendeh Development Corporation.

Outre un montant d'environ 1,3 million de dollars mis à la disposition des Dénés pour ces activités, d'autres fonds s'élevant à 1,2 million de dollars ont été alloués dans le but de soutenir les Dénés et les Inuit des Territoires du Nord-Ouest à l'occasion de 71 projets relevant de différentes composantes du Programme des stratégies de mise en valeur des ressources humaines des collectivités indiennes.

Grâce à des activités administrées par la section des Affaires communautaires, le programme régional a continué à respecter ses obligations légales découlant des traités N° 8 et N° 11 et de la *Loi sur les Indiens*, par la prestation de paiements prévus par les traités, par l'établissement de rapports sur les effectifs, ainsi que par la comptabilité de fiducie. L'administration des successions des Indiens inscrits décédés a été assurée par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en vertu d'un marché de service. On a continué à administrer les terres domaniales mises de côté à l'intention des Indiens.

Des séances d'orientation ont été tenues à l'intention des bandes des Territoires du Nord-Ouest pour les tenir informées sur les changements apportés par le projet de loi C-31, en particulier le rétablissement des droits et l'élaboration des codes

d'appartenance. Des fonds de soutien des bandes, s'élevant à 1,8 million de dollars, ont été fournis pour compenser les coûts administratifs du fonctionnement des conseils de bande. Les services de Soutien de la gestion ont apporté des conseils aux bandes en matière d'administration financière et prêté leur assistance à six des dix-sept bandes pour informatiser les opérations financières et les fonctions administratives.

Des ateliers de formation pour les conseillers et les administrateurs des bandes, ainsi que l'élaboration et la réalisation d'un *Guide d'administration des bandes*, représentent quelques-unes des activités de soutien conduites par les services du Perfectionnement en gestion des Indiens. Le Bureau a également sollicité le concours du Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et d'autres bureaux régionaux des Affaires indiennes et inuit pour venir en aide à un certain nombre de cas spéciaux et leur permettre d'accéder à l'éducation postsecondaire.

Des fonds de consultation totalisant 120 000 $ ont été fournis à des bandes et à des associations autochtones pour appuyer des initiatives telles que l'Assemblée générale annuelle de la Nation dénée.

Une certain nombre d'importantes questions politiques–y compris la prestation d'un soutien aux immobilisations pour les bureaux des bandes, la taxation et le paiement de services sur des terres réservées à l'usage des Indiens–ont été reconnues, et les travaux portant sur l'établissement des politiques ont été entrepris avec le Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et l'Administration centrale.

## *État financier récapitulatif*

Tableau comparatif des dépenses et des recettes pour chaque programme en 1984-1985 et en 1985-1986. (Les sommes entre parenthèses sont des recettes.)

| | *1984-1985* | *1985-1986* |
|---|---|---|
| **Dépenses de fonctionnement** | | |
| Affaires indiennes et inuit | 268 527 326 $ | 234 888 970 $ |
| Affaires du Nord | 76 179 681 | 70 070 192 |
| Administration | 50 524 289 | 45 916 352 |
| Revendications des Autochtones | — | 8 732 018 |
| **Dépenses d'immobilisations** | | |
| Affaires indiennes et inuit | 64 097 325 | 59 360 304 |
| Affaires du Nord | 26 816 337 | 18 618 045 |
| **Subventions, contributions et autres paiements de transfert** | | |
| Affaires indiennes et inuit | 1 155 186 583 | 1 269 241 647 |
| Affaires du Nord | 53 115 883 | 45 249 701 |
| Gouvernements territoriaux | 494 844 926 | 586 178 215 |
| Revendications des Autochtones | 62 900 583 | 36 737 633 |
| Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement | (1 132 623) | 942 722 |

| Recettes | | |
|---|---|---|
| | *1984-1985* | *1985-1986* |
| Affaires indiennes et inuit | 13 589 168 $ | 7 592 495 $ |
| Affaires du Nord | 12 256 466 | 14 713 090 |
| Administration | 18 797 744 | 23 992 662 |
| Revendications des Autochtones | 1 436 997 | 5 347 235 |
| Total | 46 080 375 $ | 51 645 482 $ |

| Dépenses non budgétaires | | |
|---|---|---|
| | *1984-1985* | *1985-1986* |
| **Prêts, dotations en capital et avances** | | |
| Affaires indiennes et inuit | (1 789 377) $ | 2 749 111 $ |
| Affaires du Nord | (16 921 279) | (1 214 963) |
| Revendications des Autochtones | 4 461 616 | 14 726 359 |
| Administration | (5 409 996) | 3 647 408 |
| Total | [illegible] | [illegible] |

## *Publications du Ministère*

Une importante responsabilité du Ministère est d'assurer auprès du public la diffusion de l'information relative à ses programmes et à ses activités, au moyen d'une documentation toujours actuelle. En raison de sa relation spéciale avec les Autochtones du Canada et des engagements qu'il a envers eux, le Ministère publie abondamment sur des sujets tels que les revendications, l'éducation et le développement économique des Autochtones. Devant être en mesure de répondre à des demandes régulières concernant l'origine, l'évolution et le style de vie contemporain des Indiens et des Inuit au Canada, le Ministère garde en réserve une grande variété de publications décrivant les diverses cultures ainsi que les différents aspects de la transition culturelle des Autochtones.

La mise en valeur des ressources et l'environnement sont d'autres thèmes développés par des publications du Ministère. Des brochures et une affiche en couleur, distribuées par le Ministère, mettent en lumière le Nord et l'exploration nordique.

Un échantillon des titres de publications qui sont disponibles sur demande est donné ci-dessous. Pour obtenir plus de renseignements, écrire à l'adresse suivante :

MINISTÈRE DES AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN
DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS DU PUBLIC
DIRECTION GÉNÉRALE DES COMMUNICATIONS
OTTAWA (ONTARIO) K1A 0H4

## *Publications disponibles*

**En stock**
Un catalogue où sont énumérées les publications destinées au grand public et actuellement disponibles.

**Les Indiens du Canada**
La culture et l'histoire des Indiens du Canada, des origines à nos jours.

**Les Inuit**
La culture et l'histoire des Inuit du Canada, des origines à nos jours.

**Le Nord**
Information générale sur le Nord : le territoire, la population et l'actualité dans le Nord.

**En toute justice**
Exposé de la politique fédérale des revendications globales dans un contexte historique, ainsi que des lignes directrices pour la négociation des règlements et des avantages qui en découlent.

**Dossier en souffrance**
Exposé de la politique fédérale des revendications particulières, ainsi que des critères concernant la présentation, le traitement et l'évaluation des revendications, de même que les indemnisations.

**Études environnementales**
Liste de plus de 30 études publiées par la Direction générale de la protection de l'environnement du Nord.

**Filmographie**
Liste par sujet et description de films qui peuvent être empruntés à l'Administration centrale du Ministère, à Ottawa.